

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.11/Add.1
19 April 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

í bIYk S BK ~ YÖZáÖK
í YS lásZBKë



àL, â´K ~ëÄ] êäZÖ
àè, á` Öë êîâIWÖK èdèbÖK
Ñlás ÖK ÑëbZ àá AD bàÖK

êäZÖÖK di dÄR r èd, á

ëäi{ i äéaIZKd bî, ÖK :ddÄáÖK

*Qli èS] áÖK

ê] |k ÖK

ÑYk |ÖK

àî, á` Öë êîâIWÖK IçRdèb i { êäZÖÖK IçRbásS K i SÖK QKdÄáÖë QKdÄáÖë

-i aIWÖK

QKdÄáÖK - } ö

C

eYriásÖë eYri dk ätÖÖ èdYyYk It áÖK ÑdYyYéi ÖK eYy] { IÉáÖ di NÖR
..... ÇÖN Ñk SáÖK P k tSÖë P áIZÖK MIádè í dk ätÖK

A@/HHE

F

YyYaN <àL, â´K ~ëYÄ] N eÄÖt-SáÖK eîÖëbÖK ÇëÉk ÖÖ ÑIt |ÖK cî |ásÖK
eYiÖëbÖK ÇëYÉk ÖK P YyZéaN di dIÁSÖK Üi bÄSN QlÁkëSÖBK ÇÖc i {
..... àL, â´K ~ëÄ] N eÄÖt-SáÖK

AA@/HHE

YYYYYYYYYYYYYYYY

èdèbÖK ÜiçqäSN eÄÖt-SáÖK di dÄSÖK Ñëk { IçRlç Imöë E/CN.4/1996/L.10 eYÄiVëÖK àYámSSg *
QKdÄáÖK IçRlç Imöë E/CN.4/1996/L.11 eÄiVëÖK i { bdSg è .Ñlás ÖK ÑëbZ i { èbdKëÖK bëäÖK } ÖS` aé
í bIYk S BK ~ ÖZáÖK c` Si àò i xÖai i SÖK QKdÄáÖë QKdÄáÖK ui dL, á ÇÖcÉë <ëäZÖÖK IçRbásS K i SÖK QKdÄáÖë
.. ÖZáÖK ÜçR i SÖK rñd` ÖK Ñül, áÖK óÖK è{ Im´IN Içäö, N òKdZö i s lásZBKë

(uNIR) QLi eS] áÖK

<u>e] | k ÖK</u>		<u>ÑYk | ÖK</u>
@A	e YYY ñiásÖK P Yk tSÖK ÑYÉi ô uíáZ óÖs òImÄÖK à@s ô cî | äR bÄStáÖK eö àìbÖK f Ig ô óÖs àîáüLÄÖK	AB/@HHE -i äDÖK (uNIR)
@E	..... QLiS | ÖK èL, äÖN dIZRÖK	AC/@HHE
@H	..... QLiÖ ©K èi Lá] è eñiásÖK uááÖ èis d | ÖK eäZÖK ÑLás ô	AD/@HHE
AA	..... IñabÖK èiáL, á´K dîi It áÖK	AE/@HHE
AB	..... àî ètáÖÖ àL, á´K ~èÄ]	AF/@HHE
AE	..... ì |, tSÖK eIZS] ÖK èÖ, á	AG/@HHE
AH	.. èk k ` SáÖK QBIÉèÖK èb] SáÖK ÜáÖK ì | çéá àá àèÖÄStáÖK	AH/@HHE
BA	..... í d, ÄÖK òL|S` ÖK QBL] èÖ, á	BI /@HHE
BE	..... ì s d, ÖK P o ÖK ÜÖs è àL, á´K ~èÄ]	B@/@HHE
CI	ÄÖT Si Dái { èk L` Nè <ÑbtÖK eYáL ô ÑIZá ì { àL, á´K ~èÄ] àìeZS] áÖK U Öb] ©K ÑL | o ©IN	BA/@HHE
CB	e YYY g IÄÖK e YYY ñeÄt ÖK eö èÖaItáÖK Mèdm àá ädîwè P ì ctSÖK eáiçáÖK eö èiáL, áöÖÖK eö	BB/@HHE
CH	òk d ÖK àYi | Ö] áÖK eYñüImÄÖK eYÖÖ, ÖK e YYY a keäè Ñ®ÄSg K àiáL] áÖK Ñ®ÄSg K è àîñüImÄÖK	BC/@HHE
D@	YYY L] mÖ dYÖSs ÖK bdè l Yñ ètSÖK b YYY g ÖK ì Y { Å] ÖK ... èîg Ig ©K QLi d] ÖK àL, á´K ~èÄ] Ö éái, ZÖK QIÉLçSáÖK	BD/@HHE
DB	..... ûdKè o ÖK QBL] è àL, á´K ~èÄ] èÖ, á	BE/@HHE

eíîásÖë èìdk átÖ èdk ItáÛ ÑÍÉi ©K è] { IÉáÖ dîNkR
ÇÛcN Ñk SáÛ Pk tSÖë PâlZ©K Mlädë í dk átÛ - A@/HEE

àL, á´K ~ëÄ] éäZÖ àö

«HHD dîKlO{/n IOi AC _dúaÛ @A/@HHD lãdKl bîÉöR bîTR cö

«HHD dOá, ìb/Ñë©K àèáÉ A@ _dúaÛ @BD/DI éáItÛ éítáZÛ dKdÄN d.ÉcR cöë

“ o, wöM\$ @G _dúaÛ C/@HHD QÍÖ ©K èìLá] è eíîásÖë uááÖ èîs d|Û éäZÛ dKdÄN 'Imi ö d.ÉcR cöë

«HHD

í cÛ «HHI dOá, ìb/Ñë©K àèáÉ @C _dúaÛ @ID/CD éáItÛ éítáZÛ dKl lãdIOSs K i { umR cöë
àá ì, g uáÛ lãçÖëi láîg Bë <í dk átÛ eíîásÖë èìdk átÛ ÑÍÉi ö uíáZ àö ñd` ö èdá éítáZÛ éi{ TãÖs ö
do` ö áá ì à <í dk átÛ bd|SÛ èö ~è|SÖ èíágdÛ P àKcáÛ às ÜZlãÛ lãçÖëi èö <í dk átÛ Ñk |Û ÑîO
«] ISáÛ Ñülg èÛ uíáZN IçS] { IÉá PZië <dk ItáÛ ÜÖtÛ i { àL, á´K ~ëÄ] QÍÉIçSãK

AD óÛ ©C àá lãîi{ i { bÉÁtáÛ àL, á´K ~ëÄ] Ö ì áÛtÛ dárúáÛ [üLSá lãdIOSs K i { umR cöë
óÖs òImÁÖ (A/CONF.157/23) lãîi{ Ñás [álãdNë à@s ö i { óÉáÛ ÜlãSãBK láîg Bë «HHD éíáèi/ãKdi e]
<ñd` ©K Pk tSÛ ÑÍÉi è PâlZ©K Mlädë í dk átÛ eíîásÖë èìdk átÛ

P ÖSR «ItásZáÛ àá bîbtÛ Pîk R i SÛ èìbd|SÛ dáKçÛ ñb] ö IçãéÖÖ èìdk átÛ àö Çdbr cöë
«IçS{ ü Ñik †Sg B ÜetÜN àLá, Si 'IáèItRè dîNkR

ÜbÁáÛ í dk átÛ eíîásÖë èìdk átÛ è] { IÉá dîNkR às ÜItÛ àiá©K dîdÄR lãdIOSs K i { umR cöë
<(E/CN.4/Sub.2/1992/11) àìtNd©K ètNkÛ IçRdeb i { èîs d|Û éäZÛ óÛ

IçRdeb i { èîs d|Û éäZÛ óÛ éáb í cÛ dîOtSÖë í ödÛ èid] às ì áIS` Û dîdÄSÜN 'IáÖs n î] R cöë
dli ö í cÛ (E/CN.4/Sub.2/1992/9) ÇdèR èÖãb bî, Öë ì áKZ í èö bî, Û àlk L Û àKdÁáÛ àìtNd©K ètNkÛ
<äëbÛ àèáIÛ P,] éáidZ ÑN 'îöd T, îö èìdk átÛ àö óÛ àlk L Û àKdÁáÛ éi{

PâlZ©K Mlädë í dk átÛ eíîásÖë èìdk átÛ èdk ItáÛ ÑÍÉi ©K às j L` Û ddÁáÛ dîdÄR Tg db b è
<(Add.1è E/CN.4/1996/72) ÇÛcN Ñk SáÛ Pk tSÖë

ì ÉÖ bb] áÛ bs éáÛ i { d{ èSR ÜÖ j L` Û ddÁáÛ dîdÄR óÖ Cè Bè A QI[Im´K àö } g ñ p] ©R cöë
«P g lãáÛ è] áÛ óÖs Içî{ dqài

P k tSÖE P aIZ©K MIádë <í dk átÜK eííásÖE <èídk átÜÖ edk ItáÜK NÍEí ©K dáIqá àò p] ©R cöe
-àKl, Säi eí dtÜK eíàKÉÜK óÖs l id] SÖE èídk átÜK èíIs bÜK àöe ì ÖebÜK uásZáÜÖ òèg dìcá ÇÖcN Nk SáÜK
-bìKéSá è] á óÖs è|íás 'BÍEí ô c` SR èídk átÜK àöe

eííásÖE èídk átÜK edás, á TÖK Iá <öecÖáÜK bèçZÜK áá ÜwdÜK óÖs <éa© ÁÜÜK yÜN IádèL, i cöe
TÖK Iá <í dk átÜK } átÜK NÍás ô 'Imiöe <ÇÖcN Nk SáÜK P k tSÖE P aIZ©K MIádë eíáL, ÜK èbItáé í dk átÜK
umè óÜK èbibZÜK QIs eáÜK ÇÜc i { Ián <dKdásG IN èbibZ 'BÍEí ô èc` Sá <ádb bKbeíè NN edás, á
<í áeÁÜE i { IÁVÜE i dtÜK è í äi bÜE í dk átÜK bd|SÜK èö ~è|SÜK óÖs éáüL QIglg

<èí, g uá eíáéE] èg l, É í dk átÜK eííásÖE èídk átÜK aín <èí] Iá áá i g Ig©K z ©S` BK ÇdbR cöe
èídk átÜÖ ñd` ©K dáIqáÜK aín <ñd` ô eí] Iá ááè <í dk átÜK bd|SÜK èö ~è|SÜÖ eíágd P áKcá às áíáZláÜK èö
èdîWÉ QItásZá QIs lo i { Ub] R i SÜK <ÇÖcN Nk SáÜK P k tSÖE P aIZ©K MIádë í dk átÜK eííásÖE
-Üädg öe àìdZlçáÜK NÍatÜK bm IçmtN éZéáÜE <QIs IáZ èö bKl{ô IçÖÉrdì è

èídk átÜK } KéáÜK Içt{Keb àèÉR i SÜK ÜüKZÜK óÖs èö ItáÜK áá Q©{`K àò 'Imiô ÇdbR cöe
áca dKÉÉR óÖs uZ, SÜK óÜK í bùiè àèáIÁÜK èblg z Itmô i { 'Kleb PtÜ P aIZ©K MIádN éá, SáÜE
-ÜüKZÜK

P aIZ©K MIádë í dk átÜK eííásÖE <èídk átÜÖ èbìKéSáÜK dáIqáÜK óÖs òImÁÜK eíááò óÖs bb, R cöe
áá bìeá óÖs uZ, R z edq èfçR eíááò óÖs è QItásZáÜK áá bìbtÜK QIs lo l tN i { í dZR i SÜK
-QItásZáÜK N` K ^áL, SÖE Á{KéSÜK

eííásÖE èídk átÜÖ edk ItáÜK NÍEí ©K às j L ÜK ddÁáÜK Içáb i SÜK dìdÍÁSÜN 'IáÖs n i] R -@
-ÇÖcN Nk SáÜK P k tSÖE P aIZ©K MIádë í dk átÜK

-ädKdásG Bè j L ÜK ddÁáÜK NátÖ àìÖáIÉÜK IádiBÁRè IábîiÖR às MdtR -A

àò óÜK Iáès bRè èSÖÁSg Kè j L ÜK ddÁáÜK óÜK èes b àØK óS] TçZè i SÜK NèbÜK óÖs i äVR -B
-àÉáò Kcö Iácî|àR z bçN <àdìdÍÁR i { èbdKèÜK QÍK èSÜK èíIätN f dbR

NÍEé <í dk átÜK eííásÖE èídk átÜK NÍEí ô uáZÖ eÄÖáÜK IçSáKbK às è IçÄÖ yÜN às MdtR -C
-ÇÖcN èÜK SáÜK Üi IxÜE i üKè, tÜK } átÜK NÍt{ô ÇÜc i { Ián <í dk átÜK } átÜK

àìdZlçáÜK NÍatÜK bm í dk átÜK eííásÖE èídk átÜK dáIqáÜÖ IçSáKbK às è IçÄÖ yÜN às MdtR -D
-QItásZáÜK áá dìWÉ i { è|ItmÜK QIs éáZáÜK áá Üádiwè

èö èídk ÜK eítá, ÜK èö ès èöóáÜK Ü©s `K NüIlg è l tN éOtÜR déb í ô uoL è] á óÖs àìbR -E
-IçíÜ u{KbÜK eí dtÜK eíàKÉÜK àèÉR i SÜK } átÜK NÍt{ô MIÉrdK óÖs l id] SÜK i { eíáèdSÉÜSK

èi dk átÜK ÑÍÉi K úáZ óöS òImÁÜK óÜK z bçR dîNÑR cL RK i { QIáéÉ] ÜK bëçZ bìùR -F
=ÇÜcN Ñk SáÜK P k tSÜK P áIZ©K MÍádè <í dk átÜK eííásÜKè

í dk átÜK eííásÜKè èi dk átÜK ÑÍt{ò uááÖ QItíd, R c|áRè -à, R àò QIáéÉ] ÜK úáZ bi IáR -G
=IçíöS èö ItáÜKè

ÑÍÉi ©K U bKè] èg Kdb i { èÖWáSáÜK j L ÜK ddÁáÜK èi Bè QKèäg U®V èbáÖ b-báR àò ddÄR -H
MdtÜKè bë, ÜK bm eííásÜK <deáö èÖáZ àiN ááé <eííásÜK áá r èá í öè <í dk átÜK eííásÜKè èi dk átÜK èdk ItáÜK
dîNÑR èg Kdb 'Imi öè <ÇÜcN Ñk SáÜK P k tSÜK eíál, ÜK èKItáé <bè, ÜK MÍádè P áIZ©K MÍádè <áíáÖ, áÜK
òKbSNK í èäg f Ig ó öS èáZÜK óÜK ÑüL, áÜK áca às di dÄR Üi bÄR i { è <ÇÜc óöS P ÜKSÖÖ c` SR eííáéÉ]
=áí, á` ÜKè èWÖWÜK IçRdeb áá

QItíáé èÜK ÜK QKc QÍÜÖK uá òKØK ÑbIÖR i { dáS, i àò j L ÜK ddÁáÜK áá 'Imi ö èZdR -@I
=ÑbIÖSáÜK IçáéItRè IçSÍÜT{ èietR èbli e ÑZò áá <èb] SáÜK Üá©K éáéqáá Ñ` Kb QKbáItáÜK

éáéqáá i { èÜK ÜK QKc QIáqááÜKè <èi ÖèbÜK eííáéÉ] ÜK QIáqááÜKè <QIáéÉ] ÜK úáZ óÜK P ÜÖR -@@
=QIáéÜt áÜN j L ÜK ddÁáÜK bì èeR <éíáéÉ] ÜK díw QIáqááÜK óÜK 'Imi öè <èb] SáÜK Üá©K

cí|áR áá éáíÉáR z bçN j L ÜK ddÁáÜK uá '®áíÉ 'IáéItR àéItSÜK óöS QIáéÉ] ÜK úáZ X] R -@A
=èSi Bè

<QIáéÜt áÜÖ èí{ Im´K dbIk áÜK úáZ àÉáá b] ók ò óÜK Üb` S, i àò j L ÜK ddÁáÜK áá èZdR -@B
=QKöIs b´IN éÁÜt SáÜK QIáéÉ] ÜK bëbd uÖöS, i àöè <Í®s´K n ülg è ÜiíÁRè èi do ÁÜK QKdli eÜK ÇÜc i { IáN

èÜK ÜK QKc QIáqááÜKè QIáéÉ] ÜK uá ÁiVèÜK dèL, SÜN ÜbÁi àò óöS j L ÜK ddÁáÜK uZ, R -@C
áá 'Kbi éá <éíáéÉ] ÜK díw QIáqááÜKè èi ÖèbÜK eííáéÉ] ÜK QIáqááÜK áá Iádíwè èb] SáÜK Üá©K éáéqáá i {
eííásÜKè èi dk átÜK óÜK í bùR ÑÍt{ò U èb] uáá èixN <àL, á´K ~éÄ] ÑIZá i { èis èSÜK àò, N QIík èSÜK
=ÇÜcN Ñk SáÜK P k tSÜK P áIZ©K MÍádè í dk átÜK

óÜK í ádR dîNÑR <ÇÜc Içí{ àÉái i SÜK QBL] ÜK i { <` SR àò óÜK QIáéÉ] ÜK úáZ ès bR -@D
<ÇÜcN Ñk SáÜK P k tSÜK P áIZ©K MÍádè <í dk átÜK eííásÜKè èi dk átÜK ÑÍt{ò IiL] m óÜK èbs L, áÜK Üi bÄR
=ÍçÖ dIÖSs BK bd óÜKè

j Áá P0, N èSi Bè cí|ásÖ èRBèL] á i { QINètk ñd` ò èdá ó B j L ÜK ddÁáÜK à© } g ÜR -@E
=éáé©ÜK bdKéáÜK

ddÁáÜK di dÄR óÜK Cè Bè A QLI Im´K i { dqáÜK àí, á` ÜKè èWÖWÜK IçRdeb óÜÖ ÑZùR àò ddÄR -@F
=èÍÜL] ÜK èdèbÜK i { Içí{ dqáÜÖ bb] áÜK T èÜK i { è] ISá àÉR ÜÖ i SÜK (E/CN.4/1996/72/Add.2-4) j L ÜK

Qkbs L, áĶ NĒN <di` sĶ àá biéá í ó àèb <j L` ŪĶ ddÁáĶ bēei àò ŪĶĶ àiáĶK áá èZdR -@G
èibL] ŪĶ ĽRdēb i { éáĶĶ èitáZĶ óĶ T uá di dĀR ŪibĀR áá éáiÉáSÖè éSìBè c|ài i ÉÖ éáeĶĶ bdĶéáŪĶ
-àî, á` ŪĶ èWŪWĶ ĽRdēb i { éäZĶĶ óĶ Nái di dĀRè àî, á` ŪĶ

ÑēbZ bāN dĶō i { àî, á` ŪĶ èWŪWĶ ĽRdēb i { èŪ, áĶ áca i { dqáĶ i { dĶláSg BK ddĀR -@H
QKc èŪ, á ĶádĶS IN "í dk átĶ èiíáSÖè èi dk átĶ è" { IÉáŌ XŪWĶ bĀTĶ Nás [áĶáN cĶ|ār" àèätáĶ NĶás ĶK
-èi èŪèò

:i ŪSĶ ddÁáĶ rēd, á bláSs IN i s ĶáSZBKè í bĶk S BK ~ ŪZáĶ i k èR -AI

A@/HHE àL, á`K ~éĀ] éäZŌ dĶĶĀN 'IáŪs nĶ] i cŵ <i s ĶáSZBKè í bĶk S BK ~ ŪZáĶ àŵ"
UĶV èbáŌ j L` ŪĶ ddÁáĶ èiBè bi bĀR àò, N éäZĶĶ ddÁá báSti @HHE Nì dNŵ/àL, íá @H _dùáĶ
<èiíáSĶ áá NĒi í èè í dk átĶ èiíáSÖè èi dk átŪ èdk Ķt áĶ NĒi ĶK U bĶ] f dbi i ÉÖ QĶéäg
èĶĶtáè <è, ŪĶ MĶáde <PáIZĶ MĶáde <àíáŌ, áŪĶ MdtŪĶ è, ŪĶ bm èiíáSĶ <deáo èŪZ àiN ááè
i ÉŪè <ÇŪc óŪs P ŪsŪŪ c` SR èiáéÉ] dĶNĶR 'Imiŵ f dbi i ÉŪè <ÇŪN NĶ SáĶ P k tSŪĶ èiáL, ŪĶ
<àî, á` ŪĶ èWŪWĶ ĽRdēb áá òĶSNK <i ääg f Ķgŵ óŪs éäZĶĶ óĶ NŪL, áĶ áca às 'Ķdi dĀR ŪbĀi
i { éáeĶĶ bdĶéáŪĶ Qkbs L, áĶ ŷáZN j L` ŪĶ ddÁáĶ ŪĶĶ àiáĶK bēei àò éäZĶĶ P Ūŵ báStR ĶáÉ
."éSìBè cĶ|ār

D@ è, ŪZĶ
@HHE Nì dNŵ/àL, íá @H

[.d, s i áWĶ NĶ | ŪĶ dqáĶ .Tìèk R àèb báSs Ķ]

IáN <àL, á`K ~éĀ] N éÄŪ.SáĶ èiŪèbĶ ÇèÉĶ ŪŪ NĶ | ŪĶ cĶ | áSĶ - AA/@HHE
ÇèÉĶ Ū PZéáN di dĶÁSĶ ŪibĀSN QĶáĶSŪBK ÇŪc i {
àL, á`K ~éĀ] N éÄŪ.SáĶ èiŪèbĶ

<àL, á`K ~éĀ] éäZŌ àŵ

HA/@HHD ĶáĶĶ óŪĶ @HHD dŪá, i b/NĒĶK àèáiÉ AA _dùáĶ @FI/DI éáĶĶ èitáZĶ dĶĶ óĶ dĶ, R cŵ
<èĶ Ū QKc ñd` ĶK QĶĶĶĶĶ às 'm{ @HHD f dĶá/dĶŶ G _dùáĶ

<àî i { Nás [áĶáNè à@s ŵ i { èĶ Ū QKc QĶĶĶ | ŪĶ óĶ 'Imiŵ dĶ, R cŵè

i { èĶL, áĶ YĶáb' èèZĶ } iWÉR óĶ àiZiN Nás YĶçáé à@s ŵ i { èdbĶ Ū èès bŪN P] dR cŵè
éáèqááĶ ~Ķô á óŪs èb] SáĶ ŪáĶK èŵ, áĶ i, iŪdĶ dĶSĶ i { QĶS|ŪĶ òL, áŪŪ àL, á`K ~éĀ] è eÉdáĶ

Qlfiá Üli óÖkë <ök ÜK QKc QlfiÖÖkë QlfiçÖK uáZ i { eiZçáá eZÜtá ÜlqSáIN liImÄÖK äcá eZÜtáé
<ÇÖcN Ñk SR QKkIZö cL RIN <QlçZ êÖhZ àám <àL, á´K ~ëÄ] QMbáItá

ái, äZÜN êk L` QKlëqáá YKdbüN i ätáÖK òKdO` ÜK Áid{ lç} dS K i SÖK QlfiK eSÜN 'IáÖs n i] R cöe
F óÖK B áá èdS|ÖK i { } iáZ i { uáSZK i cÖK <àL, á´K ~ëÄ] ÑIZá i { èb] SáÖK ÜáÖK [áKdNë eo, äo i {
@HHD éiÖëi/eëáR

éc dáó àL, á´K ~ëÄ] N eÄÖtSáÖK èb] SáÖK ÜáÖK ÇëÉk Ö ÑIt | Ökë NáiÉÖK cí | äSÖK ào bi bZ áá bÉùR cöe
ÑZó áá àL, á´K ~ëÄ] Ö i áÜtÖK à@s´kë èb] SáÖK ÜáÖK ~DwáN '®ás <éaqááÖK lçÖCOR i SÖK bëçZÖÖ ñdÖÉ éiááó
<IráÜs lçRIs Kláë éig IgÖK Qlfi d] Ökë àL, á´K ~ëÄ] ÜKdS] K eietR

~ëÄ] N eÄÖtSáÖK èb] SáÖK ÜáÖK ÇëÉk N '®ás <èö, ááÖK QMbáItáÖK QlfiçÖ ÑIt | ÖK òKbÖK ào ñdR cöe
<ÇëÉk ÖK äcçÖ ÑIt | ÖK ÜISÖK cí | äSÖÖ éás óäw B àL, á´K

èb] SáÖK ÜáÖK èeçZó lçN uÖbmR i SÖK àL, á´K ~ëÄ] èiIá] è eietR eo, äo Ái, áR éiááó ÇdbR cöe
<àL, á´K ~ëÄ] ÑIZá i { éÖáItÖK lçRfiáë

bëb] áám ÜliÄÖÖ QMbáItáÖK Qlfiá áá bbs Iác` RK i SÖK QKdbIóáÜN ÜIáSáBK uá 'IáÖs n i] R cöe
<àL, á´K ~ëÄ] Ö éái, Z QIÉlçSáK dKdÉR èo U èb] uáá éixN dīNKbR umēN ḂçRli Bë

QMbáItá Qlfiá òlgüdü é, á` ÖK QIs IáSZBK ás èdbik ÖK QlfiK eSÖkë QIZISáSg BK óÖK di, R cöe
@HHC ÜIs óÖK @HGG ÜIs áá èbëÄtáÖK <àL, á´K ~ëÄ]

éÜ|É às lçSîÖëü, á @FI/DI IádKl i { bibZ áá QbÉo b éáItÖK éitáZÖK äwN 'Imiô d.ÉcR cöe
bbk ÖK Kcá i { QddÉ IáÉ <éáItÖK éitáZÖK lçRbáSs K ÇëÉk N '®ás <èö, ááÖK QMbáItáÖK Qlfiá òKbó éá@g
:i Ö Iá éiááó biÉÖR

=ÇëÉk ÖK äcá i { z KdÖÖK ÑëbÖK áá èi debÖK di dIÁSÖK Üi bÁR ÜqäÖ ÑIt | ÖK òKbÖK eÜ|É (ö)

i SÖK éauIÄÖK QINëtk ÖK ÑiÖcSÖ QIáëÖtáÖK bdKéáé èi d, ÖÖkë éiÜáÖK bdKéáÖK áá i | Éi Iá àiáÖR (M)
-IçüKbó éiÖt { ÁitR

ÜáÖK Qlfiá eo, äo àiN Ái, äSÖK ái,] R Ñ®` áá éiÜt | Ökë èòl|ÉÖK èbIie óÖs NátÖK (Y)
i { IáçÖ ÜëeÖ B àicÖÖK Ñ` MbSÖkë YKëbeBK i bl]R èdëdm èls Klá uá <àL, á´K ~ëÄ] ÑIZá i { éÖáItÖK èb] SáÖK
-IçáIçáé lçRli Bë

èiô bKs ô ñdZ IáÉ éiÜáÖK dIVÖK èÜ, áé di dIÁSÖK Üi bÁSN eÄÖtSáÖK QIáKëSÖBK éÜ, á eZÜtá (b)
<àL, á´K ~ëÄ] N eÄÖtSá ñd` ô ÇëÉk

@C@/CG éáItÜK éitáZÜK dKlÄÖ 'IÄ{ è d çäi àL, á´K ~ëÄ] Ö i áL, ÜK l è|áÜK àò LádlOSs Ki { umR cöe
óÜS àL, á´K ~ëÄ] èiLá] è èietR èo , àò Áî , äR IçäiN àá QIÜèù, áN @HHB d0á, ìb/Ñè©K àèäIÉ AI _duáÜK
èb] SáÜK Üá©K éáèqää ~Ioâ

} iäZ i { bÉAtáÜK àL, á´K ~ëÄ] QMbáItá QIñià òIg ùdÖ f bL, ÜK r IáSZBK dì dÄSN P] dR -@
=RlIk èRè éRIZISaSg IN 'IáÜS n i] Rè <A/50/505 éÄiVeÜK Á{ dá) @HHD d0aS0g /ÑèÜó AA óÜK @G àá

QIñià QIñiätÖ QIáèÜtáÜK bKéáè ài|qéáÜK àá i |Éi Iáè Ñi éáSÜK éÜ|É èdèdm óÜS bÉuR -A
:dlOSs BK i { Kca umR cöe <àL, á´K ~ëÄ] QMbáItá

=QMbáItáÜK QIñià àá ÑÉÖ bKéáÜK àá i |Éi Iá ÜItÜK àiá©K d{ èi àòN IçÖö ddÉR (0)

óÜS Ñèk] Üi t, ÜK èiÜL] ÜK bKéáÜK àá èòL|ÉÜK óçSáaN èbL|Sg BK ÜItÜK àiá©K óÜK P ÖR (M)
èiáASÜK èd0` ÜK óÜK Ñèk èÜK èiáIÉáèè <P g IááÜK í dM´K ÜS bÜN QMbáItáÜK QIñià bì èeSÖ éáè©ÜK bKéáÜK
èdi I0áÜK èiáèdSÉÜBK QIáèÜtáÜK QIáb` è è0g IááÜK QIáIÜÜK bs Kè óÜK Ñèk èÜK èiáIÉáèè

IçRdèb i { àL, á´K ~ëÄ] éäZÖ óÜS èÜ, áÜK áca às 'Kdì dÄR ÜItÜK àiá©K ÜbÄi àò P ÖR (Y)
-àî, á` ÜK èWÜÜK

bs KéÄÖ ÜLqäè Içk èk à ÑáiÉN QIáèÜtáÜK r IZdSg K dì èoR àá èÜaS] áÜK búKè|ÜN 'IáÜS n i] R -B
=Ñ|oÜK ~ëÄ] éäZÖ ÑZó àá QIáIÜÜK

èi L|RÖÜ uibéÜK é|k èN <ÜItÜK àiá©K dI0` ün òIoNò àèb ÜIáÜK óÜS z Kd0©K ÑèbÜK X] R -C
èÜItáÜK Mèdm àá ädiwè P i ctSÜK èmálaá èi L|Rè è í dk átÜK èiáASÜK ÑIÉi ó uíáZ óÜS òImÄÜÜ èiÜèbÜK
èáItÜK éitáZÜKè z Kd0©K ÑèbÜK IçRd ò i SÜK Q@i btSÜÜ IçèeOÄN éäiçáÜK èò èiáL, àè©ÜK èò èig IÄÜK èNéAtÜK èò

~Ioâ àám ÑÉ <ÜItÜK àiá©Kè QMbáItáÜK QIñià IçÜÜi i SÜK èÜK KéSáÜK bèçZÜN P] dR -D
=ñd` ò ~doN Içäi,] Rè èi{ L|i dWÉò IçÜtZè <ábîi dRè <dì dIÁSÜK Üi bÄR QKöKZó n i, OR z bçN <ék Ik S` K

óÜS dqäÜK èÜK Kéá óÜS Içülg ùdÖ uNL, ÜK r IáSZBKè àL, á´K ~ëÄ] QMbáItá QIñià X] R -E
è|ÜS` á ÇèÉk P ZéaN Içái bÄR MèÜóáÜK dì dIÁSÜK i { YKèbeBK àá Ñ® ´K ÑÖg i { èi èÜè©K àá f Ig ó
Içää ~doN ÇÜèè <ImS ©K ÑèbÜK às dì dIÁSÜK Üi bÄR òPs àá 'Iáéás } î|` SÜKè <çSís èá z Itmó àèbN
:i Ü Iá

=dì dIÁSÜK èNISE i { èÜL] ´K QKdli ò ÜKb` Sg K Içi{ àÉái i SÜK úmKéáÜK bîb] R (0)

óÜK éábÁáÜK dì dIÁSÜK Áî, ásÖ èbb] á èiäoè èi dMö QMb] è àiítSN <ImS BK bäs èiK èSÜK (M)
=QMbáItáÜK QIñià uíáZ

IáčÉéÉk àiN Ñ` KsÖK bi b] R ÑZó áá éiÖëbÖK ÑátÖK éácqááé QMbáItáÖK QIñá àiN Áí, äSÖK (Y)
-IáčRIñ L] Rñe

btR diDIÁSN éi debÖK diDIÁSÖK às emItSg BKé ebi] é éöáli diDIÁR Ûi bÄR èbülç i { dqäÖK (b)
-àL, á`K ~ëÄ] éäZÖdqá óÖs ÇÖc às diDÄR l ds è «ebb] á uñmféá às diDIÁRè èbb] á Ql|k Kéa P,]

bi b] R i { < KdoÖK ÑëbÖK QIs IásZK Ñ` àáé èbd|áá ðÇ, R àò óÖs z KdoÖK ÑëbÖK X] R -F
~doN Içäi,] Rè <YKébe` Kí bL] Rè ðábîi dRè <diDIÁSÖK Ûi bÄR QKöKZö n î, OR èbli eN èÖ |ÉÖK ~doÖK cí |ärè
-ñd` ô

óÖs ÑÁS, áÖK di0` ÖK uZ, i àò «SiBëÖ 'IÄ{ è <àL, á`K ~ëÄ] Ö i áL, ÖK l è|áÖK óÖK P ÖR -G
ei etSÖ Içs IORR àÉááÖK ÑZÖK èÖ èöÖK [çäÖK às (A/CONF.157/PC/62/Add.11/Rev.1) T uáÖK ädi dÄR àá òIçSáBK
i { i áIS` ÖK diDÁSÖK i { dqäÖN àL, á`K ~ëÄ] éäZÖÖ ^á, i bs éá i { QMbáItáÖK ÛlçäÖ ÑIt |ÖK Ñix, SÖK
ámám áá «éaeÖK èbs L, áÖK NÉ ÑÁS, áÖK di0` ÖK óÖK ÛbÄi àò ÛItÖK àiáÖK óÖK P ÖRè <ái, á` ÖK èWÖWÖK IçRdeb
-éäüIÄÖK bdKéáÖK

è] IRö «éäüIÄÖK bdKéáÖK àá Ñi éáSN <ñ|Éi àò àL, á`K ~ëÄ] Ö i áL, ÖK l è|áÖK óÖK 'Imiô P ÖR -H
(A.91.XIV.1 uñÖáÖK Û d «èb] SáÖK ÜáÖK QKdè, áá) "àL, á`K ~ëÄ] às diDIÁSÖK Ûi bÄSÖ èb] SáÖK ÜáÖK ÑiÖb"
r IásZBK i { IçN ÛbÁSÖK ÛR i SÖKè ÑiÖbÖN éÄÖtSáÖK Ql|k èSÖÖ P ZKéÖK diOSs BK òöiöè «Éáá T è Md ô i {
-àL, á`K ~ëÄ] QMbáItá QIñá òlg üdö ~ áL` ÖK

z KdoÖK ÑëbÖK àá éábÁáÖK cí |ásÖK às èd` «SáÖK diDIÁSÖK ÜÉKIR bi KèR òKèö IçÄÖ às MdtR -@I
<diDIÁSÖK i { dqäÖK i { QMbáItáÖK QIñá d` «R òKèöè <àL, á`K ~ëÄ] N éÄÖtSáÖK èb] SáÖK ÜáÖK ÇéÉk i {
-diDIÁSÖK Ûi bÄSN IçRIáKèSÖN òlç èÖÖ Içtg è i { Iá NÉ ÑcN óÖs ñd` ô èdá z KdoÖK ÑëbÖK X] Rè

èbL] Sg BK óÖK i ÖeÖK Iádi dÄR Ûi bÄR P ZKèN òlç èÖK áá àÉÁSR ÜÖ i SÖK z KdoÖK ÑëbÖK ès bR -@@
-éiáÁSÖK èbs L, áÖK àá

QKöKZÖÖ 'IÄ{ è <f dbR i ÉÖ àL, á`K ~ëÄ] QMbáItáÖK QIñá IçÖOR i SÖK bèçZÖK uZ, R -@A
uñáZ QIáKèSÖN òlç èÖK ÁiÄ] R i { ed] áÖK ÛbÁSÖK <àL, á`K ~ëÄ] QMbáItá P ZéáN diDIÁSÖK Ûi bÄSÖ èd-dÁáÖK
-àL, á`K ~ëÄ] QMbáItá ómsÁáN «IáVSG K àèbN < KdoÖK ÑëbÖK

dqäÖN «éäIÄÖK èddÁáÖK IçRIs IásZK i { «èi èÖeÖK ÑiÖg óÖs ðIñÄÖK óÖs z KdoÖK ÑëbÖK X] R -@B
-diDIÁSÖK Ûi bÄSN IçRIáKèSÖN òlç èÖK Ûbs óÖs TNöb i SÖK z KdoÖK ÑëbÖK èÖ, á i {

di{èR óÖs IádiDIÁR QMbáItáÖK QIñá Tgdb i SÖK z KdoÖK ÑëbÖK uñáZ 'Imiô X] R -@C
-IádiDIÁR óÖs éiáIS` ÖK IçRIÁiÖtRè QIñiçÖK äcá QIq] @áÖ éi{ IÉÖK ètNISÁÖK

òlç èÛ óóš z Kdo©K ÑëbÛK èbs L, á i { èi dL, Sg BK QIáb` Ûë èiãÄSÛK èbs L, áÛK èbùlç bÈùR -@D
:l dxÛK Kçö 'IÁiÄ] Rë -àL, á`K ~-èÄ] N èÄÖtSáÛK èb] SáÛK Üá©K ÇëÉk Ö 'IÄ{ è IçRIáKëSÖN

ácá àá z Kdo©K ÑëbÛK èbL|Sg K QIáiÉáó àiitR èÛK Këá óÛK QMbáItáÛK QIíá ès bR (ò)
=èi dL, Sg BK QIáb` Ûë èiãÄSÛK èbs L, áÛK

dKd i { èäöíOá i á IáÉ èSiBèN 'òlç è -àL, á`K ~-èÄ] Ö i áL, ÛK l è|áÛK Ñk Këi àò P ÖòR (M)
«èiãtáÛK èÛëbÛK P Öò óóš òlãN èiãÄSÛK èbs L, áÛK èi dL, Sg BK QIáb` ÛK ÜìbÄR ©C©CG éáItÛK èiãtáZÛK
=IáÉáá Çöc àèÉi Iabäas èÛK ÛK QKc ñd` ©K QBIÉëÛK uá àèItSÖNë

èÛëb ÑÉ QIíçÛK ácá X] R àòN àL, á`K ~-èÄ] QMbáItá QIíá òlg ùd èik èSN P] dR -@E
«QMbáItáÛK bk d QIíá óÛK éábÄáÛK Iá di dIÄSN èÄÖtSáÛK èiãIS` ÛK QIç] ©áÖÖ ÑáiÉÛK] äÛK éázDR óóš z do
Iá ÑcÖi àò àL, á`K ~-èÄ] Ö i áL, ÛK l è|áÛK óÛK P ÖòRè «çáiÖ ö i { ug Kë ~Io á óóš ès] IRöè äd, á óóš è
è{ Im`IN «di dIÄSÛK äççN èÄÖtSáÛK éázÛK QL, Iááö èeZéáÛK dml] áÛK èWì b] ÛK di dIÄSÛK è] IRö Ñ|ÉiÖ étg è i {
éábÄáÛK àKbÖÖK i { Ü@s ``ö èb] SáÛK Üá©K eÉKd á i { «QMbáItáÛK QIíçö èiãIS` ÛK QIÁiÖtSÛKè QIç] ©áÛK óÛK
=di dIÄSÛK äççÖ

èb] SáÛK Üá©K QIíá àá Iádìwè èk k ` SáÛK QBIÉëÛK IçábÄR i SÛK éááL, áÖN 'Imiò P] dR -@F
èb] SáÛK Üá©K QIíá àá Iádìwè èk k ` SáÛK QBIÉëÛK ès bRè -àL, á`K ~-èÄ] QMbáItá QIíá Ñiás ö i {
l è|áÛK QIíèù, á dIÖSs BK i { ètmKë «çáin Iái{ àèItSÛK èbLìe óÛK i t, ÛK èÛK Këá óÛK QMbáItáÛK QIíá è
=àL, á`K ~-èÄ] Ö i áL, ÛK

èiãtáZÛK dKd i { Qbdè IáÉ èSiBèÖ 'IÄ{ è «IiÄÛK óóš àL, á`K ~-èÄ] Ö i áL, ÛK l è|áÛK ès bR -@G
uá àèItSÛK èietR óÛK èiãKÛK äbèçZN ÄÖtSi Iái{ àL, á`K ~-èÄ] QMbáItá QIíá èdL, Sg IN ©C©CG éáItÛK
=çSiIá] è àL, á`K ~-èÄ] èietR ÑZò áá «èiãiÖ `K èiÛëbÛK èiãéÉ] ÛK QIáçááÛK

ÇëÉk uíáZÖ Ñit |ÛK çí|äsÛK i { èiãéÉ] ÛK diw QIáçááÛK éN ÜèÄR í cÛK èbÛK èiãááN ÜÖ, R -@H
=QIáçááÛK ácáè QMbáItáÛK QIíá àin IçN ~èVéáÛK QIáèÖtáÛK ÑbIOR di, îR uZ, Rë -àL, á`K ~-èÄ]

àL, á`K ~-èÄ] N èódáÛK uSáR àò óóš àL, á`K ~-èÄ] QMbáItá QIíá òlg ùd bìb, SN P] dR -AI
ùbIÖáÛK ÑìbtSN i k èRè «çSiBè èbè] i { èbáItá èíá ÑÉ PáiZ àá Ái b bk d uméá àèÉi àò i xÖài
QIáèÖtáÛK óóš z dtSÛK èixN QMbáItáÛK QIíá àá èíá ÑÉ IçRbáSs K i SÛK di dIÄSÛK ÜìbÄSÖ èiçîZèSÛK
=IádìdIÄR i { z Kdo©K ÑëbÛK IçÖèIáSR àò P Zi i SÛK «èb] óóš ài, äZÛK àá ÑÉN èk l` ÛK

àL, á`K ~-èÄ] QMbáItá QIíá Iác` SR b i SÛK èOg IááÛK diNhbSÛK uíáZN 'Imiò P] dR -A@
àL, á`K ~-èÄ] Ö i áL, ÛK l è|áÛK áIÖSáK T |Ö Çöc i { IáN -àL, á`K ~-èÄ] Ö éái, ZÛK QIÉIçSáBK QBL] Ö èNIZSg K
«QIÉIçSáBK ácá óÛK àL, á`K ~-èÄ] àMíá i { èÖáIt ÛK èk S` áÛK èb] SáÛK Üá©K QIíá è ÜIt ÛK àiã©K ÇöcÉè

Üá©K éáéqáá i { àö, ÖK Kcá i { dèL, SÖE Ái, äSÖN <SiBè bèb] i { ÜëÄi àò <i áL, ÖK l è|áÖK óÖK P ÖRè
=Lá dg äN èb] SáÖK

dìNbsÖK àö, N ài, á` ÖE èWÖWÖK IçRdeb i { eäZÖK óÖK 'Kdi dÄR ÜbÄi àò ÜIt ÖK àiá©K óÖK P ÖR -AA
=äcî|är l dStR i SÖK QIOÄtÖE dKlÄÖK Kcá cî|äsÖ èc` SáÖK

bän dLoö i { <âi, á` ÖE èWÖWÖK IçRdeb i { <èièÖ©K Nî0g óÖs éÜ, áÖK i { dqäÖK ddÄR -AB
."àL, á`K ~ëÄ] Ö èb] SáÖK Üá©K ÇeÉK P ZéáN èö, äáÖK QIçÖK Nás èiÜt { " äëtäÖK NÍás ©K NèbZ

D@ è, ÜZÖK
@HHE Nì dNó/àL, íá @H

[.d, s uNklÖK Nk |ÖK dqäK .Tìèk R àèb báSs K]

eíiásÖE Pk tSÖK NÍEi ó uíáZ óÖs òImÄÖK à@s ö cî|är - AB/@HHE
bÄStáÖK èò àibÖK f Ig óÖs àiäüIÄÖK

<àL, á`K ~ëÄ] eäZÖ àö

eìetSN Kçs <èb] SáÖK Üá©K ~IWá P ZéáN dç, |á óÖs Qc` ó b NèbÖK uíáZ àò óÖK dî, R cö
P0, N eíiáR @N <i áÜt ÖK ~LoäÖK óÖs IçRIs Kdäe uíáZÖö èig Ig ©K QIçd] ÖE àL, á`K ~ëÄ] ÜKIS] K uíZ, Rè
<àibÖK èò èxÖK èò " äZÖK èò ~dtÖK

<bd|Öö èÖk ©K éáKlÉÖK àá uÖaR ~ëÄ] ÖK äcá àòN ÜÖ, R cöè

éaöè <Nk öSäe dV©K bitN Á] eä bÄStáÖE àibÖE àBZèÖE dÉ|ÖK èid] i { Á] ÖK àò óÖs bb, R cöè
TibNó òKèg <BÄStá èò àib í äN ÜKsÖSÖE i k ` , ÖK rIás BÉè <NüL, áÖK è{ IÉN ÄÖtSi Iái{ dÉ|ÖK èid] NÁ, i
<Kl{ ©K àá ès IáZ uá èò Iìbd{ ädäIqá

<èig Ii, ÖE èiábáÖK ~ëÄ] ÖN j L` ÖK i ÜebÖK bçtÖK àá @G èblÄÖK óÖK dî, R cöè

eíáL, á`K éáKlÉÖÖ éáláö NÉ, i bÄStáÖK èò àibÖK f Ig óÖs d, ÖK àiN eíiásÖK àò bìbZ àá bÉùR cöè
<èb] SáÖK Üá©K ~IWá übIOáÖ KlÉärè

éi{ Qdbk ó í cÖK @HG@ dÖa{ eä/i äIWÖK àid, R AD _duáÖK DD/BE éáItÖK èitáZÖK dKl óÖK dî, R cöè
<BÄStáÖK èò àibÖK f Ig óÖs àiäüIÄÖK eíiásÖE Pk tSÖK NÍEi ó uíáZ óÖs òImÄÖK à@s ö èitáZÖK

bás, á àL, á´K ~ëÄ] áá Á] í á bÁStáÖë àìbÖë àbZëÖë dÉ|Ök èid] ào bíbZ áá bÉuR -@
-eíîáR àèb úáZÖÖ Ñë|Éáé àL, á´K j ` , ö èÖk ©K éáKÉÖK áá

-(Add.1-2ë E/CN.4/1996/95) í àìbÖK P k tSÖk èÖ, áN í átáÖK j L ÖK ddÁáÖK dì dÁSN IáÖs n í] R -A

éáüIÄÖK } átÖK ÑIás ó ÇÖc í { IáN P k tSÖë éíáKÉÖK QBL] dKdÁsg K bíbi ÁÖAN P] ©R -B
-éîg Ig ©K Qlìd] Öë àL, á´K ~ëÄ] é{ IÉ bbçR í SÖK ç j L ÖK ddÁáÖK Içáîs IáÉ ç àìbÖK P k tSÖk óÖs

ÇÖc í { IáN <ÜÉi ó uáZÑ í àìbÖK P k tSÖk u{ bN U] R í SÖK <ÑIás ©K áca uáZ àìbR -C
-èdáÖK bm eíáRè èödáÖÖ àL, á´K ~ëÄ] ÇçSáR í SÖK Qlg dlááÖK

QIáIám eíîáR àèb úáZÖÖ éíáéáIÄÖë èìdësg bÖK IçSáçâó í { Ñ|ÉR ào óÖs ÑëbÖK X] R -D
QBL] ÖK í { èÜt |Ök z Ik SáBK Ñülg è dí{ èR ÇÖc í { IáN bÁStáÖë àìbÖë àbZëÖë dÉ|Ök èid] Ö èÜt{ éí{ Kë
bÁStáÖK èö àìbÖK èid] Içí{ ÇçSáR í SÖK

<éüImÄÖK IçSìBë Ñ` b bd{ í ó àIád] Übs ç j L éZëN <Ñ|ÉR ào óÖs ÑëbÖK Imiô X] R -E
émdtR Übs èö <k ` í óÖs áá©Kè èid] ÖK í { Á] ÖK áá èö èL] ÖK í { Á] ÖK áá <bÁStá èö èäìb f Ig ó óÖs
-í |, tR ÑÉ, N eIZS] BK èö ÑIÁSS BK èö PìctSÖÖ

dìNbsÖK uáZ <àL, á´K ~ëÄ] Ö èièbÖK ÇëÉk Ö IÁÖ <` SR ào óÖs ÑëbÖK uáZ ÇÖcÉ X] R -F
uZ, R àoè ç àìbÖK P k tSÖk áá u{ bN áKÉ´Kè uìedsÖë } átÖK ÑIás öë P k tSÖë éíáKÉÖK é} { IÉáö éáè©ÖK
bÁStáÖK èö àìbÖK èid] N èÖk SáÖK ÑüL, áÖK í { ÜKdS] BKè ^áL, SÖë ÜaL|SÖK

áíááRè bÁStáÖK èö àìbÖN èÖk SáÖK ÑüL, áÖK í { ^áL, SÖK èietRè uíZ, R ÑëbÖK óÖK P ÖR -G
ÑWá èog Iáá dìNbr Áido às <Bl{ 'ItíZ, R eííásÖK Übs è í àìbÖK r KëáSÖK ÜKdS] Kè èìbbsÖK Üí uíZ, R
-áSZáÖK í { eííásÖë P k tSÖk èìcxR dvó Içö ` íö í SÖK QItìd, SÖK

èdáiZáÖK èid] bíîÁR eëZì ß éáo óÖs <àL, á´K ~ëÄ] N eíätáÖK eäZÖK QbÉö IáÉ b, R -H
èö éáItÖK éá®, ÖK èìIá] Ö èìdëdm TáiÉë <èáiÁÖK í { IçíÖs Ik èk áá bëíÁÖK TáiÉ Kcö Bó bÁStáÖK èö àìbÖN
è] á óÖs ÁÖÖR TáiÉë <éîg Ig ©K ÜçRlìd] è àìd` ÖK ~ëÄ] èö <éáItÖK MhØK èö éáItÖK è} k ÖK èö ÜItÖK ÜLqáÖK
-àìbÖë àbZëÖë dÉ|Ök èid] í { Á] ÖK ÑöÖ ß

àè|qéáÖë áíáKéÄÖK cl|áN é|ÖÉáÖK QlìçÖK òlms ó ÜëÁi ào áámR ào óÖs ÑëbÖK X] R -@I
} Ös` á ÜKdS] IN <éíág dÖK ÜçRlìZKèö ÜçSìbáR òIáVö <áííáéátÖK àì|qéáÖK áá Üádìwè eíNdSÖK ÑIZdè àèíáéÉ] ÖK
-èdìIxá QbÁStá èö IáIìbó àèÁáStì àìcÖK j L í ©K bm eííásÖK èg dláá ÜbtNè QbÁStáÖë àìb©K

ÁÖtSi Láí{ uáZSÖK eö ebIÖtÖK i { j L i ©K uáZ Á] N z dStR àò NébÖK uáZ óÖK PÖR @@
à@s ö i { éiÖs j ek áá èà Iá è] á óÖs ÇÖcè d Kdw©K äççÖ IçSáIrk è àÉIáo òL áò i { è bÁStá èö àibN
-bÁStáÖK èö àibÖK f Ig ô óÖs àiáüIÁÖK eíiásÖK P k tSÖK NÍEi ô uáZ óÖs òImÁÖK

ebIÖtÖK debè eíai bÖK u KeáÖKè àÉIá©K IçÖ l dtSR i SÖK QIáZçÖÖ IçÄÖ bibi às MdtR -@A
ñdIk <áL, á´K ~èÄ) Ö eíÖebÖK diiItáÖÖ IÁOö è i äoeÖK Içtìd, SÖ 'IÄ{ è <NcOR àò è{ IÉ NébÖK óÖ P ÖRè
-ebIÖtÖK debè u KeáÖKè àÉIá©K äççÖ èiIá] ÖK ÜKdS] BK NÁIÉ àIámÖ IábçZ

NüL, áÖK i { eíá@s ´Kè eíZiédSÖK eb] SáÖK Üá©K èö, áò eietR à,] S, áÖK áá àò ñdR -@B
Üli <ÇÖc i { IáN d dxÖK Kcá ÁiÄ] SÖ èog IááÖK diNkSÖK cL RK àIámè bÁStáÖK èö àibÖK èid] N èÖK SáÖK
-HÖtÖK èi èÖe©K Níog óÖs à@s ´Kj á d, äN <ñd` ©K eásçáÖK QIiçÖKè Ü@s `ö eb] SáÖK Üá©K eÉKdá

eíáéÉ] ÖK QKÖKdZ´Kè U Kb] ©K èg KdbÖj L ÖK ddÁáÖK IçÖcÖi i SÖK bëçZÖK èÖK Keá óÖs uZ, R -@C
-òImS BK P,] eíZ@s diNkSN eik èSÖKè <à@s ´K ÜIÉ] ô uá l dtSR i SÖK ÜÖtÖK òL] áò uáZ i {

bKbs ö eíÜas i { ` äZÖK rëän óätì 'Klèqáá ÁOöi àò óÖj L ÖK ddÁáÖK èZL] óÖs bÈUR -@D
-QIrk èSÖK i { è QIáèÖtáÖK uáZ i { éÁiOöR NÁ, i IáN <di dIÁSÖK

c` ü àò óÖK <éiZ®tÖK diNkSÖN èSik èR ~Iig i { è èSiBè ÜIÉ] ô áám çj L ÖK ddÁáÖK ès bR -@E
NÍEi ô uáZÖ í bk SÖKè bÁStáÖKè àibÖK èid] eietSÖ diNkSÖK uZáän ÁÖtSi Láí{ NébÖK óSi edo` diOSs BK i {
-P k tSÖK

dWéö NÉ, N èSiBèN r©omBK áá àÉási i ÉÖj L ÖK ddÁáÖK uá àeitSÖK óÖs QIáéÉ] ÖK uZ, R -@F
èRèsb i { bIZÖK dqáÖKè QIÁiÖtSÖKè òKdÖK óÖs Nèk] ÖK QIOö óÖs èNIZ´K Içáá déáo Áido às <éiÖt{
-IçábÖN èdli eÖ

'KdbL àèÉi àò èdèdm <èSiBè cì|är ñbÖ <adiOSs Ki { umi Nqì àò óÖj L ÖK ddÁáÖK ès bR -@G
òKdS ` ásÖi àöè <çN ~èVèÖKè IçÁi bk R àÉái QIáèÖtá áá eíÖ bdi IáÖ <NIt{ è] á óÖs <èNIZSg BK óÖs
ÜSER i { eÖätN ÜIÁÖK Nk Kèi àöè <adi dÄR i { IçZKdbö í eäi QIáèÖtá í ô àö, N eíätáÖK QIáéÉ] ÖK QIÁiÖtRè
-N®ÄSg Kè

èidL, Sg BK QIáb` ÖÖ eb] SáÖK Üá©K [áládN àá èbs L, áÖK f IásÖK bás <QIáéÉ] ÖK uZ, R -@H
àKbiá i { èbs L, áÖK QIOö i { <òImS BK P,] <dqär àò óÖs <áL, á´K ~èÄ) àKbiá i { eíáÁSÖK èbs L, áÖKè
-àibÖKè àbZèÖKè dÉ|ÖK èid] i { Á] ÖK èiIá] è eietR

ès bRè <çtZ, Rè à@s ´K cì|är eietSÖ eíáéÉ] ÖK diw QIáçááÖK IçÖcOR i SÖK bëçZÜN P] dR -AI
uáZ i { äd, äè à@s ´K cì|är NZò áá eí{ Imö QIááL, á áá éábÄR àò àÉái Láí{ dqáÖK óÖK QIáçááÖK äcá
-ÜÖtÖK òL] áò

«SiBë òMbó àá éaiÉaSÖj L` ÖK ddÄáÖK óÖb éae®ÖK ebs L, áÖK ÑÉ Üi bÄR ÜItÖK àiá©K àá ëZdR -A@
IçRdeb i { eäZÖÖK óÖK di dÄR Üi bÄRè ài, á` ÖKè èi bL] ÖK IçRdeb i { eáItÖK êitáZÖK óÖb i Öèò di dÄR Üi bÄRè
=àî, á` ÖKè èWÖWÖK

àeätaÖK baÖÖK dloö i { àî, á` ÖKè èWÖWÖK IçRdeb i { éÖb, áÖK äcá i { dqäÖK èÖk Kéá ddÄR -AA
."bÄStáÖK èò àibÖK f Igó óÖs àiáulÄÖK eíiásÖKè Pk tSÖK ÑIÉi ó uíáZ óÖs òImÄÖK à@s ó cî |är"

D@ è, ÖZÖK
@HHE Ñi dNö/àL, íà @H

[.d, s àáWÖK Ñk |ÖK dqâK .Tièk R àèb báSs K]

QIIS|ÖKè òL, äÖN dIZRBK - AC/@HHE

àL, áBK ~ëÄ] eäZÖ àK

uíáZ óÖs òImÄÖK èi L|RKè <àL, áBK ~ëÄ] Ö i áÜItÖK à@s BK i { ebdKèÖK übIÖáÖK bìbZ àá bÉùR cö
ädîwè PíctSÖK emáIáá èi L|RKè <àL, áBK ~ëÄ] N àik L` ÖK àiíÖebÖK àibçtÖKè «èdáÖK bm eíiásÖK ÑIÉi ó
àö, N à@s Bfè <Ñ|öÖK ~ëÄ] èi L|RKè «eáíçáÖK èò éiáL, äwÖK èò éig IÄÖK èNèÄtÖK èò èöáItáÖK Mèdm àá
«èdáÖK bm } átÖK óÖs òImÄÖK

i { àL, áBK ~ëÄ] Ö i áÜItÖK dáRüáÖK IáabáSs K àicÖÖK <äií{ Ñás [áIádNè à@s ó àò óÖK dî, R cöè
~ëÄ] àá z dk SÖÖ ÑNL dîw òeZ i á èö|öÖKè èòdáÖÖ àL, áBK ~ëÄ] àò KbÉò b @HHB éiáèi/àKdiè] AD
<çäs Ñk |ài Bè ~ëÄ] ÖK äcá àá èeZSi B òeZè èiáÜItÖK àL, áBK

@B óÖK D àá èdáIÄÖK i { bÉÄtáÖK «éiáásÖKè àIÉ, ÖÖ i ÖebÖK dáRüáÖK Ñás [áIádON P] dR cöè
«QKIZIçáÜN i Öeb dIZRBK í ó uáá <èéáò èÖáZ i { «QIáéÉ] ÖK uíáZ óÖK P Öb í cÖK @HHC dOaSOg/ÑèÖö
QKöKèZ bláSs IN òKèg b] óÖs ö, ááÖK àKbÖNè èÖÖAS, áÖK àKbÖÖK QIáéÉ] ÜIi óÖKè «òIxÖÖK l Kdw® «èk L` Nè
èò «éae®ÖK ÄüIVèÖÖ àieüL] ÖK dîw àidZIZçáÖK àèÖKS, i èò «éae®ÖK ÄüIVèÖK àèb edZçÖK àèäqài àá bm èÜIt {
ÑIÉi ó àá ÑÉi í ó àèg dIái àicÖK èk L` Nè «éae®ÖK ÄüIVèÖÖ àieüL] ÖK dîw àidZIZçáÜN dIZRBK àèg dIái
<ÑL|öÖKè òL, äÖN i ÖebÖK dIZRBK

E àá àwIçaNèÉ i { báS í cÖK «éis IáSZBK éiáásÖÖ i áÜItÖK éáÁÖK dáRüá dKd ó óÖK Imiö dî, R cöè
<ÑL|öÖKè òL, äÖN dIZRBK òKIZ àá doL` á àá uáSZáÖK èö l dtSi IáN @HHD f dIá/dKç @A óÖK

Üá©K dáRúáé <eiüLáZÜK eÜbtÜKë eái dZÜK uáá eäZÖ áá NÉ lác` RK i SÜK QKbIÖáÜN Imi ö P] dR cöe
ei Lá/dli ö @I óÜK Nì dNö/àL, îá AH áá e dáIÄÜN bÄS í cÜK <âîáidZáÜK eÜIt äé eái dZÜK uááö ug ISÜK èb] SáÜK
=éáe©ÜK ÄüVëÜÜ ài eüL] ÜK dîw àidZlçáÜK i { í d, ÜK dIZRBK Üi dZR àö, N @HHD

i { bÉAtáÜK eödáÜN i atáÜK uNklÜK i áÜtÜK dáRúáÜK Nás Ylçáá i { bdkÜK YISaSg BK óÜS Ä{ KëR cöe
I Kdw© QlS|ÜKë öL, äÜN dIZRBK óÜS eÜt{ èdek N òImÄÜK àäN @HHD dÖaSoG/NëÜ ö @D óÜK C áá äiZiN
< \L] ÜN i ÜebÜK uáSZáÜK NIN Nìx, R eÜb, á eä ~ äZÜK èdIZR

_dúáÜK @EF/DI eáItÜK eítáZÜK dkl è @HHD f dlá/dKç\$ B i { _dúáÜK AD/@HHD ládKl óÜK dî, R cöe
C/CI è @HHD f dlá/dKç\$ AH _dúáÜK E/BH eödáÜK eÉdá eäZÖ QKkl è @HHD dÖa, ib/Në©K äeáIÉ AA i {
@HHE f dlá/dKç\$ AA i { _dúáÜK

<edZçÜÜ eîÜebÜK eáqááÜK Nwá eîÜebÜK eíáéÉ] ÜK QláqááÜK lçN T tÜömk i SÜK NÍás ©IN z dStR cöe
i { ÇÜcÉé <acá dIZRBK eÜÉ, á bÄtRé ~loän eÜK SáÜK QláeÜtáÜK uáZ NIZá i { <eíáéÉ] ÜK dîw QláqááÜKë
èdek N ÜçáLoëö óÜK ÜçRbës cí|äR P äIZ óÜK <dIZR©Ü äimdtáÜK Nl|o©Kë öL, äÜÜ nëäÜK dî{èR NIZá
<eîs èo

dáR i SÜK àbÜÜK l tN ááé eíáLáÜK àbÜÜK áá QlS|ÜKë öL, äÜK bbs bìKëR ÄÜÜK uá p] ©R cöe
Imi ö Üá eíÜK ÜK àäN z dStR cöe <àidZISáÜK öBüá í bi ö i { liL] m atÄi i ü©ÜK eíÜASaK eÜ] dán lçRkl S K
<dIZRBK eÜÉ, á liL] m áá

< äZÜN dIZRBKë i , äZÜK N©xSg BKë i , äZÜK} atÜK NÍÉi ö uíáZ óÜS òImÄÜK èdëdmN lçáá lS läs Kë
eIS|ÜKë eödáÜÜ àL, áBK ~eÄ] Ö QIÉlçSáK NwáR i SÜK < äZÜK èdIZR NÍÉi ö áá ädîwë òlxÜK ÇÜc i { lán
<adb è í d, ÜK àüIÉÜK eáklÉ uá ó{ läsRë

áá QlS|ÜKë öL, äÜK eíLá] Ö lüÜebë lîáíÖ Kë lîäöë eÜt{ dîNMBR cL` RK óÜK èg lüÜK eZL] ÜK Çdbr cöe
<äüL, ÜK dIZRBK Kcá

-(A/50/369) QlS|ÜKë öL, äÜN dIZRBK àö, N ÜtÜK äîá©K di dÄSN di bÄSÜK uá lüÜS n i] R -@

P,] <eîÜebÜKë eíáíÖ BK QláqááÜKë bk ÄáÜKë dNtÜK dëdáÜKë ö, äáÜK àbÜN QláéÉ] óÜK P ÜöR -A
:Äido às eödáÜN i atáÜK uNklÜK i áÜtÜK dáRúáÜK Nás Ylçáá cí|äR óÜK <öImS BK

~L dSg BKë j L i BK i { dIZRBIN eíatáÜK eîÜebÜK QlS l|RBK óÜS Äi bk SÜK i { dqáÜK (ö)
~lácl] äöë

uZ, R i SÜK eíZdl` ÜK NákëÜK ÇÜc i { lán eídcZÜK NákëÜK eZÜt áö eög lüÜK dîNMBsÜK cL` RK (M)
Nzö áá èd` , ÜKë í d, ÄÜK YKëÜKë < äZÜK èdIZR NÍÉi ö dülg è <ölxÜK l Kdw© QlS|ÜKë öL, äÜN dIZRBK

Ñlás ©K ÑëbZ bãN dLoô i { ài, á` Ökë eWÜWÜK IçRdeb i { eöb, áÖK i { dqäÖK eÖk Keá ddÄR -H
.eÖk ÖK í c

D@ ê, ÜZÖK
@HHE Ñi dNö/aL, íâ @H

[.d, s ~ áL` ÖK Ñk |ÖK dqâK .Tìek R àeb báSs K]

QliÖ ©K èi Lá] è eííáSÖK uááÖ eís d|ÖK eäZÖK Ñlás ô - AD/@HHE

<aL, á`K ~eÄ] eäZÖ äö

@HHD f dlá/dKç§ B _dúaÖK AE/@HHD lãdKl bìbZ áá bÉùR cö

èk L` ÖK IçRliÖëù, á óÖkë aL, á`K ~eÄ] eäZÖ IçRbb] lãÉ eís d|ÖK eäZÖK Qik Ik S` K óÖK dî, R cöë
@I _dúaÖK (BF-b)@Fè @HEF f dlá/dKç§ @E _dúaÖK (AB-b)G eäZÖK Kkl Içáá Qklkl èÖáZ i { èbb] áÖK
b)@DI Bè @HEF éíâèi/àKdi e] E _dúaÖK (CA-b)@ABD i s lãSZBkë í blk S BK ~ ÜZáÖK Kklkl è @HG@ f dlá/dKç§
<éÖk ÖK QKc eáItÖK èitáZÖK Qklkl è @HFI èi Lá/dli ô AF _dúaÖK (CG

ÜbIöáÖK l tN éi{ Táb í cÖK @HHA f dlá/dKç§ C _dúaÖK EE/@HHA lãdKl óÖK 'Imiô dî, R cöë
èi Lá/dli ô B@ _dúaÖK BA/@HH@ i s lãSZBkë í blk S BK ~ ÜZáÖK dkl óÖkë <eís d|ÖK eäZÖK ÑátÖ èiçíZëSÖK
<eís d|ÖK eäZÖK i { òlms ©K òklo` ÖK Ñ@ÁSg K eietR äö, N @HH@

(E/CN.4/Sub.2/1994/3) eís d|ÖK eäZÖK Ñás P îÜg äN i átáÖK ÑáItÖK Ái d|ÖK di dÁSN 'lãÖs n í] R cöë
@HHC ~ o, wôM§ AE _dúaÖK @@F/@HHC eís d|ÖK eäZÖK ddÄäë

àitNd©Kë ètNL, ÖK èdëbÖK Ñlás ô às Iç, îüdë eís d|ÖK eäZÖK í di dÁSN 'Imiô 'lãÖs n í] R cöë
<E/CN.4/1996/81ë E/CN.4/1996/2-E/CN.4/Sub.2/1995/51)

aL, á`K ~eÄ] eietR i { èiNIzìK éááL, á àá eís d|ÖK eäZÖK éSáb lãÖ lãdi bÄR às MdtR cöë
<IçSi Lá] è

i { èi bür i ÜáÉR deb IçÖ <áiÖAS, áÖK òklo` ÖK áá èííá Iç|k èN <eís d|ÖK eäZÖK àöN Içáá 'ls lãS Kë
èbìbZÖK QklëoSÖkë aL, á`K ~eÄ] QIÉIçSaK Içáá deáöN ÁÖtSi lãí{ aL, á`K ~eÄ] eäZÖ óÖK edë, áÖK òkbg ö
<aL, á`K ~eÄ] àHbiá i {

eÉdáĀK QKc eíáéÉ] ĀK dīw QlÁqááŰ '® |] á 'Imi ô d{ èR eîs d|ĀK eäZŰK àò lādIOSs K i { umR cœ
Ŋás i { éáçá éááL, á Űç, R àò QlÁqááĀK áçà ug èN àòè i s lÁSZBĒe í blk S BK ~ ŰZáĀK řbŰ í dL Sg BK
@HEG èi lÁ/dlì ô AB _dúáĀK (CC-b)@AHE ~ ŰZáĀK dKd i { èb, ZSáĀK ũbIóáŰ 'IÁ{ è eîs d|ĀK eäZŰK

eîg Ig ô deáo i à ŰçîNéIááé IçúImS ô Ŋ®ÁSg Ēe eîs d|ĀK eäZŰK eîs eméáé bli] àŰN Içáá 'Is lAs Ēe
-IçSîŰt { è IçSî Ēk áó

àL, á'K ~éĀ] òKdŰ` áá eíiá lādIOSs IN eîs d|ĀK eäZŰK eíŰt { è eî Ēk á àò eĀiĀ] Ű Içáá 'IÉKdbœ
'Ēk { ô BŰ eîs d|ĀK eäZŰ àiNéIááé òImS ŰÉ eäZŰK P` SâR -Bœe QIáéÉ] ĀK ^i dR -BŰ óŰS 'Ig Ig ô àL] èSR
T eĀK àèg dÉi è ŰçRIáéÉ] às Ŋ®ÁSg IN ŊátĀK àètiŰS, iè àL, á'K ~éĀ] àĒiá i { eíĀiĀ] edŰ` àèÉŰsai
-IçN éo eäáĀK èi BœŰ Űe®ĀK

eîs d|ĀK eäZŰK òImS ô i s lÁSZBĒe í blk S BK ~ ŰZáĀK IçN } ŰÉi i SŰK QIç KdbĀK àŰN Içáá 'Is lAs Ēe
-IçŰc ŰeŰ lÁ ĒcŰ àiî dL Sg BK ŰçúKdŰ` uá àèItSŰN -IáèNéIáá èò eîs d|ĀK eäZŰK òImS ô IçN uŰŰmi àò i xŰai
eáú®á ètNISá IçStNISáé QIç KdbĀK áçà i { j] L|ĀK dqáĀK ŰeŰ eáŰNé eáItĀK eáIá®K uáé

eíiáSŰK óŰS òImĀĀK eäZŰ uá eîs d|ĀK eäZŰK 'IŰŰ] èi dZR í cĀK dĒe] ĀK dībĀSĀK uá p] ®R cœ
-Ŋs L|SŰK Ēçà ŊWáŰ Āi bĀK bĒs 'K èdèdmé í dk átĀK

óĀK dī, R cœ eîs d|ĀK eäZŰK è àL, á'K ~éĀ] eäZŰ àiN àèItSŰK èietR óĀK eZL] ĀK óŰS bb, R cœ
òem i { bli dBK ĒçŰ eîs d|ĀK eäZŰK rIORĒe eîs d|ĀK eäZŰK óĀK bli dBK Űi bĀSN eäZŰK ŰŰi eíááò dĒIáSg K
-YĒeBeBK P áZRé ŊáIÉSŰK àiáŰR ŊZŰ àá -Ŋt |ŰN IçŰ é] eäááĀK èi BœĀK

QIŰ® ©K èi lÁ] è eíiáSŰK uááŰ eîs d|ĀK eäZŰ IçN àEái èŰg è Ŋm { ô àò bìbZ áá bÉùR -@
IçibŰi i SŰK dqáĀK QIçZèè òKdŰK } ŰS` á óŰS ŰeĀR QŰk èSN IábáR àò i à àL, á'K ~éĀ] eäZŰ èbs L, á
i SŰK QIç KdbĀK i { è eîs d|ĀK eäZŰK dīdĀR i { Űü®áĀK è] áĀK óŰS ~ ÉtĀR àò i xŰai i SŰK àèŰS, áĀK òKdŰ` ĀK
-IçSî Is d T] R òKdŰ` ĀK Içī dZī

dīItá Űçī { d { èSR àicĀK j L i ©K àiN áá àiNéIááĀK òImS ©K ^i dR àò ŊebĀK óĀK P ŰŰR -A
ŰKdS] BK ŰdS] R àòè eîs d|ĀK eäZŰK i { òImS ô Űç|k èN ŰçáIçá èibŰR ŰçŰ i xŰai àicĀK àiŰS, áĀK òKdŰ` ĀK
-àŰŰ` SááĀK àiNéIááĀK òImS ©K Ŋ®ÁSg K ŊáIÉĀK

i { QI] iī dSĀK às à®s 'K ŰŰtĀK àiá®K óĀK eîs d|ĀK eäZŰ ài] i dá àiŰtR ŊebĀK áá eZdR -B
=IĀi b 'IáŰĀR ài] i dáĀK Q®áúá ŰŰĀR áá àL, á'K ~éĀ] eäZŰ òImS ô àiÉáSŰ z IÉ dÉŰá T è

QIáèŰáŰŰ Āi b j] { òKdZŰ i { ŊWâSR eîs d|ĀK eäZŰK ŰIçá řb] Ű àò bìbZ áá bÉùR -C
eäZŰ óŰS j] |ĀK [ŰISá l ds às '®m { -IçSî BœŰ 'IÁ{ è eäL, á'K ~éĀ] Ű eáèS eáĀK QIÉIçSáBIN eĀŰSáĀK
-Içī { dqásŰ àL, á'K ~éĀ]

àL, á'K ~ëÄ] àMbiá i { èbìbZÖK QKdëoSÖK èls Klá èÜk Këá óÖK èîs d|ÖK eäZÖÖK ès BR -D
=eOZKëÖK èls KláÖK

eäZÖ QKdÄÄë QKdÄÄN ÆÇRIOZKëè Iç|ülQè òMò i { -bIÄSR àò èîs d|ÖK eäZÖÖK óÖ P ÖR -E
=IçÜás ô -j `ì lÁi{ ìs lÁSZBKë í blk S BK " ÜZáÖK èL, á'K ~ëÄ]

Ñk KëR àñ @HHD " o, wó/M\$ AC _duáÖK @@B/@HHD èîs d|ÖK eäZÖÖK ddÄÄN 'lÁÖs nî] R -F
Qli d] ÖK èL, á'K ~ëÄ] ÇIçSáK èÖ, á " àëätáÖK IçÜás ô ÑëbZ áá E báÖK i { dqäÖK i { èÜWáSáÖK IçSg dláá
uá àMÖÖK uíáZ i { <í dk átÖK Ñk |ÖK èidk átÖK <í dk átÖK eîlÁSÖK QIç Iç ÇÖc i { lÁN <éig Ig ©K
ÜeiÖK áá èiKbN "etNISÖK ÜiÜ ©K èMÖÖK áá lAdiwë èdátS, áÖK ÜiÜ ©K àMÖÖK óÖK èk L` ê|k N èdli BK
àñ @HHD " o, wó/M\$ AC _duáÖK @@D/@HHD èîs d|ÖK eäZÖÖK ddÄÄN P] dRè -ÑlÁs ©K ÑëbZ dKl ` i ÖSÖK
àL, á'K ~ëÄ] QIÉIçSáK X] ON éÄÖtSáÖK IçSi BëN òL{ èÖÖ óÖWáÖK éÄi doÖK i { àitNd©K èäáWÖK IçRdëb i { dqäR
=ÑlÁs ©K ÑëbZ áá báÖK Kcá dloö i {

<öSR àñ @HHD " o, wó/M\$ AC _duáÖK @@A/@HHD èîs d|ÖK eäZÖÖK ddÄÄN 'Imiö 'lÁÖs nî] R -G
bëäON éÄÖtSáÖK è, lÁáÖK èiçá i { -Bö bdÖK Á] IçOZéáN f dlÁSi B èbìbZ QKdZö <í Ö dZR f Ig ô óÖs
ÑlÁs ©K ÑëbZ áá E báÖK dloö i { \doR i SÖK àL, á'K ~ëÄ] QIÉIçSáK QKöIs bö àñNè èiätáÖK ÑlÁs ©K ÑëbZ
=ÑlÁs ©K ÑëbZ áá d` § bÄN í ô dloö i { lAdKdÉR àÉái B

èixN IçÜás PiÜg èè IçSi BëÖ 'lÁi b 'ImKdtSg K èiÜt |N í dZR àò èîs d|ÖK eäZÖÖK áá èZdR -H
èîs Klá <~li, ÖK Kcá i { <bátR àèè IçRliÜè eäZÖÖK Ñás è IçÜás àiN YKëbe´K P äZRè IçRòL|É ài,] R èbli e
:i Ü lÁö j L` ÜlÁSáK ò©iö óÖK <öImS ©K ÑëbÖK dqâ QIçZè

=IçÜás ô ÑëbZ bii dR èÜk Këá (ö)

ãcá bbs è di dIÁSÖKè QIç KlbÖK òKdZÄN } iÖÉSÖK às '©m{ QIç KlbÖÖ uíMkëáÖK òIÁSáK (M)
=IçÖ i äáéÖK dlo´Kè éZÜtR lÁé di dIÁSÖKè QIç KlbÖK

=IçSi Bëè IçRliÜè Ñás éÄi do (Y)

=éáüIÄÖK àL, á'K ~ëÄ] QIçÜè diilitá cí|äR óÖs eîÉdSÖK èdëdm (b)

=àL, á'K ~ëÄ] Ö QIÉIçSáK áá ós bi lÁi{ dqäÖK (á)

è{ IÉ uá Içk Ik S` K ~Ioá i { è àL, á'K ~ëÄ] eäZÖÖ ètNISÖK QliÖÖK uá àèltSÖK èietR èdëdm (è)
=àL, á'K ~ëÄ] QKbáItá QKlîa ÇÖc i { lÁN èÖK ÖK QKc QKlîçÖK

=IçSi èmtN éÄÖtSáÖK diilitáÖK èîs d|ÖK eäZÖÖK ÑiÉ, R (e)

deZ j ik `SN @HHD " o , wôM\$ AC _duáÜK@@C/@HHD êis d|ÜK eäZÜK ddÁaN 'IaÖs ni] R -@I
ÜçîNêIááè òKlO` ÜK àiN IáI{ débì eÄÜká QL, ÜZ i { dqäÜK QIçZèÖ NbiOR òKIZ´ àitNd©Kè eäaIWÜK IçRdeb àa
IçRÜBè l KdtSg K [üISá i { dqäÜÜ eÄÜkáÜK QL, ÜZÜK áca áa 'ImtN f dÉR àò êis d|ÜK eäZÜK áa eZdRè
-IçÜás PíÜg öe

i { ài , á `ÜKè eWÜÜK IçRdeb i { eÜ, áÜK áca àö, N êis d|ÜK eäZÜK di dÄR i { dqäÜK ddÄR -@@
-IçÜás PíÜg öe êis d|ÜK eäZÜK èiBè l KdtSg K ~Içg

éZèN àami àöè êis d|ÜK eäZÜK óÜK í è Üs b Üi bÄR Nk Kèi àò ÜItÜK àiá©K óÜK áa eZdR -@A
=z IÉ T èN èdebÜK NÖ èb] SáÜK Üá™Ö eíag dÜK QIxÜK wíáZN eäZÜK ÁüIVè è] IRK j L

dIoö i { debR i SÜK è, IááÜN êis d|ÜK eäZÜK v©Nö óÜK àL, á´K ~eÄ] eäZÖ ~ iud ès bR -@B
-bäÜK Kca

~eÄ] eäZÖ óÜK Kdi dÄR ÜbÄi àò àitNd©Kè eäaIWÜK IçRdeb i { êis d|ÜK eäZÜK ~ iud áa eZdR -@C
.êis d|ÜK eäZÜK NátÖ eáIçÜK P aKèZÜK ás ài , á `ÜKè eWÜÜK IçRdeb i { àL, á´K

D@ è, ÜZÜK
@HHE Nì dNö/àL, iá @H

[.d, s ~ áL` ÜK Nk |ÜK dqäK .Tìek R àeb báSs K]

IábÜK eíàL, á´K dii It áÜK - AE/@HHE

<àL, á´K ~eÄ] eäZÖ àö

dL, SáK i Ö WÜK } atÜK IçI{ P O, i i SÜK QBL] ÜK áa diOÉÜK bbtÜK òKèö ÁÜÜK bibi IadèL, i cö
<àL, á´K ~eÄ] èiIá] l eÄiè eíàL, á´K übiOáÜ QIÉIçSáBkè èIáIt áÜK

àeÉdL, i{ <} atÜK óÜ àèuZÜ ài cÜK bKl{ ©Kè QIs IáZÜK ÇèÖg òKèö Imiö ÁÜÜK bibi IadèL, i cöè
<QBL] ÜK áca NÜWá i { òLì dN©K èIáIt á i { ÇÜcN

wíáZ ÇèÖg ÜqàR i SÜK ÜItÜK diámÜK QKè©áöè eíàL, á´K übiOáÜK biÉèR èbIs ö àL,] Sg K ÇdbR cöè
<QBL] ÜK wíáZ i { eáItÜK QIoÖ, ÜKè QIs IáZÜKè j L i ©K

àL, á´K ~eÄ] Ö QIÉIçSáK Uèb] wááÜ diNÜB R cí|àRè àiitR èdèdm àö, ÜK Kca i { bÉùR cöè
<éSá©g i { è èI] ÜK i { bd|ÜK Ä] èk L Nè <çíÜ èòIç Bkè eíç Ig ©K QLi d] ÜKè

àL, á'K ~éÄ] óÖs Iáîi{ Nás [áIádNé à@s ö i { p |] R àèb bíÉR áá ddÉR IáN P] dR cöe
 Nás [áIádNé éiáaSÖK èIÉ, Ö i ÖebÖK dárúáÖK Nás [áIádN i { z KdSs BINè ài étáÖÖ éîg Ig ©K QLi d] ÖKè
 éÉdL, áÖK i SiLw ÁiÄ] R óÖ ðléáó èÖáZ àiN áá è] ÖáÖK èZL] ÖN èiS IáSZBK éiáaSÖÖ i áÖtÖK éáÁÖK dárúá
 bÁS í cÖK èódáÖN i átäÖK uNkÖK i áÖtÖK dárúáÖK P áIZ áá z KdSs BIN 'Imiöè ài étáÖÖ àiSÖáIÉÖK èKèL, áÖKè
 èk L` QIZLis] K áá QL étáÖÖ IáN ©HHD dOáSog /NéÖö ©D óÖ C áá yáIZiN i {

QbáSs K í cÖK ©HHB dOá, íb/Né©K àèáIÉ AI i { _ dùáÖK HE/CG éáItÖK éitáZÖK dKd óÖ dî, R cöe
 ài étáÖÖ j d|ÖK ù{ IÉR ÁiÄ] R àö, N èb] éáÖK bs KèÁÖK éi{ éitáZÖK

éRbáSs K í cÖK ài étáÖN ÁÖtSaÖK i áÖtÖK NátÖK [áIádN éái è éi] ©k dKdASg K biBZ áá bÉUR cöe
 j L i ÖÖ Iá èiIá] è eietsÖ 'li dIÉSNIKè 'IáISá '©Éiá d{ èi í cÖKè àitNd©Kè ètg ISÖK IçRdeb i { éáItÖK éitáZÖK
 àL, á'K ~éÄ] áá eZtÖN àiNik áÖK

eZKè] ÖK èÖKè dî, iR èó èÖKèN àIÉá'K dbÁN ðIiÁÖK às QIáéÉ] ÖK èiÖè, á óÖs biBZ áá bb, R cöe
 QIáéÉ] ÖK bèçZ. Üs b às è àáSZáÖK i { ài étáÖÖ èÖáIÉÖK éÉdL, áÖKè NáiÉÖK YIáb'K I dStR i SÖK QIOÁtÖKè
 èbb] á z Kbáô veÖN N'Zô áá éiäoè QIglig umèö

ÁiÄ] SÖ i áÖtÖK bçZÖK i { ài étáÖK QIáqáá èk L` Né éiáéÉ] ÖK dîw QIáqááÖK éááL, áN z dStR cöe
 ài étáÖÖ àL, á'K ~éÄ] N NáiÉÖK uSáSÖK áIámè ài étáÖÖ àiSÖáIÉÖK èKèL, áÖKè éÉdL, áÖK

èiIá] è éiáSÖK uááö èiS d|ÖK éáZÖÖ j L` ÖK ddÁáÖK < èö, íb èdbaIÖ bi, ÖK di dIáSN 'IáÖs n i] R cöe
 èiÖèb QLiÖ öL, äö IçI{ \d"SÁStg i SÖKè àè étáÖÖ èL, á'K ~éÄ] àL, á'K ~éÄ] eÉdá ès èöoáé QLiÖ ©K
 àL, á'K ~éÄ] áá ÜçÖ Iá èietRè ài étáÖK èiIá] z bçN ðÖÖqáÖK àiáó N'io áá

Iáig Bè bKd{ ÖÖ èblmáÖK ÜlxÖÖ i üKè, tÖK ÜN` Sg BK IçOO, i i SÖK eZtÖK QBL] dKbÁá IçÁÖÖi cöe
 àiIábaÖK àIÉ, ÖK àiN

Üá©K éáéqáá i { ài étáÖN éÁÖtSaÖK [áKÖÖK NáiÉ óÖs i ÁÖi àö ÜtÖK àiá©K óÖ P ÖR -@
 ÁiÄ] Rè ài étáÖK ~éÄ] èietR èixN èZtÖK àö, N QIs dOSÖ èb] SáÖK Üá©K ~ébák ÇÖc i { IáN èb] SáÖK
 àáSZáÖK i { NáiÉÖK ÜçZIáböè ðçÖ j d|ÖK ù{ IÉR

T |ÖÖ éi{ IÁWÖKè èiS IáSZBKè èiBlk S BK ~éÄ] ÖN éiätáÖK éáZÖÖK éN T áL í cÖK NátÖN P] dR -A
 'IáIáR àèItSR àö NèbÖK bi IáRè èZtÖN i átäÖK èiS IáSZBK éiáaSÖÖ éáZÖÖ j L` ÖK ddÁáÖK QLiK èR óÖ áIOSáBK
 èiBlk S BK ~éÄ] ÖN éiätáÖK éáZÖÖK bëèR àöè QIáéÖtáÖN éÁÖtSaÖK éRIÖÖ i ÖÖR àöè j L` ÖK ddÁáÖK uá
 èÖK ÖK QKc QIáIÖÖN éi{ IÁWÖKè èiS IáSZBKè

~ëÄ] àá ài étáÖÖ Iá eietRè èiIá] ÑIZá i { èÖhItÖK èiáëÉ] ÖK díw QIáqááÖK X] R -B
eÉdáÖë èi{ IÁWÖë èis IásZBK èi bIk S BK ~ëÄ] ÖN èiät áÖK èäZÖÖ èÖk ÖK QKc QIáëÖt áÖK d{ èR ào óÖs àL, á´K
=àL, á´K ~ëÄ]

bK d óÖ IçRèS bö 't{ èNIZSg BK óÖs àL, á´K ~ëÄ] QKbáItá bK d QIñiá uáZ uZ, R -C
~ëÄ] ÖK äcçN NáIÉÖK uSáSÖK àIám èixN èÖk ÖK QKc àL, á´K ~ëÄ] ÇèÉk PZéáN IçRIáKèSÖN ÑëbÖK bñÄR
=àI étáÖK j L i ÖMÖ

àI étáÖÖ j d|ÖK ù{ IÉR ÁiÄ] R ào, N èb] eáÖK bs KèÄÖK cñ|àR óÖs QIáëÉ] ÖK uáZ X] R -D
=QIáqááÖK àèItRè èbs L, án

ào, N QIs dOSÖÖ èb] SáÖK ÚáÖK ~ëbák i { ÜIçg´K óÖ j L ÖK rIoÄÖë QIáëÉ] ÖK ès bR -E
=àI étáÖÖN ÁÖtSáÖK i áÖtÖK ÑátÖK [áIádN dIoö i { èb] eáÖK bs KèÄÖK cñ|ásÖ i { Imö Üs b Üi bÄR èixN eZtÖK

cñ|ásÖ ÑZÖK èÜ èoÖK èiZiRKISg BK Ñás èiÜt |ö Üü@aÖK Üs bÖK Ñ|Éi ào ÜItÖK àiáÖK áá èZdR -F
=IábtN Iáe AIII èäg óS] àI étáÖÖN ÁÖtSáÖK i áÖtÖK ÑátÖK [áIádN

ÑëbÖK uá dèL, SÖK btN <IçSáBK óÖs èiätáÖK èb] SáÖK ÚáÖK QBIÉëë ÜItÖK àiáÖK uZ, R -G
uáZè j L ÖK ddÁáÖK 'Imiö uZ, R è <èis IásZBK èiááSÖK èäZÖ dIoö i { eZtÖÖ i áÜs di uá umè óÖK <öImS ÖK
=ÖÖAS, á IáçÜás ö i { <öImS BK P,] <di uáÖK Kcà ÜKb` Sg K óÖs àL, á´K ~ëÄ] QKbáItá bK d QIñiá

àI étáÖÖ Iá óÖs èk L` è|k N èNd` á dIV§ àá ^Ö, áÖK rKèÄÖK QBL] Ö IáÖ IçÄÖ yÖN às MdtR -H
=àL, á´K ~ëÄ] àá

'Kbs P0, i í cÖK <Kd{ ÖMÖ èbImáÖK ÜIxÖMÖ i üfè, tÖK ÜKb` Sg BK òKèö IçÄÖ Áiás às MdtR -@I
uáZ bi IáRè <ñL|oÖKè òL, áÖK àiN èk L` Nè <QKIÄÖK uáZ i { àiñábáÖK àIÉ, ÖK àiN eZtÖK QBL] áá 'KdiOÉ
=iL] mÖK ÇtÖëö MKcs } i|` R ÑZö àá IçRÖs L, á ÜbÄR ào èb] SáÖK ÚáÖK QBIÉëë QIáëÉ] ÖK

bi IáRè <Kd{ ÖMÖ èbImáÖK ÜIxÖK ÜKb` Sg K dq] è bñÄR óÖ èiáKdÖK èiÖëbÖK bèçZÖN P] dR -@@
=è] Ög ÖK ÇÖR IçÖÖ, R i SÖK eZtÖK QBL] bbs ÑÄR Xi] N ÜIxÖÖK èÖKèö èo, ào i { ÇdL, R ào QIáëÉ] ÖK

èiáKdÖK bèçZÖK ÜbÄR às éáItÖK èitáZÖK óÖ 'Kdi dÄR àiSäg NÉ ÜbÁi ào ÜItÖK àiáÖK èZdR -@A
=àI étáÖK j L i ÖMÖ àL, á´K ~ëÄ] N àiÖiÉÖK uSáSÖK z KdSs BK àIám óÖ

j L ÖK ddÁáÖÖ di dÄR d` § ài, á` ÖK èWÖWÖK IçRdèb i { èäZÖÖ d{ èi ào ÜItÖK àiáÖK èZdR -@B
=àI étáÖÖ j d|ÖK ù{ IÉR ÁiÄ] R ào, N èb] eáÖK bs KèÄÖÖ àbK d às eZtÖÖN i ätáÖK èis IásZBK èiááSÖK èäZÖÖ

Ñi0g i { abëçZÑè i | , tSÖK eIZS] BIN i átáÖK ÑáItÖK Áid|ÖK éN ÜL í cÖK ÑátÜN IáÖs nî] R -@
uáZ uá àèItR éaL öë ÑëbÖK uá dKè] ÖKè àèItSÖK èi èÁSÖ Iàc` RK i SÖK QKbIÖáÖK bÈURè «Öás PíÜg ö ^iÄär
«SiBëÖ IÄ{ è dçî{ dqäÖK ÑZö àá éiÖs èmèdtáÖK li ImÄÜN àiîátáÖK

«Add.1è E/CN.4/1996/40) ÑáItÖK Áid|ÖK didÄSN Imiö IáÖs nî] R -A

áá QIáèÖtá i ÄÖRè f IásÖK «SiBëÖ éúMò l dtá i { Ñk Kèi àò ÑáItÖK Áid|ÖK óÖ P ÖR -B
ÜçRöuls èò àiîátáÖKj L i ÖK àá ÇÖÉè «iáéÉ] ÖK dîw QIáçááÖKè èiÖëbÖK èiáéÉ] ÖK QIáçááÖKè QIáèÉ] ÖK
«àîiáèaiÄÖK ÜçIÖWá èò

QBL] i { ÁiÄ] SÖÖ «CA/@HH@ dKÄÖÖ IÄ{ è «èiBè èÖ í cÖK ÑáItÖK Áid|ÖK óÖK Imiö P ÖR -C
à@s BK i { èäÖiÖáÖKè èÖK ÖK QKc èiÖëbÖK dîiItáÖK uá ó{ IásR ñd`ò èÄidoN èò L] , tR l èd|áÖK eIZS] BK
i { c` ù àò «iîátáÖK ÑëbÖK IçSÖÖ i SÖK èÖK ÖK QKc èiÖëbÖK èiáèaiÄÖK ÇèÉk ÖK i { èò àL, áBK ~èÄ] Ö i áÖItÖK
éaltÖK èitáZÖK dKd «áKZö Iá èÖáZ i { «áKZö í cÖK «aZ, ÖKè eIZS] BK àiN Áid|SÖK i xÖai IáÉ ädiOSs K
«âi, á` ÖKè èWÖWÖK IçRdèb i { «èZÖÖK óÖK ÜbÄi àèè «HGG dÖa, ibÑèÖK àèaiÉ H i { _duáÖK @FB/CB
«àö, ÖK Kcá i { èRiK èRè èRIZISäSg K

èÖK ÖK QKc QKbáItáÖK ÁiÖöSN «SiBè èi bär òIáVò «ÜIÄÖK ÑáItÖK Áid|ÖK óÖK ÇÖÉ P ÖR -D
«èbáItáÖK ÇÖR i { z KdöÖK ÑëbÖK óÖs nÄ{ «dqäÖK bî èÖL] ÜN

«SiBè dIöò i { «SáçáN ÜIÄÖK èdèdm diOSs BK i { c` ù Ñçî àò óÖ ÑáItÖK Áid|ÖK ès bR -E
ètiÖöÖK èöem i { «xÜN è bN ÜçSáçá òMò èÖK Kéá óÖ òKdÖ` ÖK ès bRè Ñ@ÁSg Kè éaKéèè èis èmèèè ÜSÉSN
ÑIt{ è] á óÖs èNIZSg BKè QBL] ÖK i { ÁiÄ] SÖK i { èi, iüd èdèk N ÑWáSR i SÖK ÜçSiBëÖ èi IxÖö èbb] áÖK
«ÜçIÖ Ñk R i SÖK èÁWÖKè Ái bk SÖN èdi bZÖK QIáèÖtáö

ÇÖc i { IáN «di dIÄR i { èi, äZÖK èis èäÖK diOSs BK i { ÑáItÖK Áid|ÖK c` ù àò èdèdm bÈUR -F
«èRiK èR i { è QIáèÖtáÖK uáZ èiÖás i {

ñd` ÖK QIÖÖK uá Ái, äSÖÖ ÑáItÖK Áid|ÖK IçIÖèi i SÖK èiááÖIN «~I, ÖK Kcá i { «IáÖs nî] R -G
Kcá i { àL, á`K ~èÄ] eÉdá dèb èietSÖ ÇÖÉè «QKbáItáÖK cî|är bk d QIçiá uáè àL, á`K ~èÄ] èaZÖÖ
«í dèdm dîw YKèbèK ÑÉ P äZR èÖK Kéá óÖs ÑáItÖK Áid|ÖK uZ, Rè «Ái, äSÖK

èk L` ÖK èRIÖÖ T.Öè ÑáItÖK Áid|ÖK uá TæItR i SÖK QIáèÉ] ÖÖ IádÉi ÑieZ às MdtR -H
«àèItSÖK \èd ~ |á í bOR àò èiîátáÖK QIáèÉ] ÖK uáZ óÖK P ÖRè «QIáèÖtá óÖs Ñèk] ÜN

ÜçRBL] TáiÉ àicÖKj L i ÖK àá dîWÉ \Kdç ~ÖÖIN yÖN# b ÑáItÖK Áid|ÖK àèÉN P] dR -@I
«èiÖs èmèdtá

IçîÖ IççZèi i SÖK "eÖZIt ÖK QÖkbaÖÖ" MëÖöáÖK ÜLáSaBK i ÖER àö eiatáÖK QIáeÉ] ÖK óÖ P ÖR @@
=eIZS] BK èt10o óÖs ÁÖ, á ÜÉ] ÇÖc i { àèÉi àö àèbè T] N i àL, àö f Ig ö óÖs NÁItÖK Áid|ÖK

bäs <ÜIÄÖK óÖe NÁItÖK Áid|ÖK QKdÁÁN IáÖs nî] R àö óÖ eiatáÖK QIáeÉ] ÖK ès bR @A
=çRc` RK i SÖK dîNbsÖN NÁItÖK Áid|ÖK v®NÁÑè <éü®áÖK dîNbsÖK cL` RIN <öImS BK

àidÉcáÖK j L i ©IN eÄÖtSáÖK NÁItÖK Áid|ÖK QIrk eSÖ ÜLáSaK ò®iö óÖs QIáeÉ] ÖK uZ, R @B
=QKëäg èbs cáá àieZS] áÖKè ädidÄR i {

eïäKbiáÖK ewtÖÖN ÜIÄÖK <aiÄÖR i SÖK èes bÖK Üwd <ioS, i ÜÖ NÁItÖK Áid|ÖK àèÉÖ } g ÖR @C
èiböR áá eáiÉásÖ <çakbÖN edli e óÖK NÁItÖK Áid|ÖK èes b óÖs QIáeÉ] ÖK uáZ uZ, Rë <@HHD ÜIt Ö eddÁáÖK
=Imiö eïÜIt |ÖK àá biéÁN eSiBè

QIáIÖÖ IÁ{ è <çÖÖg uZdì èid] ÖK áá i |, tSÖK alád] ÖK QBL] Üqtá àèÉÖ IçÄÖ às MdtR @D
P ZKèÖK ÜLáSaBK ò®iö edëdmN d4ÉcsRè <dîÖtSÖKè í ödÖK èid] i { Á] ÖK dIÉáo óÖ <NÁItÖK Áid|ÖK ñbö eSNIVÖK
=ñd` ©K eîg Ig ©K QIid] ÖKè àL, á`K ~èÄ] ÇIçSaK óÖ uZdR i SÖK i |, tSÖK eIZS] BK QBL] Ö

IçÖç, R Iááo i |, tSÖK eIZS] BK QIgdIáá àö áá NÁItÖK Áid|ÖK èN bL ö Iá ÁÖÖK uá p] ®R @E
QBL] N èk L ÖK QLoÖ, ÖK ègdIááè <üdkèÖÖK QBL] NÁItSgK èöIg ö Nwá NÁKës èbs IçRb] áá bièRè
<eiatáÖK èÖL] ÖKè èc` SáÖK dîNbsÖK edèö` àiN P g IáSÖK öbÖaN biÁSÖK Übs è <Iiágd Içâ®s ö àèb üdkèÖÖK
=üdkèÖÖ òIm èö j L òIm bèZèè <èèbÖK ááo ÜükdZÖ` KbZ ÜçÖáÖK } idtSÖKè

ácá i { IçRItid, R ÁNlor èL]É eîxN éäü®áÖK dîNbsÖK cL` RK óÖ i t, ÖK óÖs NèbÖK uZ, R @F
èimSÄR Iáá btNö óÖ üdkèÖÖK QBL] biBÄR Übs óÖs è <remèáÖN èÖK ÖK QKc eïèbÖK ÇèÉk ÖK uá QBIZáÖK
=àdIV§ áá b] ÖK óÖs èö <è bN rImè©K

QIÖ ©K èiLá] è eïiásÖK uááo èis d|ÖK eäZÖÖ uNISÖK j L ÖK ddÁáÖK óÖKè ÜItÖK àiá©K óÖ P ÖR @G
<ÇÖc i { èÖwkdÖK QIáeÉ] ÖK óÖ IáçRbs L, á IábÄi àö <üdkèÖÖK QBL] è àL, á`K ~èÄ] èÖ, á èg KdbN i ätáÖK
QBL] N eÄÖtSáÖK QIáIámÖK ÜKdS] Kè eietR alám eîxN <èáItÖK è d{©K óÖe àik L ÖK àiddÁáÖK óÖ ÇÖcÉè
=remèáÖN èÖK ÖK QKc eïèbÖK ÇèÉk ÖK i { IçîÖs j èk ááÖKè üdkèÖÖK

Iáig Bè <éè®ÖK èbs L, áÖK NÉ '®t{ NÁItÖK Áid|ÖK óÄÖSi àö N|Éi àö ÜItÖK àiá©K áá eZdR @H
=eïäKbiáÖK QIwÖÖN ÄÖtSi Iái{ 'Ik èk ` <èSiBèN r®om®Ö bdkèáè ài|qéá áá eíÖK YIS] i Iá

IçîÖ ÜbÄi àöè <ái, á` ÖKè ewÖwÖK IçRdeb i { <çîÖ KdiDÄR ÜbÄi àö NÁItÖK Áid|ÖK áá eZdR @I
èRKdèL, á Nk Kèi àöè <QIáeÉ] ÖK uá àèItSÖN <Zè Nñ{ ö óÖs eSáçá òKbò áá eáiÉAR QIrk èRè QLI KdS K í ö
=èiIxÖK äççÖ IÁiÁ] R eSiBè dIö ö i {

ÑëbZ bãN dloô i { <âi, á` Öë eWÜWÖK IçRdeb i { êö, áÖk äcà i { dqäÖK eÖk Këá ddÄR -A@
ëö ÑIÁSs BK ÑIÉi ô äá ÑÉi í © àëmdtSì àicÖK j L i ©K úáZÖ àL, á`K ~ëÄ] êö, á" àëätáÖK ÑIás ©K
."àZ, ÖK

D@ ê, ÜZÖK
@HHE Ñi dNó/àL, íá @H

[.àáIWÖK Ñk |ÖK dqâK .Tìèk R àëb báSs K]

èk k ` SáÖK QBIÉéÖë èb] SáÖK Üá©K i |qéá äá àëÖStáÖK - AH/@HHE

<àL, á`K ~ëÄ] eäZÖ äö

AAAD/CBè <@HGF dOá, ìb/Ñë©K àëáiÉ A@ i { _dúáÖK A@H/CA éáItÖK êitáZÖK QKkKl óÖ dî, R cö
ACI/CDè <@HGH dOá, ìb/Ñë©K àëáiÉ @H i { _dúáÖK @GE/CCè <@HGG dOá, ìb/Ñë©K àëáiÉ A@ i { _dúáÖK
bbs èbli eÖ IçüliSg K às éáItÖK êitáZÖK Içí{ T Nds ô i SÖK <@HHI dOá, ìb/Ñë©K àëáiÉ A@ i { _dúáÖK
ÑIÁSs BK QBL] ÇÖc i { IáN <dlm KdVör ÜçáLj dè ÜçSá@g è ÜçÖátÖ ài |qéáÖK òKò Içí{ dVör i SÖK QBL] ÖK
QBL] ÖK bbs bìKèRè <àè] Ö, á bKd{ öè è] Ö, á QIs IáZ éN ÜëÄR í cÖK z IoS` BK QBL] è òlms ©K ÑëbÖK i {
<éíág dÖK Üç|üIqéÖ Üçüüò òLáVò do` ÖÜ ÜçáLj dè ài |qéáÖK èI] Içí{ T mdtR i SÖK

àö ÜItÖK àiá©K áá éi{ TZd í cÖK @HHD f dlá/dK§ B i { _dúáÖK BH/@HHD IádKl óÖ dî, R cöè
èb] SáÖK Üá©K òKdO` è i |qéá èÜ] às di dÁSÖÖ èLj èS, á éxík ài, á` Öë éiáIWÖK IçRdeb i { eäZÖK óÖ ÜbÄi
<Üçäs Iáwd Iá bÖN i { àieZS] áÖK èö ài bëÄ] áÖK èö ài äèZ, áÖK èö ài ÖStáÖK Üádg öè

<èÖk ÖK QKc éiÖëbÖK éiäëáiÄÖK ÇéÉk ÖK ei etR óÖ èZL] ÖK Çdbr cöè

éi L|RÖÖ @HHC dOá, ìb/Ñë©K àëáiÉ i { _dúáÖK DH/CH IádKlÁN éáItÖK êitáZÖK bláSs IN P] dR cöè
Üá©K i |qéá èi Iá] Ö éalá èöo` ÇÖc } k èN IçN ài ÖOrdáÖK bKd{ ©Kè èb] SáÖK Üá©K i |qéá éá@g äö. N
<çSoÖg T] R ài ÖItÖK dülg è èb] SáÖK

<Ndo IçíÖs ~bk è 'Kèms èÖëb àitNdô ñëg IábIáSs K cáá éi L|RBK óÖs u èi ÜÖ éáo p] ©R cöè

dOÉö QIÖëü, áN èb] SáÖK Üá©K éi{ uÖomR í cÖK T` èÖK i { <ÜS] áÖK áá àö IádIOSs K i { umR cöè
T] R ài ÖItÖK áá Üádíwè Içí|qéá ug èN àèÉi àö <ÜItÖK òL] äö } ÖS` á óÖK èÖtk z èdq i { QIÖN b{ èRè
ÜçN èk L` ÖK QIáik | Öë QKèLíSáBkè àL, á`K ~ëÄ] ÜKdS] K áá àëbÉóSá Üáè ÜçRIOZKè Kèbùì àö IçSoÖg
<éiÖëbÖK ÇéÉk ÖK áá ädíwè èb] SáÖK Üá©K ~IÖá áá èÖk ÖK QKc ÜIÉ] TMÖ IÄ] è <áiÉ IáKdS] K

Üadgöe äiiebbÜK äiäbáÜK äi|qéáÜK NÍÄSs K äö, N ó{ës, áÜK ÜltÜK äiá©K di dÄR Tgdb b ë
<Add.1 ë E/CN.4/1996/32>

àö äá ÜltÜK äiá™Ü ó{ës, áÜK di dÄSÜK i { Qbdëe QHicÜK l tN IçRbNö i SÜK QIq] @áÜN äëär cöe
rëän ÄÜtsi Iái{ eiäR àeb ëb] SáÜK Üá©K QIWN òImS ò uíAZ NÁ, R B ei L|RBK Iad{ ëR i SÜK ei oxSÜK
ÜçicÜK Qbäg ö i SÜK ei BëÜK

àëÜei B Üadgöe ëb] SáÜK Üá©K òKdO` ë i |qéá äá KdiOÉ Nbs à© ÄÜÜÜK bibi IädèL, i cöe
Üçäs Iáwd Iá bÜN i { àieZS] á èö àibëÄ|á èö àüladÉ äiÄOS, á èö äiäëZ, á èö äiÜÜStá

ñëS, áÜK óÜS äiäitáÜK <ëb] SáÜK Üá©K i |qéá äá KdiOÉ Nbs à© Imi ö ÄÜÜÜK bibi IädèL, i cöe
©HHC éiÜei/eëär cää KëÜS b Üadgöe ëb] SáÜK Üá©K èoÜg T] R äiÜaitÜK dülg ë i ÜebÜK èö i äoëÜK

ëb] SáÜK Üá©K òKdO` ë i |qéá NÜK] ö às èÜiÉè èLÿ èS, á QIáëÜá öÜ èZL] ÜK dKdásG K p] ®R cöe
Üçäs Iáwd Iá bÜN i { àieZS] áÜK èö àibëÄ|áÜK èö àüladÉ äiÄOS, áÜK èö äiäëZ, áÜK èö äiÜÜStáÜK Üadgöe

Üá©K äiN Nm{ö dKè] ÜÜ è ©ik |R dVÉöè IÄi, äR Nm{ö yÜÖR ÜIqâ bëZë àöN Içää Is Iäs Kè
ÜBL] ÜK äççÜ rdg ö N] bIZiK i { IááL, i àö àÉái <ä t áÜK } imáÜK bÜÜÜK ëb] SáÜK

QL, g uáÜK IçZÜK i SÜK b] ÜK às èbüKÜK QIOÄtÜK Q©ÜIáÜK òKèö bib, ÜK ÄÜÜÜK IädèL, i cöe
ei|i qéÜK èi Iá] ÜK èÜLÉ i { IçÄ] èÜiÉ èdek N f diÄR àö NèL] R Iábäs ëb] SáÜK Üá©K éäéqää i { e|ÜS` áÜK
Üçi |qéáÜ

Kcá äá QBL] ÜK uíAZÜ l dá N] óÜ Nk èSÜÜ ÜltÜK äiá©K IçÜcÜi i SÜK bëçZÜK di bÄSÜK NÉ dÜÄR cöe
Üá©K òKdO` ë i |qéá äáN ÄÜtsi Iái{ ég éáÜá [ülsá às Nt|ÜN Qd|g ö bëçZÜK äcá àö p] ®R cöe <rëäÜK
Üadgöe ëb] SáÜK

<Add.1 ë E/CN.4/1996/32> ó{ës, áÜK ÜltÜK äiá©K di dÄSN ÜIásáBK uá IáÜS n i] R -@

IçRIÄiÜRè IàòKdS éiÜK ÜbÄR àöN eiätáÜK ëb] SáÜK Üá©K èeçZö äá PÜöi àö ÜltÜK äiá©K ès bR -A
às QIÜÜ ©K èi Iá] è eiäSÜK uäáÜ èis d|ÜK èäZÜÜ èk L` ÜK èddÄáÜÜ i üIçáÜK di dÄSÜK i { èbdKèÜK QIÜk èSÜK óÜS
í èoäi Kdi dÄR ÜbÄi àöè <E/CN.4/Sub.2/1992/19> Üadgöe ëb] SáÜK Üá©K òKdO` ë i |qéáÜ àL, á` K~èÄ] èi Iá]
-QIÜk èSÜK äcá c i |ásÜ éábÄáÜK di NÜSÜÜ ÜiÄR óÜS

áá Üádíwë àí|qéáÜK ~ëÄ] ÜKIS] K Ñ|ÉRë Üds] R ào òImS ©K ÑëbÜK ñd` ó edá bi IáR -B
 Üá©Kí |qéá èìlÁ] IçîmKdó ï { àáuSÖ éáe©ÜK dîNÑBSÜK c` SR àöë ðJádgd öë èb] SáÜK Üá©K èoÜg T] R àíÜáItÜK
 -IçN àíoORDáÜK bKd{ ©Kë èb] SáÜK

ï |qéáö àL, á`K ~ëÄ] Ö ÑáiÉÜK ÜKIS] BK àlámö äbèçZ Ñk Këi ào ÜItÜK àíá©K áá ëZdR -C
 í cÜK ddmÜK às ÜçmiètRë Üç{Ik áö óÖs ÑátÜKë ÜçRIáIk] è ÜçRkëLISáKë Üádgd öë èb] SáÜK Üá©K òKdO` è
 èdèk N ÜçZIábK èbIs ö às ©m{ ðIçN èk L` ÜK QIáIk] ÜKë QkëLISáBkë àL, á`K ~ëÄ] TÉçSáK Kcö ÜçN Á] Ü
 -éÜáIÉ

Imìöë èb] SáÜK Üá©K QIáIk] è QkëLISáKëî L|RK P ZéáN òImS ©K ÑëbÜK QIáKëSÜK bîÉáR bîtR -D
 àáë èiüImÄÜK éÄ] ©áÜK áá éáIk] ÜK j ` ï Iáí{ èk k ` SáÜK QBIÉëÜK QIáIk] è QkëLISáKëî L|RK P ZéáN
 -eIZS] BK èö ÑIÁSs ©Ö l dtSÜK

:ï Ü IáN ÜIÄÜK óÖs òImS ©K ÑëbÜK X] R -E

èö èb] SáÜK Üá©K òKdO` è ï |qéá eIZS] K èö ÑIÁSs K às ètí d, ÜKë èí{ KëÜK QIáëÜt áÜK dí{ èR (ò)
 -Üádgd ö

-dí` áR àëb ÜçíÜs Ñëk èÜK áá èk S` áÜK èiÜëbÜK éáqááÜK ÑWáá àíÉáR (M)

òKdO` ÜKë àí|qéáÜK áá àíÜÁStáÜÜ èí] k ÜK rImë©Kí { ÁíÄ] SÜN eÖAS, á èiÜo é d{ © \Iá, ÜK (Y)
 -ÜçÖ éáe©ÜK èiÜoÜK èbs L, áÜK dí{ èRë ðJádgd öë

òKdO` è ï |qéáN ÁÜtSR rIáSg K QL, ÜZ í ö dem] N èk S` áÜK èiÜëbÜK éáqááÜK ï ÜWááÜ \Iá, ÜK (b)
 -Üádgd öë èb] SáÜK Üá©K

ÜçíÜs l èÖÁáÜK Üádgd ö bKd{ öë IçüKdO` è èb] SáÜK Üá©K ï |qéá às üí d, ÜK YKd{ BK àíááR (á)
 -á@s ö D edÄ|ÜK ï { IáçíÜK dL, áÜK àíSî L|R©Ö IÄ{ è ðIçSáIk] Üwd àíeZS] áÜK èö

éá@g ào, N èí L|RBK ï { 'L' Kdó ^Ok R ào ï { dqäÜN rKdg `K óÜK òImS ©K ÑëbÜK ès bR -F
 -IçN àíoORDáÜK bKd{ ©Kë èb] SáÜK Üá©K ï |qéá

èí L|RBK ï { èbdKëÜK èÜK ÜK QKc èìlÁ] ÜK übIÖá áámsSR éÄíVë btí ào óÜK ÜItÜK àíá©K ès bR -G
 QL L|RKë dÄáÜK QL L|RK óÖs èíätáÜK QIáéÉ] ÜK uá ï üläWÜK l èL|SÜK bás èíçíZèR ÜbIÖáÉ IçN òKbçSg ©Ü
 óÖs ~bk R ÜÜ èíätáÜK éáéÉ] ÜK TáiÉ Kcö èiäoëÜK QItí d, SÜK ï üläWÜK l èL|SÜK Kcá ï s Kdì ào óÖs <QIÜWÜK
 -IçíÜK ÜmáR ÜÜ èö èí L|RBK

eÉdá às KIdÄR ài, á` Öè eWÜWÖK IçRdeb i { eäZÖÖK óÖ ÜbÄi ào ÜItÖK àiá©K áá eZdR -H
èb] SáÖK Üá©K òKIO` è i |qéá éÖL] às è IçN àiOORDáÖK bKl{ ©Fè èb] SáÖK Üá©K i |qéá éá©g ào. N êi L|RBK
i SÖK QBL] ÖK às è <Üçäs lãwd lá bÖN i { àieZS] áÖK èò àibèÄ|áÖK èò àiäèZ, áÖK èò àiÖÄStáÖK Üädg öè
.dKIdÄÖK Kcá i { IçiÖ dL, áÖK dINbSÖK cì|är às ÇÖÉè <diÄR d` § ÜibÄR cáá \IZän IçSiè, R Tär

D@ è, ÜZÖK
@HHE Ñi dNó/àL, îâ @H

[.ááIWÖK Ñk |ÖK dqäK .Tièk R àèb báSs K]

í d, ÄÖK òL|S` BK QBL] èÖ, á - BI/@HHE

<àL, áBK ~èÄ] eäZÖ ào

í cÖK @HFG dOá, ìb/Ñè©K àèäÉ AI i { _dúaÖK @FB/BB éaltÖK êitáZÖK dKl IàdIOSs K i { umR cö
ÜibÄR êixN ài|S` áÖK j L i ©K èÖ, á i { dqär ào àL, áBK ~èÄ] eäZÖ óÖK éaltÖK êitáZÖK éi{ TÖö
<ài|S` áÖK èò àibèÄ|áÖK j L i ©IN éÄÖtSáÖK èb] SáÖK Üá©K QKlKl dülg ÇÖÉè <ög Iáá QIrk èR

IÄid{ °, äR ào éi{ Qdd í cÖK @HGI diKlO{/n IOi AH i { _dúaÖK (BE-b) AI IàdKdÄN dÉcR cöè
QBL] N éÄÖtSáÖK ÑüL, áÖK èg KkbÖ <èik ` ÖK ÜçS|k N òKIO` É àèÜatì IçüImS ô áá è, á` áá } ÖSi ©áls
_dúaÖK BI/@HHAè <HH@ f dlá/dKç D i { _dúaÖK C@/HH@ IçRkKIdÄNè <is èoÖK dîw èò í d, ÄÖK òL|S` BK
f dlá/dKç D i { _dúaÖK BH/@HHCè <HHB f dlá/dKç D i { _dúaÖK BD/@HHEè <HHA diKlO{/n IOi AG i {
<HHD f dlá/dKç B i { _dúaÖK BG/@HHEè <HHC

í cÖK @HHA dOá, ìb/Ñè©K àèäÉ @G i { _dúaÖK @BB/CF éaltÖK êitáZÖK dKdÄN Imiô dÉcR cöè
<í d, ÄÖK òL|S` BK áá j L i ©K uáZ èiIá] N ÄÖtSáÖK à@s `K éaltÖK êitáZÖK éN QbáSs K

bláSs IN Iái{ Ñás [áládNè à@s ö i { <P] d b àL, áBK ~èÄ] Ö i áÜtÖK daRüáÖK ào óÖs bÉuR cöè
:éÜt{ dîNbr cL RK ÑèbÖK è{IÉ óÖ PÖè í d, ÄÖK òL|S` BK áá j L i ©K uáZ èiIá] N ÄÖtSáÖK à@s `K
<çiÖs èo ItáÖè í d, ÄÖK òL|S` BK ÑIt{ò òIçäèè uäö <ñd` èè èiüIm è èidbKè èitid, R

bláSs K ào ñdì is èoÖK dîw èò í d, ÄÖK òL|S` BK QBL] N i ätáÖK ÑáItÖK Äid|ÖK ào p] ©R cöè
QBL] è] {IÉáö èÖcOáÖK bèçZÖK bKk i { éüL, ào cáá ItiZ, R QKlèoSÖK dWéò èä dÉcÖK } aÖK à@s `K
bm éaidZ èNIdw" i à ÑIt{©K äcá ÑwäÖ èiZçääÖK ègdIááÖK àöN ÜÖ, Si éäèè Iáig B <í d, ÄÖK òL|S` BK
<'èiàL, á`K

bbs ñbÖ ègdIááÖK i { Iär ÑIás] K áá ÑáItÖK Äid|ÖK äKdì Iáö bKk ÖK Kcá i { ÄÖÖK às MdtR cöè
<à@s `K ÜIÉ] ô uá ÑèbÖK áá

dülg i { ë @FB/BB éaltÜK êitáZÜK dKd i { ëbdKëÜ ÜIÉ] ©K NÍás ö eÜK Këá edëdmN Içää Is Iäs Kë
òL|S` BK QBL] Ö Nêö] óÖs dëWÜK óä, Si óS] í d, ÄÜK òL|S` BK QBL] êÖ, á àö, N èb] SáÜK Üá©K QKdKd
à@s `K ÜIÉ] ö Içî { ós KdR í d, ÄÜK òL|S` BK èdàIq óÖs òImÄÜKë

©HHC dOá, ìb/Ñë©K àèaiÉ AB i { _dùáÜK @HB/CH éaltÜK êitáZÜK dKd IádIOSs K i { c` òR cöe

ÄÜtÜK òL] àö óSi i { í d, ÄÜK òL|S` BK êg dláá QBL] dL, SáKë èbLi e òKëö ÄÜÜK yÜN IàdèL, ì cöe

í álti Píádrë éÜáltá òëg è QIÄiImá às Ub] SR i SÜK di dIÁSÜK bbs bìKëR àá ÄÜÜK IàdèL, ì cöe
àî|S` áÜK MdL ö èö òL|S` BK QBL] bèçi Içää

PáIZ àá àèltSÜK èbLi e àá NÁltÜK Äid|ÜK di dIÄR éäs ^k |R Iá ðbk ÜK Kcá i { <IrdIN p] ©R cöe
ÑëbÜK Üqtá

Üá©K QIçíá i ÖWáá uá àèltSÜK àö, N @HHD f dlá/dKç G i { _dùáÜK FD/@HHD IàdKdÄN d4ÉcR cöe
àL, áBK ~èÄ] N èiätáÜK èb] SáÜK

NÁltÜK Äid|ÜK i { èmtÜK <dî0` ÜK di dÄRë (E/CN.4/1996/38) NÁltÜK Äid|ÜK di dÄR i { Qdqâ b è
éÄNL, ÜK Iç { @g èwèi Üiö ö i { àìbèÄ|áÜK j L i ©K èÜÉ, á NêIäSR i SÜK èk L ÜK èiÜatÜK às Nêü, áÜKë
<E/CN.4/1996/36)

èÄidoÜÜ i s èoÜK dîw èö í d, ÄÜK òL|S` BK QBL] N i átáÜK NÁltÜK Äid|ÜÜ Iàdì bÄR às MdtR -@
/dKç B i { _dùáÜK BG/@HHD IàdKdÄÖ IÄ { è ~~èYYY~~ZÜK óÜK Kdi dÄR éai bÄR óÖs àdÉ, Rë éalçá IçN ñbò i SÜK
=HHD f dlá

=(E/CN.4/1996/38) NÁltÜK Äid|ÜK di dÄSN IaÖs n î] R -A

êg dláá óÖs òImÄÜK i { èbs L, áÜK óÖs èiáKÜK àbèçZ dloö i { <NÁltÜK Äid|ÜK u4Z, R -B
P wdì b èbb] á QIçk èR í òë QIäèÜtáÜK àá Iìdëdm áKdì Iá NÉ èäZÜK óÖs ÜbÄi àö óÖs < í d, ÄÜK òL|S` BK
=éSáçá eIZáö àö, N Içài bÄR i {

NÍk R©Ö èIäÁÉ NÁtÜK èá àdi dIÄR i { é|k è bdi IáÉ <NÁltÜK Äid|ÜÜ i , IüdüK dëbÜK àö p] ©R -C
èi { IÉ ÄüVèN éás báÜK QBL] ÜK i { ÁiÄ] SÜK èÜ|É èixN <èiätáÜK QIäéÉ] ÜKë àî|S` áÜK j L i ©K dg ö àiN
=èNèöáÜK dk IätÜK àámsRë éSi Bë i { Ydbär QIäèÜtáÜK áca Nwá àö àá bÉsÜKë \èmèN èbb] áÜKë

IáN àdi dIÄR bWbs ö bás èî, äZÜK èis èäÜK dëqááN NÁltÜK Äid|ÜK ÜKëSÜK èdëdm óÖs bb, R -D
=QIçk èSÜK èwIçk è QIäèÜtáÜK uáZ bás ÇÜC i {

eb] SáĀĀ ŪáĀK bs Āē ēiāL, āBK ēSáçá i { çis Āli ào èdēdmN ĀáItĀĀ Āid|ĀĀ d4ÉcR -E
=QIáēÉ] ĀĀ bēbd i { dqāŪē Qlw@ŪĀ ēZŪtán ĀŪtSi Iái{ IçRlg dIááē

òL|S` BK QBL] ào, N ēĀĀ |á Ābēbd n ŪbĀR ŪŪ QIáēÉ] ĀĀ l tN àēÉŪ IçŪlSg K às MdtR -F
IçN ēĀŪtSáĀĀ QĀĀĀ ēSĀĀ ào, N òĀZŵ c` SR ŪŪ Içáo IáÉ çāĀbŪN i { TVb] b Içáo ós /bSi i SĀĀ í d, ĀĀĀ
=ĀáItĀĀ Āid|ĀĀ di dIĀR i { éá/bĀáŪē

Āid|ĀĀ IçĀĀĀ IçĀĀ] ō i SĀĀ Qlw@ŪĀ óŪs btN bdr ŪŪ i SĀĀ ÇŪR ēk L` ē ēiātáĀĀ QIáēÉ] ĀĀ X] R -G
àŵē ĀáItĀĀ Āid|ĀĀ uá àēItSR àŵē <Qlw@ŪĀ āçá ào, N QĀĀZŵ àÉái Iá rdgŪN c` SR ào óŪs =ĀáItĀĀ
QIŪŪ óŪs ēs d, N bdĀĀ óŪs j L` éZēN QIáēÉ] ĀĀ āçá X] Rē ēiŪt|N ēSi Bē çī|ār ēáÉái i ÉŪ ābs L, R
=Āid|ĀĀ IçĀĀĀ IççZēi i SĀĀ QIáēŪtáĀĀ

c` SSi òĀZŵ í ō ào, N ĀáItĀĀ Āid|ĀĀ uá IçāēItR } iWÉR óŪs ēiātáĀĀ QIáēÉ] ĀĀ Imiŵ X] R -H
=Āid|ĀĀ IçĀĀĀ IççZēi i SĀĀ QĀĀĀ ēSŪN @ás

í ō áá ài|S` áĀĀ j L` i ĀK dgŵ èiIá] Ū QĀŵŵ` cL` RK óŪs QIáēÉ] ĀĀ ŵd` ō èdá X] R -@I
=IáçŪ l dtSR ào àÉái ēŪItá òēg ēŵ Píádr

ēáiÉásŪ ÇŪçē çāĀbŪN èdli e óĀĀ ĀáItĀĀ Āid|ĀĀ èes b i { li bZ diÉ|SĀĀ óŪs QIáēÉ] ĀĀ uZ, R -@@
=ēiŪt|ĀĀ áá bi eáN ēSi Bē çī|ār áá

~ēĀ] èiIá] çŪdĀŵŵ èŪ] à@sŵ bās çŪ|ÉR i ÉŪ QĀŵŵ` cL` RK óŪs QIáēÉ] ĀĀ X] R -@A
=í d, ĀĀĀ òL|S` BK QBL] uááN ĀŪtSi Iái{ ēk L` ē çāL, āBK

ēēi] Sá dīw ètīdg QĀid] SN ēk S` áĀĀ IçRlŵŪg Ūlī àlám ōŪ ēZL] ŪN QIáēÉ] ĀĀ dÉcR -@B
TVb] b í d, ĀĀĀ òL|S` BK QBL] áá èŪ] àŵN biĀSs BK óĀĀ ēs bR MlŪgŵ QbZ#ē IáŪē z èdqĀĀ uáZ i {
=IçSi BēŪ um` R l Āŵŵ i {

=ŵt|ĀĀ i ŪÉRdá èImiĀÁ <QĀĀs bBK ē] k TSOV Āŵŵ çī xŪái ēáŵN Imiŵ d4ÉcR -@C

ēRIŪŪ óŪs Qbdē ĀáItĀĀ Āid|ĀĀ uá TāēItR i SĀĀ ēbi btĀĀ QIáēÉ] ŪŪ Iá dÉi yŪN às MdtR -@D
i ŪÉR ào IçĀĀĀ PŪRē çāĀbŪN èdli e óĀĀ ĀáItĀĀ Āid|ĀĀ Ts b i SĀĀ QIáēÉ] ŪŪ ÇŪçēē <QIáēŪtá óŪs Āēk] ŪŪ
=QĀĀĀ ēSĀĀ āçá çī|ásŵ āç` SR òĀZŵ í ŵN ĀáItĀĀ Āid|ĀĀ v@Nŵ óĀĀ Iáēs bRē çŵēĀĀ ŪIáSáBK ĀÉ ēRĀĀ ēR

í d, ĀĀĀ òL|S` BK QBL] áá èŪ] í ō i { ĀĀ] R i SĀĀ QIáēÉ] ĀĀ bēçZ óŪs j L` éZēN i āWR -@E
u2g ēSĀĀ óŪs ēiātáĀĀ QIáēÉ] ĀĀ uáZ uZ, Rē IçĀ{ ĀĀĀ] SŪŪ ēŪg Iáá QĀĀŪ U b] S, R ēŵ çŪŪŵ l dtSR i SĀĀ
=ŵIZáĀĀ Āçá i { IábēçZ i {

Içääé <ÉÜt{ dīNkBR cL` RK i { dqäÖk bäs NÁItÖK Áid|ÖK QIZISaSg K i s KdR ào NēbÖK ēs BR -@F
èc` § <í d, ÁÖK òL|S` BK àá j L i ©K uáZ èiIá] N ÁÖtSáÖK à@s `K ùbIÓá cī|äsÖ <éOg Iáá èitid, R dīNkBR
=ádi dÁR àá DG óÖK CB QKdÁ|ÖK i { èbdkÖK NÁItÖK Áid|ÖÖ éáItÖK QIÁiÖtSÖK àIO,] ÖK i {

àibîtk ÖK óÖs j èk ` ÖK Kcá i { QKÖKZö cL` RK óÖ <QIáéÉ] ÖK uáZ bbk ÖK Kcá i { ēs BR -@G
=òImS BK bäs éiäÄSÖK èbs L, áÖK Áido às <èb] SáÖK Üá©K uá àèItSÜNè i áIÖ `Kè i äoèÖK

IçîÖs P ItSi ÜükZ NÉ, R í d, ÁÖK òL|S` BK NIt{ô uáZ àöN bbk ÖK Kcá i { d4ÉcR -@H
=üIäZÖK àèaiÁÖK dqâ i { ÜükZÖK äcçÖ ñèk ÁÖK èdeö` ÖK dIOSs BK i { umR éäü@á QINéÄtN

i SÖK dīNkBSÖK às èbb] á QIáéÖtá ÜibÁR óÖs <NÖ àá IçmtN éÜt{ IáN èègô <NēbÖK uZ, R -AI
=TçZèè i SÖK QIOÄtÖK às è à@s `K cī|är NîOg i { IçRc` RK

i k èi àöè à@s BK cī|är l dStR i SÖK QIOÄtÖK bb] i ào óÖ NÁItÖK Áid|ÖK ñd` ô edá ēs BR -A@
=èiätáÖK QL, g uáÖKè QIáéÉ] ÖK uá ädkè] bbk ÖK Kcá i { Nk Kèi àöè QIOÄtÖK äcá óÖs P ÖKSÖK ~doN

ÁiVéÖK àèItSÜN ÇÖcè <NéÄtÖK àá Q@{ `K èÜ, á i { dqäÖK èÖK Kéá óÖ NÁItÖK Áid|ÖK ēs BR -AA
QKc ÜIÉ] ™Ö P ZKèÖK dIOSs BK ò@iô uáè <QIÖ ÖK èiIá] è eiiásÖK uááö èis d|ÖK éäZÖK àá àiäitáÖK ài ddÁáÖK uá
=à@s `K àá èÖK ÖK

NL|oèè í d, ÁÖK òL|S` BK Hl] m NL|o©K QBL] Öj L` ÜIásáK ò@iô NÁItÖK Áid|ÖK óÖ P ÖR -AB
=ÏçîÖs z dtSÖKè NL|o©K òBùà às X] ÖÖ èiätáÖK QIáéÉ] ÖK uá IÁiVè IáèItR àèItSÖKè <âi|S` áÖK j L i ©K

óÖ Iáès BRè à@s `K cī|är Üs b óÖ èiáKÖK èiáéÉ] ÖK dīw QIáqááÖK èo, àöN IáÖs n i] R -AC
=QIÖ ÖK èiIá] è eiiásÖK uááö èis d|ÖK éäZÖK NÍás ô i { ÜIçg `K óÖèè à@s `K d, á dī, îR èÖK Kéá

=NÁItÖK Áid|ÖK uá èiáéÉ] ÖK dīw QIáqááÖK àèItSN IáÖs n i] R -AD

èiÜätÖK às Nèu, áÖKè NÁItÖK Áid|ÖK i { èmtÖK <dīÖ` ÖK dīdÁSN ÜIásáBK uá IáÖs n i] R -AE
=(E/CN.4/1996/36) éÄNL, ÖK H{ @g ewèi ÜiÖ ö i { ài|S` áÖK j L i ©K èÜ, á NèIásR i SÖK èk L` ÖK

<âi, á` ÖKè èVÖWÖK IçRdèb i { éäZÖK óÖ éÜás ô às KdīdÁR ÜbÄi àK NÁItÖK Áid|ÖK àá èZdR -AF
=è bÖKè ÜSÉSÖK H` èSá èSiBèN l èçáÖK Nk Kèi àöè

bdKèáÖKè èbs L, áÖK NÉ NÁItÖK Áid|ÖK óÄÖSi ào àIám ÜItÖK àiá©K óÖ ñd` ô edá P ÖR -AG
KbHbtSg K i BOR i SÖK àbÖÖK i { QIs IásZK bÁS èö IçStNISá èö QDWEN bL|iB Iáíng Bè <éálçá òKb© <éáè@ÖK
=éÜIÁSg B

èdèk N Üös óös àL, á´K ~ëÄ] éäZÖë ÑáItÜK Áid|ÜK òIÄNö ÜItÜK àiá©K óÜK ñd` ô edá P ÖR -AH
òL|S` BK áá j L i ©K úáZ èiLá] N ÁÜSáÜK à@s´K [iédRè d, á ÑZô áá IáC` Si i SÜK QÜëo` ÜN éáqSää
dîNÜSÜK às QIáéÉ] ÜK P áIZ áá QIq] ®á áá éÜ bdi b Lá uáZi àöë «ig Üë ~Ioá óös ÇÜë í d, ÄÜK
.dIÖSs BK i { à@s´K c` © òImS BK bás IçRc` RK i SÜK éÜás] áÜK

D@ ê, ÜZÜK
@HHE Ñi dNó/àL, îá @H

[.ááIÜK Ñk |ÜK dqáK .Tièk R àèb báSs K]

i s d, ÜK P oÜK Üös è àL, á´K ~ëÄ] - B@/HHE

àL, á´K ~ëÄ] éäZÖ äö

f dIá/dK§ C i { _duáÜK B@/HHCè «HHC f dIá/dK§ D i { _duáÜK BB@/HHC IçidKd óÜK dî, R cK
«HHC

ÜbÄáÜK <E/CN.4/1996/41) i s d, ÜK P oÜK Üös è àL, áBK ~ëÄ] às ÜItÜK àiá©K di dÄSN P] dR cÜë
«B@/HHC IádKdÄN ®ás

i SÜK i s d, ÜK P oÜK Üös ÑIZá i { òKd0` ÜK bKd{ ©Üë QIáqääÜN éS uáÜK éáüIÄÜN Imiò P] dR cÜë
E/CN.4/1993/20) àiÄNL, ÜK èi dî dÄR i { IçIÜK dL, áÜK QIáqääÜN ÇÜëÉë ädi dÄR i { ÜItÜK àiá©K IçtáZ
<E/CN.4/1994/24è

«éüIÄÜK ÑZô áá òKd0` è QIáqää òlág üN Tk èö i SÜK QIáqääÜë QIáéÉ] ÜI IçáIáSáK às MdtR cÜë

éáüIÄÜK óÜK i s d, ÜK P oÜK Üös ÑIZá i { àid` § òKd0` bKd{ èë QIáqää è{ ImK i xÜai éáö ÇdbR cÜë
«èS uáÜK

i s èoÜK dîw èö í d, ÄÜK òL|S` BK QBL] N i ätáÜK ÑáItÜK Áid|ÜK IáKdZô i SÜK QBIk RBIN P] dR cÜë
umèN ÑáItÜK Áid|ÜK ÜIÄNè «àL, áBK ~ëÄ] è i s d, ÜK P oÜK Üös àÜbîá i { bKd{ ©Üë QIáqääÜK l tN uá
«i s d, ÜK P oÜK òKd0` áá ÜüÜb Äid{ òL, áK ÑZô áá i Üëö n o` á

èd0` ÜK óÜK éiáéÉ] ÜK dîw QIáqääÜë «èiÜëbÜK éiáéÉ] ÜK QIáqääÜë «QIáéÉ] ÜK eZL] àö p] ®R cÜë
Áid|ÜK di dIÄR IçRbÉó b òL|S` BK QBL] ^imèRè QIi{ èÜK i { ÁiÄ] SÜK i { i s d, ÜK P oÜN èÜK SáÜK éiáÜtÜK
®m{ «i |, tSÜK ÜÜbs BK èö èeZéá QÜKdZIN èö éáÉL] á ®N ÜÜbs BK QBL] N i ätáÜK j L ÜK ddÄáÜë ÑáItÜK
«öSi àiido àiddÄá di dIÄR às

ai|S` aKj L i ©KÑL|oô Nái uáZ óÖs bs L, i àô àÉái i s d, ÖK P o ÖK ÜÖs àô Imi ô p] ®R cKë
«Éi] ÖK bî óÖs ài IOÖK ÜçNDL ô uá ÜçibÖKë às Kl, KëÖK { ài cÖK

«PictSÖK óÖs èb©K } , É i { éalá èMô éa i s d, ÖK P o ÖK àô ÇÜÉ p] ®R cKë

P o ÖK ÜÖs NIZá i { éi { IEÖK éiä|ÖK edo` ÖK «iatáÖK àMöÖK àá dîWÉ i { «d { KëSR B éao p] ®R cKë
«Éit { edèk N àL, àBK ~èÄ] QIEÏÇSàK i { ÁiÄ] SÖÖ éN èÖK SàÖK àibIáÖKë i s d, ÖK

z dtSÖKë XWZÖK YKd` Sg IN éÄÖtSàÖK éÖèù, áÖK QKöKdZBK óÖs éiÖ] á ~d { P idbR àöN Ü4Ö, R cKë
«NIt { ë] á óÖs àL, àBK ~èÄ] QIEÏÇSàK i { ÁiÄ] SÖÖ i g Ig ô n di éa IçîÖs

«bbk ÖK Kcà i { éiäÁSÖK èbs L, áÖK Üi bÄR ÜIt ÖK àiá©K àá P Öb b QIáéÉ] ÖK àá Mbs àô ÇdbR cKë

éaüL óÖK YIis] ®Ö èbi uáÖK ÁüIÄ] ÖK i k ÄSÖ èb] SàÖK Üá©K QIÖätN èo ORdáÖK edo` ÖK Imi ô ÇdbR cKë
«i s d, ÖK P o ÖK ÜÖs NIZá i { öKdÖ ÜN

ÜüMö Äid { òL, àK NÏZô àá èÖècOáÖK bëçZÜN Kë0] d àik L` ÖK àiddÁáÖK àá Mbs àô ÇÜÉ ÇdbR cKë
«àL, àBK ~èÄ] N éÄÖtSàÖK ÜçRli Bè cî|är i { ÜçRbs L, áö i s d, ÖK P o ÖK öKdÖ àá

i |, tSÖK ÜMbs BKë àèaiÄÖK ~Loâ YdL` ÜMbs BK QIÖätÖ àiÖIt |ÖK i k ÄSÖKë uááÖK übIÖá óÖK dî, R cKë
i { _duáÖK ED/@HGH ädKd i { i s IásZBKë í bIk S BK ~ ÖZáÖK IabáSs K i SÖK èeZéa QKöKdZIN ÜMbs BKë
«@HGH èi Iá/dli ô AC

èiIs d T] R äbMbs K ÜR í cÖK XWZÖK ^id, SÖ \dsÁáÖK i ZcéááÖK NèÉèRedÖÖK IàdIOSs K i { umR cKë
ÜMbs BKë i |, tSÖK ÜMbs BKë àèaiÄÖK ~Loâ YdL` ÜMbs BK cî|är QIg dIáá uáá NîÖb" i { bdKëÖK < èb] SàÖK Üá©K
üiÖaÖK Ü d «èb] SàÖK Üá©K QKë, äa) "èÖIt { edèk N QIg dIááÖK ÇÖR i { ÁiÄ] SÖKë èeZéa QKöKdZIN
«A.91.IV.I

«NKcáÖK QKöls bK i { èb] SàÖK Üá©K QIÁiÄ] SÖ éiçîZèSÖK übIÖáÖK 'Imi ô IàdIOSs K i { umR cÖè

j èk ááÖK éiÖèbÖK dîi It áÖK IçRIg dIááé Iábs Kë i { N` bR i ÉÖ dîNöbR cL` RK óÖK NèbÖK ès bR -@
ÜMbs BKë i |, tSÖK ÜMbs BKë àèaiÄÖK ~Loâ YdL` ÜMbs BK QIÖätÖ àiÖIt |ÖK i k ÄSÖKë uááÖK übIÖá i { IçîÖs
cî|är QIg dIáá uááÖ NîÖbÖK" i { bdKëÖK XWZÖK ^id, SÖ i ZcéááÖK NèÉèRedÖÖK às ®m { «èeZéa QKöKdZIN
QIg dIááÖK ÇÖR i { ÁiÄ] SÖKë èeZéa QKöKdZIN ÜMbs BKë i |, tSÖK ÜMbs BKë àèaiÄÖK ~Loâ YdL` ÜMbs BK
="èÖIt { edèk N

QKIS{ às QIáIiNë eíRKcĀ ÜçRdíg QIáIiN àámSR òKlO` ŪN eL{ ës, áe eĀIi eáüL d{ KēR (ò)
=ÑátŪ ŪábĀtSg K

P oĀK òKlO` Ūb` Sg K Ūqāi eíāeItSĀK eáb` Ū i Zcēāā ~L|RK eō ^Āāā i Zcēāā P íRdR (M)
āKdi IáN ŪbĀSĀK ÇĀÉÉē =|k ĀK ācçN āeáb` i àicĀK i s d, ĀK P oĀK òKlO` eìIá] Ū 'IáIÉ] ō àámSiē < i s d, ĀK
=QIík eSĀK áá 'Iog Iáá

eíāāSĀK eÉdáŪ eTNIŠĀK eíüIáZĀK eĀbtĀKē eáidZĀK uāá eŌti ē àL, á`K ~ēĀ] eÉdá ēs bR -G
Ūbs `K cī |āR QIgdIáá uāá NīŪb" NībtR eíāIÉāō i { dqāĀK óĀK eáItĀK eāIáĀKē eíāL, á`K àeū, ŪKē eīs IáSZBK
bdī Iāē NīŪbŪN eíŪātĀK edŌ` ĀK òēm i { "ēeZēā QKkIzāN Ūbs `Kē i |, tSĀK Ūbs `Kē āēāIĀĀK ~IŌā YdL`
=eīŪs QIāiŪTR áá

eĀ, á" āēātāĀK bāĀK dIŌK i { āi, á` ŪKē eTNIĀĀK IçRdēb i { eĀ, áĀK ācā i { dqāĀK ddĀR -H
="àZ, ĀK eō NĪĀSs BK NĪÉi ō áá NĪÉi í © āēmdtSì àicĀK j L i ©K uīáZŪ àL, āBK ~ēĀ]

:i ŪSĀK ddĀāĀK rēd, á bIáSs IN i s IáSZBKē í bIk S BK ~ ŪZāĀK eík ēR Imiŵ ddĀR -@I

i { _dūāĀK B@/HHE àL, á`K ~ēĀ] eāZŪ dKĀN 'IáŪs nL] ō b ē < i bIk S BK ~ ŪZāĀK Ā{ Kēi
:ŪItĀK āiāĀK áá eāZĀK P ŪŌ ōŪs <@HHE NīdNŵàL, iā @H

āāā eN eĀK SāĀK àbIāĀK i { òKlO` ŪKē i s d, ĀK P oĀK òKlO` eáüL òL|iSg Kē umē (ò)
eÉdáē QIáēÉ] ĀK ēbs L, áē <àL, á`K ~ēĀ] àĀbīá i { eíŪēbĀK QIíŪĀK ēbs L, á óĀK ŪçRēs b àÉāi
~ēĀ] QIÉIçSāK bk d àŵ, N edē, áĀK òĀg ōē eìdL, Sg BKē eíāĀSĀK QIáb` ĀK Ūi bĀR i { àL, á`K ~ēĀ]
=āi |S` áĀK Q@ūIs Nāi uāZ ōŪs ēbs L, áĀK ēv'e eīŪ] áĀK ~d|ĀK P i dbRē àL, á`K

eŌ, āŵ Nī eāSŪ eáüIĀĀK eíāL, ĀK ēb] SāĀK ŪāĀK bdkēá u Kē áá eāēĀĀK bdkēāĀK Ūi bĀR (M)
.@HHE Nī dNŵàL, iā @H i { _dūāĀK B@/HHE eāZĀK dKĀ cī |āR óĀK eíāKĀĀK àL, á`K ~ēĀ] eÉdá

D@ ē, ŪZĀK
@HHE Nī dNŵàL, iā @H

[.āāIĀĀK Nīk |ĀK dqāK .Tìēk R āēb bāSs K]

ÄÖtSi Iái{ ek L` Në ÑbtÖK éál ö ÑIZá i { àL, á`K ~ëÄ} - BA@HHE
àieZS] áÖK U Þ] ©Kë ÑL|o©IN

àL, á`K ~ëÄ] éäZÖ àö

éis IáSZBfë èibIk S BK ~ëÄ] ÖN j L` ÖK i ÖebÖK bçtÖKë <àL, á`K ~ëÄ] Ö i áÖtÖK à@s `IN bi dS, R cö
àá E èbláÖK ek L` Në <àiidIs` BK éiÖEëRédNë êig Ii, ÖKë éiábáÖK ~ëÄ] ÖN j L` ÖK i ÖebÖK bçtÖKë <éi{ IÄWÖKë
<dí` ©K bçtÖK

QKc ÜIE] ©IN ÇÖcÉë .Içää CI è BHë BFë B bkëáÖK ek L` Në Ñ|oÖK ~ëÄ] éi LjRIN Imìô bi dS, R cöë
<éiçáÖK èo éiáL, äöÖK èo êig IÄÖK eNéAtÖK èo éÖItáÖK Médm äá ädiwë PìctSÖK emáIää éi LjRK áá èÖK ÖK
bm éiíásÖK ÑIEi ô uáZ óÖs òImÄÖK éi LjRfë <í dk átÖK éiíásÖK ÑIEi ô uáZ óÖs òImÄÖÖ éiÖebÖK éi LjRfë
<ödáÖK

<àL, á`K ~ëÄ] éiIá] è eièR i { ÑbtÖK éál ` i , iüdÖK débÖN ÜÖ, R cöë

éäZÖ éiÖëù, á dIoo i { ÑbtÖK éál ö ÑIZá i { c|är i SÖK èo , á©K Ái, äR éiááö óÖs bb, R cöë
<éiüläZÖK éÖbtÖKë éái dZÖK uáá éäZÖ éiÖëù, á dIoo i { c|är i SÖK èo , á©K uá àL, á`K ~ëÄ]

QIElçSaß êmds IiLj mÖK QI{ bi ô àèäëÉi Iá 'KliWÉ ÑL|o©Kë U Þ] ©Kë òL, äÖK àö p] ©R cöë
<ek L` éqÄi àiÖÖSi Içäs v©N`Kë QIElçSaßK äcá bi b] R àöë ÑbtÖK éál ö ÑIZá i { àL, á`K ~ëÄ]

àá ÜçáIád] èdS{ òIáVö ek L` ÖK ÜçRIZIs] Kë àieZS] áÖK U Þ] ©Kë ÑL|o™Ö bb] áÖK uméÖK i tR cöë
<ÑBc`Kë ÜÖqÖKë Ñ©xSg BK ÑIEi ô } Ös` áö ÜçmdtR èÖçg ek L` Në <èid] ÖK

<éiüläZÖK éÖbtÖKë éái dZÖK uáá éäZÖë Ñ|oÖK ~ëÄ] éäZÖ IçN uÖömr i SÖK éálçÖK èo , á©IN P] dR cöë
éÖ, áN i átáÖK j L` ÖK ddÁáÖKë <QIÖ ©K éiIá] è éiíásÖK uááö éis d|ÖK éäZÖKë <Öë|oÖÖ èb] SáÖK Üá©K éáq ááé
U Þ] ©Kë ÑL|o™Ö ek L` ÖK QIZIs] BIN ÄÖtSi Iái{ <ÑL|o™Ö i] IN`K di ek SÖKë ÑL|o©K èdIs bë ÑL|o©K uIN
<àieZS] áÖK

à4ámR Içäöë U Þ] ™Ö ÑbtÖK éál ö éÖ, áö ek L` éiááö i ÖëR Ñ|oÖK ~ëÄ] éäZÖ àö p] ©R cöë
i äÄSÖK àèItSÖKë èi dL, Sg BK QIáb` ÖK dí{ eSN ÄÖtSR èbb] á QIik èR z Kdo©K ÑëbÖK di dIÁR àö, N IçRIZISäSg K
<àIbíaÖK Kcá i {

òImÄN ÄÖtSi Iái{ àiá dZáÖK éÖIt äé éái dZÖK uááö ug ISÖK èb] SáÖK Üá©K dáRuá QIik èR óÖÖ dí, R cöë
<éai dZÖÖ àiÖÉrdáé IiLj mé ÑL|o©INë U Þ] ©K

i { QkēbōÉ U Kb } ©kē Nl|o©K lāçN ūb` S, i àisŪK ēi,] ēÖkē èè, ÄK òkēó ÁíátÖK ÁÖÖK lādēL, i cōē
-ēíáKdZBK ēo, á©K

i { i, iūdÖK dIOSs BK i á Ub } Ökē N|oÖ ōÖm|ÖK ^Ök áÖk àèÉR ào àitSi éáo bībZ àá bÉùR cōē
-ÜçSi d] àá ÜabīdZSN ēÄÖtSáÖK QkKdÄÖK uíáZ

àá èbdkēÖK bëbdÖNē (Add.1ē E/CN.4/1996/31) ÜltÖK àiá©K dì dÄSN dì bÄSÖK uá lāÖs n i] R -@
-QlāéÉ] ÖK àá bbs

i { àL, á`K ~ëÄ] N èÖk SáÖK èb] SáÖK Üá©K dì Itá uíáZÖ NÁÉÖK cī |ásÖK ēíááo bībZ àá bÉùR -A
-NbtÖK éáL ö NIZá

dī { èSÖ dīNkSÖK cL` RK i { KbçZ d` bR Bó òlms ©K NēbÖK uíáZ IçRbi lāá rñd` ó edá ddÉR -B
-dīItáÖK áca cī |är àiáösÖ -ēi { IÉ bdkēá às ©m { -dādīwē ēitid, R èÖt { QkKdZKē QÜÖ

B kēZ ÇÖc dIOSs IN ēíáoēÖK ēiülāá`K Içoo` i { NbtÖK éáL ö YdbR ào QlāéÉ] ÖK bi lāR -C
èi lā] è èietR ēixN ēíáéáLÖK èbs L, áÖK Qláb` Üi bÄSÖ ēi { IÉ bdkēá j k` R àoē -ēíáásÖK ēiÜäs àá èeZSi
-àL, á`K ~ëÄ]

ēíáçáÖK QlONKdÖK Içī { lāN -ēíáéÉ] ÖK dīw QlāçááÖK éN ÜēÄR ào àÉái í cÖK ÜlçÖK dēbÖK Çdbr -D
-NbtÖK éáL ö NIZá i { àL, á`K ~ëÄ] èietR i { èImÄÖkē àiál] áÖÖ

ÇÖc i { lāN -NbtÖK éáL öē àL, á`K ~ëÄ] NIZá i { PīdbsÖK dī { èR óÖ QlāéÉ] ÖK èYys br -E
àííäçáÖK dūlg ē àíis lāsZBK àíiülk` ©kē -àíáItÖK àis báÖkē -àíál] áÖkē -èImÄÖK uíáZÖ -U Kb } ©K òlm
-èdZçÖK è |qéáé èod, ÖK n lOm Üçī { àáN -U Kb } ©K òlm NūL, áN àííätáÖK

-àL, á`K ~ëÄ] èäZÖÖ ètNISÖK èÜáItÖK ē d { ©kē -àík L` ÖK àíÖWááÖkē -àík L` ÖK àiddÁáÖK èYys br -F
ÜbÄSÖkē -NbtÖK éáL ö rñbÖ àL, á`K ~ëÄ] Ö èÖÖt |ÖK èi lā] ÖN ēÄÖtSáÖK NūL, áÖÖ j L` ÜlāsáK ò`iö èÖk kēá óÖ
NIZá i { èbb] á dīNkR cL` RB Ql] dSÁá ÇÖc i { lāN bbk ÖK kca i { èbb] á Qlīk èSN òlms BK bás
-ēíáÄSÖK èbs L, áÖkē èi dL, Sg BK Qláb` ÖK

Qláb` ÖÖ èb] SáÖK Üá©K [áKdN àá éábÁáÖK ēíáÄSÖK èbs L, áÖK àá èbL Sg BK óÖs NēbÖK uZ, R -G
-NbtÖK éáL ö NIZá i { -ēíáoēÖK ēīg Ig ©K NÉlīçÖkē QkdbÄÖK èietR ēixN -ēíáÄSÖK èbs L, áÖkē -èi dL, Sg BK

àá éábÁáÖK QlÖÖÖK i { } otÖK àitN dqáÖK óÖs àL, á`K ~ëÄ] Ö i áL, ÖK l è |áÖK XYy] R -H
-Loá óÖs àkbiáÖK kca i { Áí, ásÖK èo, ào èietRē NbtÖK éáL ö àkbiá i { èbs L, á óÖs Nēk] ÖÖ NēbÖK
~ëÄ] àkbiá i { ēíáÄSÖK èbs L, áÖkē èi dL, Sg BK Qláb` ÖÖ èb] SáÖK Üá©K [áladN àiN èk L` Nē -éáéçááÖK
-ēiülāZÖK èÖbtÖkē éái dZÖK uááÖ èb] SáÖK Üá©K [áladÖÖ èi dL, Sg BK Qláb` Ökē i áÄSÖK àèltSÖkē àL, á`K

éSáKÉ uá Á|SR éÄidoN àèaIÄÖ } Ü` á Ub] èo Ñ|o ÑÉ eÄItá P Zi éáN dYÄR -@I
-èRIZIS] Kè

i { Ub] ©Kè ÑL|o©K ~èÄ] uíáZ èiIá] è èietSÖ èiÜS èièèè i o tR àò ÑèbÜK uíáZ bi IáR -@@
-ÑbtÜK éaL ö ÑIZá

Ub] ©K \èäZ uááö èiçîZèSÜK èb] SáÜK Üá©K ÜbIÖáö ©áIÉ KIOSs Ki ÖèR àò óÖs ÑèbÜK XYY] R -@A
bs Kè) Ub] ©K òIm àèuì èdKb´ IábÜK èiZcéááÜK èb] SáÜK Üá©K bs Kè è (èiçîZèSÜK l Ii dÜK ÜbIÖá)
óÖs bs KèÄÜKè ÜbIÖáÜK äcá d, äR àèè <ÜçSìd] àá àìbdZáÜK Ub] ©K èiIá] Ö èb] SáÜK Üá©K bs Kè è (yáIZîN
-ug Kè ~Ioâ

bìdZR óÖ èèZÜK Übs obOáö ÑDWSáBK àIámö èog IááÜK QKè o` ÜK cL` RK óÖs 'Imì ö ÑèbÜK X] R -@B
Ñk { àIámè <éÁÉL] áÜK ÑO èk L` è <éaè ìèdS{ dk ©è dî` ö c©áÉ Bó ÜçSìd] àá Ub] ©Kè ÑL|o©K
-ÜçáZg èo ÜáeIZS] K èo Üç|î èR èÜ] i { òImS BK P,] àixÜÜÜK às Ub] ©K

àKbiá i { [áKlÖÜKè QKèKZBÈ ÑÉIçÜK uíáZ z bá àèÈi àò óÖs ÑátR àáN ÑèbÜK i YK èR -@C
àá ÑL|o©K àiÉÁR óÖ èiáKÜK èbs L, áÜK èietR èa ÑL|o©K àá ÜüKZÜK i OÉRdán ÁÜSi Iái{ ÑbtÜK éaL ö
éai dZÜK IiL] mó Ik èk ` <-èÄ] ÜK bdè èoIgeÜKè l i ètSÜK ÑWá dîNÖR uíZ, Rè <ÜçÜt{ ö èièèè, á Ná] R
-àì di IÖáÜK

òIm r èmèáö j L` ÜIáSáK ò©iö Ñk Kèi àò àL, á`K ~èÄ] Ö i áL, ÜK l è|áÜK àá eYZdR -@D
éai dZÜK uáá èOt i è <èÜè|oÜÜ èb] SáÜK Üá©K éaqááè <Ñ|oÜK ~èÄ] èäZÖ uá ÁiVèÜK àèItSÜN <umì àèè Ub] ©K
i { i äASÜK àèItSÜK [áKlÖÜ ÑIt |ÜK Ái, äSÜK àIámö QH ZîRKdSg K <èb] SáÜK ÜáTMÖ éaIt ÜK éaIá©IN èiüIáZÜK èÜbtÜKè
-Ñ|oÜK ~èÄ] èi LjRK cî|äR Üis bSN èk L` ÜK èÜás èo` dIö è i { èk L` Nè <Ub] ©K òIm àKbiá

cî|äR às ài, á` ÜKè èWÜÜK IçRdèb i { èäZÜK óÖ Kdi dÄR ÜbÄi àò ÜItÜK àiá©K óÖ P ÖR -@E
-dKlÄÜK Kcá

ÑIás ©K ÑèbZ báN dIö è i { ài, á` ÜKè èWÜÜK IçRdèb i { èÜ, áÜK äcá i { dqäÜK ddÄR -@F
."àZ, ÜK èo ÑIÁSs BK ÑIÉi ö àá ÑÉi í © àèmdtSi àìcÜK j L` i ©K uíáZÖ àL, á`K ~èÄ] èÜ, á" àèätáÜK

D@ è, ÜZÜK
@HHE Ñi dNö/aL, îá @H

[.àáIWÜK Ñk |ÜK dqäK .Tìèk R àèb báSs K]

eġġ IÄĶ eNġÄtÄĶ eö eÖältÄĶ Mġdm ää ädġwġ PġctSÖĶ -BB/@HHE
eäġçÄĶ eö eġäl, äŵÖĶ eö

} Ö

æL, äBK ~eÄ] eäZÖ äö

~eÄ] ÖN j L ÖĶ i ÖebÖĶ bçtÖĶ ää F eblÄÖĶ æL, äBK ~eÄ] Ö i äÖtÖĶ à®s BK ää D eblÄÖĶ i s KIR cö
eġġ IÄĶ eNġÄtÄĶ eö eÖältÄĶ eö PġctSÖÖ b] ö rIm` ö eKZ Übs öÖs IäÄISÖÉ àIk äR àiSÖĶ eġġ Ħ, ÖĶ eġäbÄĶ
æäġçÄĶ eö eġäl, äŵÖĶ eö

eö eÖältÄĶ Mġdm ää ädġwġ PġctSÖÖ l dtSÖĶ ää j L i ÖK uġAZ eġlä] à®s ö ÖĶ dġ R cöe
i { _düÄĶ (BI-b)BCDA IädKd i { eältÖĶ eġtäZÖĶ eRbÄs K i cÖĶ æäġçÄĶ eö eġäl, äŵÖĶ eö eġġ IÄĶ eNġÄtÄĶ
æHFD dÖä, ġb/NġÖK äeäÉ H

i cÖĶ @HGC dÖä, ġb/NġÖK äeäÉ @I i { _düÄĶ CE/BH eältÖĶ eġtäZÖĶ dKd öĶ 'Imġ dġ R cöe
eġäl, äŵÖĶ eö eġġ IÄĶ eNġÄtÄĶ eö eÖältÄĶ Mġdm ää ädġwġ PġctSÖĶ emälä ä eġ L]RK eġtäZÖĶ eġ{ QbÄs K
dqÄĶ QläÉ] ÖĶ uġAZ öĶ eġ{ TÖÖ e çġĶ ÜlämäBĶ IçġÖs Äġbk SÖĶ uġ eSÖĶ MIN eN T] S{ e æäġçÄĶ eö
æġġeö QK eÖ, äÉ IçġÖs Äġbk SÖĶ eġ L]RBK uġ eR i {

æL, äBK ~eÄ] Ö i äÖtÖĶ dÄRüÄĶ IäÄbÄs K àicÖĶ Iäġ{ Näs [älädNġ à®s ö ÖĶ ÇÖÉ dġ R cöe
eÖältÄĶ Mġdm ää ädġwġ PġctSÖĶ äö i äÖtÖĶ dÄRüÄĶ Içġ{ äÖs ö i SÖĶ NġÖK öeZÖĶ ää BI eÄ]ÖĶ ek L e
QKÄ]ÖĶ æL, äBK ~eÄ] uġAZN uSÄSÖĶ Üläö eġio` QIOÄs Nġ R eäġçÄĶ eö eġäl, äŵÖĶ eö eġġ IÄĶ eNġÄtÄĶ eö
PġctSÖĶ eġ dIäÄö i dġ{ b] umġ öÖs NġbÖĶ i äÖtÖĶ dÄRüÄĶ Içġ{ X] i i SÖĶ i äDÖĶ öeZÖĶ ää E@ öĶ DC
eäġ, ZÖĶ QIEIçSÄBK äs äġöü, äÖĶ Q®{ ö ÖĶ i bÜR i SÖĶ QItid, SÖĶ öIxÖĶ bNÖK öĶ e{ ÖK äcä NġK šsg Kġ
eġġeö öLos ö eġedm äÖs öe æQIEIçSÄBK äcä öÖs ÜçSÄÉL] äe æMIÄtÖĶ ää æPġctSÖĶ NŴä æL, äBK ~eÄ] Ö
öĶ eġ{ Imö QIs dOR ÜġbÄSN ædeäö eÖAZ i { æÇÖe PġctSÖĶ ġL] m ebs L, äö eäeÖĶ bdkÄÖĶ dġ{ eSÖ eġÜs
æPġctSÖĶ ġL] mö QIs dOSÖÖ eb] SÄĶ ÜäÖK ~ebÄk

æHHD f dlÄ/dKç B i { _düÄĶ BF/@HHD IädKd IädIOS K i { umR cöe

eġġ IÄĶ eNġÄtÄĶ eö eÖältÄĶ Mġdm ää ädġwġ PġctSÖĶ rġ eö ug KġdL, SÄBK ää reZÖN dt R cöe
æäġçÄĶ eö eġäl, äŵÖĶ eö

i cÖĶ dÄÖK æIäÄcġ 'IäbN eġd, ÖĶ i { _ö dġÄbSÖ eġÄKZK eÖÉ] ä Nġ, i PġctSÖĶ äö öÖs bb R cöe
i cÖĶ uÄSZÄĶ äÖN IçÄä 'Is Iäs Kġ çġÖs e] ÖĶ ä eö eġZeÖġi bġö i ÖN Bġ z edq i ö Nq i { ädidOR 'KbNö äÉäi B
æL, äBK ~eÄ] ÜKdS] K i s /bi äö 'KbNö äÉäi B PġctSÖN ^ä, i

óös i äoëÖK äealÄÖK i ÖebÖK äealÄÖK P ZéaN ddÄáÖK dq] ÖÜ ÖÜSÖK cî|äsÖK eietR óös Içáá Láíák Rë
<äiçáÖK eö eial, äöÖK eö eîg IÄÖK eNeÄtÖK eö eÖlItáÖK Mëdm äá ädîwë PìctSÖK QIgdIáá äá rëá í ö

äá ädîwë PìctSÖK e{ ü Ník tSg IN Ník Sî Láí{ <çíÖS í eöär i SÖK eíááÖK LáDIÖSs K i { umR cöe
KIKI) òläZ, ÖK eÖlItáÖK IiabÖK eizcéááÖK bs KëÄÖK <äiçáÖK eö eial, äöÖK eö eîg IÄÖK eNeÄtÖK eö eÖlItáÖK Mëdm
i { _düáÖK (EA-b)AIFÉë @HDF eíÖei/eéAR B@ i { _düáÖK (AC-b) ÜiZ EEB i s IáSZBË i bIk S BK ~ ÖZáÖK
eáItÖK eítáZÖK dKl Á{ dá) äiäKëÄÖK cL|áN äi|ÖÉáÖK äi|qéáÖK ÇëÖg bs Kë eäebäë (@HFF eilá/dli ö @B
òläZ, ÖK eilá) i { .òIÖÖÖK Láig Bë <äiî] k ÖK äi|qéáÖK débN eÄÖtSáÖK P oÖK eäçá MÖs übIÖáë <@EH/BC
dKl Á{ dá) äiçáÖK eö eial, äöÖK eö eîg IÄÖK eNeÄtÖK eö eÖlItáÖK Mëdm äá ädîwë PìctSÖK äá àieZS] áÖK
NíatSg K i { } , tSÖKë ÜKIZ`K LiL] mN eÄÖtSáÖK eîg Ig ÖK NbtÖK übIÖá à@s öë <@HC/BF eáItÖK eítáZÖK
àicÖK j L i ÖK úáZ eilá] N eÄÖtSáÖK übIÖáÖK es eáZá ÇÖÉë (BC/CI eáItÖK eítáZÖK dKl Á{ dá) eö Ö, ÖK
<@FB/CB eáItÖK eítáZÖK dKl Á{ dá) àZ, ÖK eö eIZS] BK NÍEi ö äá NÍEi í Ö äemdtSî

eîg IÄÖK eNeÄtÖK eö eÖlItáÖK Mëdm äá ädîwë PìctSÖK emáIáá eî L|RK äá @I ebláÖK óÖK dî, R cöe
PìctSÖK dq] N ÄÖtSî Láí{ Ü@s `Kë ÜiÖtSÖK YKdbö eÖeb NÉ áámR àò óös j äR i SÖK äiçáÖK eö eial, äöÖK eö
i { äiÖlItÖKë <äiîdÉ, s Üö KëalÉ äiäbá <äiäKëÄÖK cL|áN äi|ÖÉáÖK äi|qéáÖK PìdbR [áKdN i { 'áIÉ 'IZKdbö
í ö eÖlItá eö MËZSg K eö eIZS] IN e @s Üçö äëÉR b äáá Üädîwë äiäéatÖK äi|qéáÖK P oÖK àMöá
<àZ, ÖK eö NÍASs BK eö } i esÖK NÍEi ö äá NÍEi í Ö l dtá bd{

~eÄ] eäZÖÖ uNISÖK eietmÖK \es|áÖK NálItÖK Áid|ÖÖ etNklÖK edebÖK i { ed] áÖK ÜbASÖK p] ÖR cöe
<ei L|RÖÖ í dIs`K NëÉëRdN rëd, á ewlIk N ÄÖtSî Láí{ àL, áBK

Tq] B í cÖK @HG@ dOá, ib/NëÖK äeáIÉ @E i { _düáÖK @D@/BE eáItÖK eítáZÖK dKl óös dî, R cöe
\edN ebs L, áÖK ÜiBÄR edëdmN TáÖg e <öSi àKbÖN i { Ub] R PìctSÖK NÍás ö äö ÄÖÖK yÖÖN eítáZÖK eí{
<PìctSÖK LiL] mö QIs dÖSÖÖ eb] SáÖK ÜáÖK ~ebäk Qö, äöë PìctSÖK LiL] m óÖK ek ÖL eíal, äö

<ÜIqSáIN QIáéÉ] ÖK äá QIs dOR i ÄÖR edëdm äö, N ~ebäk ÖK òläáö ~ ÖZá àHn óÖK 'Imi ö dî, R cöe
<ädKláSg K i { NÍt{ débN ~ebäk ÖK uÖÖmì i SÖK [áKlÖÖK } eR uáá óÖK <eáö eÖáZ i { <á buì Iáá

äbiëeSÖ ~ebäk ÖK òläáö ~ ÖZá äá eddÉSáÖK QIg IáSÖBË X] ÖÖK bî QIÖÖÖK bbs biKer p] ÖR cöe
<~ebäk ÖK QIÖatÖ äi|qéá äá i |Éi IáN

eb] SáÖK ÜáÖK ~ebäk às eidiDÄR i { ÜItÖK äiáÖK äá eábÄáÖK QIáeÖtáÖK 'Imi ö p] ÖR cöe
<(A/50/512ë Add.1ë E/CN.4/1996/33) PìctSÖK LiL] mö QIs dÖSÖÖ

i { ÜIá débN uÖÖmR PìctSÖK LiL] m NíáöR ebs ö eÉKláÖ eíÜeb eÉÖi bëZë \HrdIN p] ÖR cöe
äcá uá ~ebäk ÖK äeItR p] ÖR cöe <ÉÖ, ÖK äcá i { uìd, ÖK ug esÖKë PìctSÖK LiL] m óÖK ebs L, áÖK ÜiBÄR
<ÉKláÖK

P ZéaN éaidZ PìctSÖK Ñlt { ô dIOSs KMëZë áá êi LjRBK áá C èbláÖK éiÖs j äR Iá óÖs bb R cöe
émds IçîOÉRDá àèÉ uá <@HCH Ült Ö } îäZ QIî LjRB 'Kîo` 'TÉIçSáK NÉ, R IçäèÉë NébÖÖ êiüIäZÖK àiäKéÄÖK
è0 It áÖK èImIÁáÖÖ

=èi èÖëÖK Ñî0g óÖs êi LjRBK i { 'I Kdoô ^Ok R àô óÖs NébÖK NÉ X] R -@

dbk R ÜÖ i SÖK z KdoÖK NébÖKé IçîÖK ÜmâR èo êi LjRBK óÖs ~bk R i SÖK NébÖK uáZ ès bR -A
i { dqäÖK óÖK <à@s BK Kcá Nwá dKbk ô óÖK êi LjRBK áá AAè A@ àiRbláÖK i { éiÖs j èk ááÖK à@s 'K btN
=AI èbláÖK óÖs IçRIq |] R P] g éiäIÉáö

@F àiRbláÖK óÖs èö báÖK Q@ibtSÖÖ IçÖëOÄN Ült ÖK àiáÖK v@Nö óÖs z KdoÖK NébÖK uZ R -B
=àÉáá T è Md ô i { êi LjRBK áá @Gè

Mëdm áá ädiwë PìctSÖK émäláá êi LjRK èÜ] às Ült ÖK àiáÖK di dÄSN 'IáÖs nî] R -C
=(E/CN.4/1996/34) éäiçáÖK èo éiäL, àöÖK èo éig IÄÖK èNéÄt ÖK èo èöäIt áÖK

'@áIÉè 'Itidg 'Kcî|äR Iäiî { Nás [áIádNè à@s ô cî|äR óÖs NátÖK óÖs QIäèÉ] ÖK NÉ X] R -D
=PìctSÖÖ l dtSÖK Übs i { Á] ÖN ÄÖtSáÖK rd|ÖK èk L è

=(A/50/44) èd s éiäwÖK èd s èiBL] ÖK IçîRdéb às PìctSÖK émäláá èäZÖ di dÄSN P] dR -E

éiáS` QIq] @á umë i { èÖWáSáÖK IçSg dlááè PìctSÖK émäláá èäZÖ NátN 'Imiô P] dR -F
óÖs NübB óÖs èièoááÖK QBL] ÖK i { QIÁiÄ] R òKdZö i { èÖWáSáÖK IçSg dlááè <di dÄSÖK i { dqäÖK btN
=z KdoÖK NébÖK i { PìctSÖÖ éiZçááÖK èg dlááÖK

NébÖÖ i xÖai" éáo óÖs j äR Iäiî { Nás [áIádNè à@s K áá EI èdÄ|ÖK àöN NébÖK NÉ d4ÉcR -G
<PìctSÖK Nwá <äL, áBK ~èÄ] Ö éái, ZÖK QIÉIçSáBK às àiÖèù, áÖK Q@{ô àámR i SÖK QItid, SÖK i xÖR àò
èbI, Ö 'Wbîoè 'Iglg ô ÇÖcN èd{éá <QIÉIçSáBK äcá óÖs ÜçáÉL] R àò 'Imiô NébÖK óÖs è <MIÄt ÖK áá
="àèäIÄÖK

ñèS, á èb] SáÖK ÜáÖK éiäKéiáö i ÜIáZBK dIÖ 'K bëb] i { <Ñ|Éi àò Ült ÖK àiáÖK óÖK P ÖR -H
=Iç|üIqèÖ PìctSÖK émäláá èäZÖ òKbô à,] àIámÖ éiäSÖK Q@îç, SÖK èi|qéáÖK àá 'ISNIVè 'Ii { IÉ

èäZÖ ÑièásÖ Ült ÖK àiáÖK äc` RK í cÖK diNbsÖK IçRKd` ïSá Ä0, R i SÖK z KdoÖK NébÖK X] R -@I
=Klè{ IçRIäKéSÜN i |R àò óÖs èiBLt ÖK éiäKéiáÖK áá PìctSÖK émäláá

PìdbSÖK ÜiÖtSÖK àIámN êi LjRBK áá @I èbláÖK P ZéaN z KdoÖK NébÖK ÜKéSÖK óÖs bb R -@@
ÑIÉi ô áá NÉi í © l dtá bd{ í ô èöäIt á èo MIéZSg K èo eIZS] IN è @s ÜçÖ àèÉR b ài cÖK àiÖäIt ÖÖ

dKl i { eö, äáÜK éSiBeö IÄ { è <àL, áBK ~éÄ } ö i áL, ÜK l è |áÜK óÜK P ÖRè <àZ, ÜK èö NÍASs BK èö } i èSÜK
bbk ÜK Kcà i { èi dL, Sg BK QIáb` ÜK dî { èR @HHB dOá, i b/Në©K àèáIE AI i { _ dùáÜK @C@/CG éáIt ÜK èit áZÜK
é0g IááÜK Üi ÜT.SÜK bKéá uieèRè YLSáKé umè QÜIZÁ i { èi äÁSÜK èbs L, áÜK ÇÜcÉè =QIáèÉ] ÜK P ÖR óÜS òläN
=l dxÜK Kçö

äeZáo Iáö P i ctSÜK li L] mö QIs dOSÖ eb] SáÜK Üá©K ~ébák òläáo ~ ÜZáo Iádi bÄR às MdtR -@A
=NÍás ô àá

ái, á` ÜKè èWÜWÜK IçRdeb i { éäZÜK óÜK 'Kdi dÄR ÜbÄi àö ~ébák ÜK òläáo ~ ÜZá óÜK P ÖR -@B
Níéár äá éZIS] i b Iáè P i ctSÜK li L] mö éÜáL, ÜK Ní äÁSÜK èbIs ö QIáb` äá Meöb áÜK éi { i { èS, i 'IáiiÄRè
=bbk ÜK Kcà i { i Üeb

QIááL, á '©t { Kéáb àicÜK bKd { ©Kè QIáqááÜKè QIáèÉ] ÜÜ Iádi bÄRè IçáIáSáK às MdtR -@C
=P i ctSÜK li L] mö QIs dOSÖ eb] SáÜK Üá©K ~ébák óÜK

KèÜÜ àöN Üçö ^á, i eÉdá i { àèäèÉi àicÜK bKd { ©Kè QIáqááÜKè QIáèÉ] ÜK uíáZ bi IáR -@D
<Éáo àö <Ii ääg è ÜqSáá f Ig ô óÜS ÇÜc KèÜ | i àö <~ébák ÜK óÜK QIs dOR Üi bÄR QIÖÖ èi NIZi K èdèk N
èIs Kd á èixN <Éáo àö <ediÖÉ èbI e QIs dOSÜK ñèS, áè bbs èbI e uá <~ébák ÜK òläáo ~ ÜZá r IáSZK NÖ
=èbs L, áÜK óÜS Nèk] ÜÜ bi KèSÜK èÜiÜbÜK QIÖÖ ÜÜ

i dZi i SÜK [áKÜÜK i { i ääg f Ig ô óÜS ~ébák ÜK YKbö Nk Kèi àö ÜIt ÜK àiá©K óÜK P ÖR -@E
=èiüIááBK èö, à^mÖ QIs dOSÜK à@s´ èb] SáÜK Üá©K dárüá i { Içö QIs dOSÜK à@s ö

r dOSÖ éäZÜK IçSçZè i SÜK QÜbi IááÜK QIáèÉ] ÜK NÉ óÜK Ní] i àö ÜIt ÜK àiá©K óÜK IçÖÖ bbZR -@F
=~ébák ÜÜ

" ÜZá èbs L, áö éáüIÁÜK QIáIÉáBK uíáZ äá bî |S, i àö ÜIt ÜK àiá©K óÜK 'Imiö IçÖÖ bbZR -@G
éüübá i { è èi büi í cÜK i áL, áBK Nát ÜNè ~ébák ÜN } i dtSÜK èbI e óÜK èi áKdÜK äbèçZ i { ~ébák ÜK òläáo
=QIs dOSÜK Üi bÄSÖ

òeZÜK <A/CONF.157/23) Iáii { NÍás [áIádNè à@s´ 'IÄ { è bati àö ÜIt ÜK àiá©K äá èZdR -@H
QIÖRdSÜK umèè uì dL, áÜK èdÜb´ ~ébák ÜK ñbö è |L] i è éádIk bs Kè bèZè èÜ | É óÜK (@E èdÄ | ÜK < i äÜWÜK
i SÜK uì dL, áÜK i { èdi IÖá èÉdS, áÜK QIáqááÜKè òImS ©K NèbÜK NÉÖ è] èS | á èi ääg èi á@s ö QIs IáSZK bÄtÖ
=~ébák ÜK Içás bi

èb] SáÜK Üá©K èi áKèi áö i ÜáZBK dLo´ K bèb] i { <N | Èi àö ÜIt ÜK àiá©K äá 'Imiö èZdR -AI
=èòL | ÉN ~ébák ÜK èdÜböè Níx, R àIámö èi äÁSÜK Q®Iç, SÜKè ài | qéáÜK äá 'ISNIVè 'Ii { IÉ ñèS, á

í ääg f Ig ô óôs ~ëbäk ÖK QIrätN ääZÖÖ Ü@s ô Nk kèi àò ÜItÖK àiá©K àá ÇÖÉ éZdR -A@
eNéÄtÖK èò èÖältáÖK Mëdm àá ädiwë PìctSÖK èmáIáá èi LjRK èÖL] às ääZÖÖ óÖK èi ääg di dIÄR ÜbÄi àòè
=äiçáÖK èò èiäl, äöÖK èò èig IÄÖK

.äi, á` ÖK èWÖÖK IçRdeb i { Nül, áÖK äcá i { dqäÖK èÖk kèä ddÄR -AA

òIN

<äL, äBK ~ëÄ] ääZÖ äò

'KdÄá äitR àò èi{ Qdd í cÖK @HGD f dlá/dKç @B i { _dúaÖK BB/@HGD IädKd óÖK dī, R cō
bìbÄR IçN ÜR i SÖK èÄ] @ÖK IçRkKd uíáZ óÖK <PìctSÖN èÖK SáÖK Nül, áÖK èg Kdbö èb] kè ääg èbáò 'k L
@B èdÄ|ÖK i { ddÄR í cÖK @HHD f dlá/dKç B i { _dúaÖK òIN BF/@HHD dKÄÖK Iád` šè -ÜIçSáIN èi BèÖK ÇÖR
èi ää, ÖK di dIÄSÖK Üi bÄR èdeb óôs pLj] ÖK uá <ñd` ô QKèäg U@V èbáò èi BèÖK bìbÄR èäá

äL, äBK ~ëÄ] ääZÖ IçIÖs Qbbi i SÖK j L ÖK ddÄáÖK QIrk èRè QIZISäSg K óÖK 'Imiô dī, R cōè
BB/@HGhè @HGG f dlá/dKç G i { _dúaÖK BA/@HGGè @HGF f dlá/dKç @I i { _dúaÖK AH/@HGF IçRkKd i {
D i { _dúaÖK BG/@HHè @HHI f dlá/dKç A i { _dúaÖK BC/@HHI è @HGH f dlá/dKç E i { _dúaÖK
@HHB f dlá/dKç D i { _dúaÖK CI/@HHBè @HHA di Kd{/n Ioi AG i { _dúaÖK BA/@HHAè @HH@ f dlá/dKç
@HHD f dlá/dKç B i { _dúaÖK BF/@HHDè @HHC f dlá/dKç C i { _dúaÖK BF/@HHCè

=(Add.2è Add.1è <E/CN.4/1996/35) ädi dÄSÖ j L ÖK ddÄáÖK óôs i äVR -@

Táb i SÖK QIrk èSÖK óôs 'Imiöè =ädi dÄR i { èbdKèÖK j L ÖK ddÄáÖK QIrk èR óôs bb, R -A
=E/CN.4/1995/34 èÄiVèÖK i { bdR IáÉ èÄNL, ÖK QKèä, ÖK i {

èÖältáÖK Mëdm àá ädi xö èò PìctSÖj ` i í ô l dtSi àò eëZi B éào óôs èk L bb, R -B
äèbè 'Kè{ j] |R àò èk S` áÖK èiäoèÖK èoÖ, ÖÖ i xÖäi éäè èäiçáÖK èò èiäl, äöÖK èò èig IÄÖK eNéÄtÖK èò
dáö èò NIt{©K äcá uZ, i äá NÉ èÖbL, á P Zi éäèè <NíÖÁÖK Kcá àá NIt{ô èiô r è èN QKöIs bk èiô e] R
àîÖSi í cÖK eIZS] BK àIÉá às Nèu, áÖK } qèáÖK èk L è <èb, N ÜçSO Itáè IçOÉrdi èò Içäs ómIxSi èò IçN
óôs NIt{©K äcá liL] m Nèk] MëZè èiäoèÖK èiäèäIÄÖK èeçZ©K áámR àòè <èi{ dèq] áÖK Nt|ÖK r è è
=éäèÖK i öÖKè i s IásZBK NíäSÖK èbls ö QIáb` è i { IÉÖK NbltÖK l i ètSÖK Üç] ääè z Ik SáBK

i { èä NÉ, i è PìctSÖK MIÉrdK d, iì b NèLoSáÖK í bk|äBK eZ] ÖK àöN NèbÖK uíáZ dÉcR -C
=äiçáÖK èiäl, äöÖK èig IÄÖK èÖältáÖK Mëdm àá 'INdm èRk b]

òL, áĦ bm 'Ig Ig ó éZéáĦ PìctSÛN éÄöSáĦ ÑùL, áĦ j] { óĦ j L Ħ ddÁáĦ ès bR -D
ì SĦ PìctSĦ ÑÍÉi ô uáá bĸ ì { éáü@á QÍĸ èR ÙìbÄRè PìctSĦ ĸá óĦ èìbùáĦ z èdqĦ ÑL|óĦ
-ÑL|óĦ PìctRè bìb] SÛN àì, äZĦ b] ô óĦ P k äR

-èÜZItĦ QĸbäÜN ÄöSi Iáì{ èk L` è j L Ħ ddÁáĦ Içáb` S, ì ì SĦ ÑátĦ ~do óĦ Á{ ĸR -E

QÍĦÖĸ uá òĸĦĸ ÑbIÖR àá biéá òĸZö ì { j L Ħ ddÁáĦ dás, ì àò Mèk S, áĦ àá ñdR -F
Iáìg Bè <L, áBĸ ~ÉÄ] Öì áL, Ħ l è |áĦ PìctSĦ èmáIá éäZÖ èk L` è <L, áBĸ ~ÉÄ] N èìtáĦ QÍĦĦĦ
èk L` è <Ħ Ħ Qĸ èb] SáĦ Üá@K [áĸN uá àèItSĦ uNISì àèè <ÑbIÖSáĦ IçáèItRè IçSìÜt{ èietR èbùe èixN
-èìuläZĦ èÖbtĦ èàìdZĦ uá [álädN

ábèèR àèè éálçá òĸô óĦ äbs L, R àèè j L Ħ ddÁáĦ uá àèItSR àò QIáèÉ] Ħ uáZ bi IäR -G
-èÜZItĦ éRĸbäÜ P g Iáá è] á óĦ èNIZSg BIN Çöc ì { IáN <NèÜáĦ QIáèÜáĦ ÑÉN

Ñt|R àò óĦ j L Ħ ddÁáĦ IçìĦ IçÜL] ô ì SĦ Qlw@ÖĦ óĦ btN bdr ÜÖ ì SĦ QIáèÉ] Ħ X] R -H
-ès d, Ħ éZè óĦ Çöc

áá èáìÉásÜ IçáĸÜN èdùe óĦ j L Ħ ddÁáĦ èes b ì { 'lì bZ dīÉ|SĦ óĦ QIáèÉ] Ħ uZ, R -@I
-èìÜt |Ħ áá biéáN èSìBè Üçá òĸô

èRlĸ èSÖ QIáèÉ] Ħ ètNISá às QIáèÜá ädìdÄR àìámR Ñĸ ĸèi àò j L Ħ ddÁáĦ óĦ P ÖR -@@
-èR@g ĸIáè èRĸlì èè

ÑÉ ì oxì ì ÉÖ j L Ħ ddÁáĦ óĦ èbs L, á áá üèÜ Iá ÑÉ ÜbÄì àò ÜtĦ àìá@K áá èZdR -@A
.àì, á` Ħ èwÜWĸ IçRdeb ì { èäZĦ óĦ ädìdÄR ÙìbÄR àá àÉáSì óS] éSo, àò

DA è, ÜZĦ
@HHE Ñì dNó/àL, îá @H

[.àáIWĸ Ñĸ |Ħ dqâK .Tìèk R àèb báSs ĸ]

àîiülmÄCK òklo` Üê ài|ö] áÜê èiülmÄCK èoö, ÜK èàkeäè N®ÄSg K -BC/@HHE
àîáL] áÜK N®ÄSg Kê

àL, á`K ~èÄ] èäZÖ àö

bçtÜK áá AEè @Cè A bKéáÜNè àL, á`K ~èÄ] Ö i áÜtÜK à@s BK áá @@è @I è Gè F bKéáÜN bi dS, R cö
èdÄ|ÜK Láîg Bè <âîî{ Nás [áIádNè à@s ö ládIOSs Ki { umR cöè êîg Iî, Üê èîábáÜK ~èÄ] ÜN j L` ÜK i ÜebÜK
<Iáçáá i áIWÜK èèZÜK áá HDè HI è GG QKdÄ|Üê Nê©K èèZÜK áá AF

êîg Ig ö n èdi i á èîäèáIÄCK èäçáÜK N®ÄSg Kê èiülmÄCK èoö, ÜK èàkeäè N®ÄSg K àáN Içáá 'Is Iäs Kê
<NbtÜK éáL ö i { èiîásÜK Übs àlámÜè àL, á`K ~èÄ] èiIá] Ö èidäèZ

àö èäZÜK ~ iüdü öÜ éi{ TÖö i cÜK @HHC f dlá/dKç C i { _dúáÜK C@/HHC ládKdÄN dÉcR cöè
òklo` Üê ài|ö] áÜê èiülmÄCK èoö, ÜK èàkeäè N®ÄSg IN öätì 'Ik L` 'KdÄá QKéag U®V èdS|ö àiti
<àîáL] áÜK N®ÄSg Kê àîiülmÄCK

ddÄáÜK dKd éi{ Qbìö i cÜê @HHD f dlá/dKç B i { _dúáÜK BE/@HHD ládKdÄN 'Imiö dÉcR cöè
èImÄCK N®ÄSg IN i ätáÜK j L` ÜK ddÄáÜK' dik ÄÜK àKéatÜK @HHD ÜIs áá 'òKbSNK <Üb`S, i àö j L` ÜK
<'àîáL] áÜê

Qbìö i cÜK @HHD dÖá{ èä/i áIWÜK àid, R AH i { _dúáÜK BA/CI éáItÜK èitáZÜK dKdÄN ÇÜèÉ dÉcR cöè
uNL, ÜK èb] SáÜK Üá©K dárüá IábáSs Ki SÜê èiülmÄCK èoö, ÜK N®ÄSg IN èk L` ÜK êîg Ig ©K ÜbIÖáÜK èitáZÜK éi{
<@HGD dÖá, i b/Nê©K àèáiÉ @B i { _dúáÜK @CE/CI éáItÜK èitáZÜK dKdÄNè <àîádZáÜK èÜáItáè èái dZÜK uááö

TÖ] d i cÜK @HHI dÖá, i b/Nê©K àèáiÉ @G i { _dúáÜK @EE/CD éáItÜK èitáZÜK dKd óÜ dî, R cöè
<NîáÜK NIZd débN èÜK SáÜK èiçizèSÜK n èo` ÜNè àîáL] áÜK débN èÄÜt.SáÜK êîg Ig ©K ÜbIÖáÜN èitáZÜK éi{
IçáKdS] K óÜ QIáèÉ] ÜK éi{ T s bè <àîádZáÜK èÜáItáè èái dZÜK uááö àáIWÜK èb] SáÜK Üá©K dárüá IábáSs Ki SÜK
<èiäoèÜK IçRIg dlááè IçRItid, R dloö i { dIOSs BK i { Iác` èè

èÜáItáè èái dZÜK uááö ug ISÜK èb] SáÜK Üá©K dárüá IábáSs Ki SÜK QIik èSÜK óÜ dî, R cöè
dèááN ÄÜtSi Iái{ <@HHD èiIá/dliö G óÜ NìdNó/àL, îá AH áá èdS|ÜK i { èdáiÄÜK i { bÄS i cÜK àîádZáÜK
òIs bBK QIáb` Ö ÜîÖ, ÜK òKb©Kè òImÄCK èàkeäè N®ÄSg K èÜ]ÉÖ òImS ©K NèbÜK óÜ èçZéáÜK èès bÜK Içáá
êîg Ig ©K ÜbIÖáÜK dIOSs BK àitN èc` § <èod, ÜK àèui è i üläZÜK òImÄCK àKbía i { èîäèáIÄCK QIáb` Üê
<òImÄCK N®ÄSg IN èÄÜt.SáÜK

@HHD ~ ö, wö/Mç i { ábáSs K i cÜK òImÄCK N®ÄSg K ÜbIÖáN àiZiN àlIN óÜ 'Imiö dî, R cöè
òKleö XÜWÜK dárüáÜK @HHD ÜIs i { ábáSs K i cÜK èdáiÄÜK à@s èè àîi êîg ØK èImÄCK dIOÉÖ f bL, ÜK dárüáÜK
<èi, ád|ÜN èÄöIáÜK àKbÜÜK i { NbtÜK

euMbó dloõ i { <IÁiVè 'laèItR éaèItR eíáIÉáó j L` ÖK ddÁáÖö éo, áÜN Içî, SÉR i SÖK eíáá©IN ÜÖ, R cöe
àò éáöi áá í cÖK dá©K <i äÁSÖK àèItSÖKè èi dL, Sg BK QIab` ÖK àMbíá i { àL, á`K ~èÄ] eÉdá uá <éSiBëÖ
<áíáL] áÖKè èImÄÖK Ñ®Ásg K èÜ|É i { Üç, i

i { èImÄÖö eíaçáÖK QINIÄäÖKè àíáL] áÖK QINIÄäè eíáéÉ] ÖK dîw QIaqááÖK déb eíááöN z dStR cöe
<èImÄÖKè àíáL] áÖK Ñ®Ásg K übIÖá às r lç bÖK

ÜÉL] áÖK i |q éáé àíáL] áÖKè èImÄÖK Ñ®Ásg K óÖs èbì KèSáÖKè èdRkèSáÖK QIöbSs BK ÁÖN P] ®R cöe
ddÉRè <éi] lá áá ÜÉL] áÖK i |q éáé àíáL] áÖKè èImÄÖö èLotáÖK QIálámÖK } tm àiN éÁiVèÖK è ®tÖK ÇdBR cöe
<ñd` ò éi] lá áá IçRdèö` è àL, á`K ~èÄ] QIÉIçSáK

<éSiBë cî|är àö, N j L` ÖK ddÁáÖK àá ÜbÁáÖK (E/CN.4/1996/37) i áIWÖK di dÁSÖN 'IáÖs nî] R cöe

=éSiBëN èÖK SáÖK èo, á©K às j L` ÖK ddÁáÖK àá ÜbÁáÖK i áIWÖK di dÁSÖN 'IáÖs nî] R -@

ádi dÁR umè i { j L` ÖK ddÁáÖK IábáSs K i SÖK eíáèItSÖK ÑátÖK PiÜg öN 'Imiò 'IáÖs nî] R -A
=C@/©HHC èäZÖÖK dKd i { z èk éáÖK è] áÖK óÖs <èN èo èäáÖK èiBëÖK cî|ärè

QIaqááÖK áá diWÉÖK uá j L` ÖK ddÁáÖK IáKdZò i SÖK èbbtSáÖK òKdØK ÑbIÖR QIüätN P] dR -B
=MdbÖK Kcá óÖs dî, ÖK èÖK Kèá óÖs étZ, Rè èb] SáÖK Üá©K QIñiáè eíÜèbÖK QIaqááÖKè eíÜèbÖK eíáéÉ] ÖK

QIáèÖt áÖK d, á àÉáá ~loâ ug èò óÖs ÜSi àò óÖs j L` ÖK ddÁáÖK Üiák R di bÁSÖK uá P] ®R -C
eíáèáiIÖK èäçáÖK Ñ®Ásg Kè eíüImÄÖK èoÖ, ÖK èáKèáè Ñ®Ásg IN Ñk SR dîiItá áá 'IÜL] dç èSi IáN èÄÖtSáÖK
=àL, á`K ~èÄ] eÉdáö èiZièdSÖK èo, á©Kè QKdè, ááÖK uá àKdS BIN

èImÄÖK PìdbsÖ eíáÁSÖK èbs L, áÖK ÜibÄR èÖK Kèá óÖs àL, á`K ~èÄ] Ö i áL, ÖK l è|áÖK ès bR -D
àMbíá i { àíáL] áÖKè èImÄÖK PìdBR Ñè] ÑiÜ èwIik eíÜás i { j L` ÖK ddÁáÖK ÇKdi ò óÖè àíáL] áÖKè
=àL, á`K ~èÄ]

ÑÉ eíÜ Ñî] R àò óÖs è éSiBëÖ euMbó i { j L` ÖK ddÁáÖK èbs L, á óÖs QIáéÉ] ÖK è|É X] R -E
=QIáèÖt áÖK àá èÜö i Iá

i á i SÖK èò àíáL] áÖKè èImÄÖK Ñ®Ásg K àlám i { QINètK éZKèR i SÖK QIáéÉ] ÖK uZ, R -F
i { dÉ|R àèè j L` ÖK ddÁáÖK uá dèL, SR àò óÖs übIÖáÖK áçá cî|är èÖK Kèáö dîNkBR cL` RK óÖs éáák á
=Çç èdèdm eíätáÖK éáéÉ] ÖK Qöd Kcö IçáKbÜN óÖ èRèS bN '©Wá ÜIÄÖK Ñ®` áá éRIáb` N èáItSg BK

dloõ i { è] ISáÖK bdkèáÖK bèb] i { j L` ÖK ddÁáÖK óÖ ÜbÄi àò ÜItÖK àíá©K óÖ P ÖR -G
=éSiBë òMbó i { IçZIS] i èbs L, á í ò èi bItÖK eíáKèIáÖK

i { eäZÖÖK óÖB eSiBèN eÄÖtSaÖK eo, aÖK às 'KhidÄR ÜbÄi ào j L ÖK ddÄÄÖK óÖB P ÖR -H
.ÇÖR IçRdeb i { eÖB, áÖK äcà i { dqäÖK ddÄRè ài, á` ÖKè eWÖWÖK IçRdeb

DA è, ÖZÖK
@HHE Ñi dNö/aL, îa @H

[.àádWÖK Ñk |ÖK dqâK .Tièk R àèb báSs K]

QIEIÇSâBK LiL] mÖ diOSs BK bdè l iètSÖKè bKbdSg BK i { Ä] ÖK -BD/@HHE
èig Ig ÖK QLi d] ÖKè àL, âBK ~eÄ] Ö eYâi, ZÖK

àL, âBK ~eÄ] eäZÖ ào

~eÄ] N àik L ÖK àiïÖebÖK àibçtÖKè àL, âBK ~eÄ] Öi aÜtÖK à@s BKè èb] SaÖK ÜaÖK ~DWân bi dS, R cÖ
àaii { Ñás [alâdNè à@s öè eÖK ÖK QKc àL, âBK ~eÄ] ÇèÉK dülg è àL, âBK

LiL] m Ñk]i ào <LiÖeb eäÖtáÖK àL, âBK ~eÄ] übiÖaÖ 'IÄ { è <ixÖai éâo bi bZ àá bÉùR cÖè
èog IäáÖK QBL] ÖK i { diOSs BK bdè l iètSÖKè bKbdSg BK i { Ä] ÖK óÖs àL, á` K ~eÄ] Ö eái, ZÖK QIEIÇSâBK

~eÄ] Ö eái, ZÖK QIEIÇSâBK LiL] mÖ diOSs BK bdè l iètSÖKè bKbdSg BK i { Ä] ÖK eÖB, á ào ñdR cÖè
èiZçääÖK àá bi eán IçSZÖtá eÖK Kèá i xÖai éâöè i { IEÖK ÜLaSâBIN p] R ÜÖ èig Ig ÖK QLi d] ÖKè àL, âBK
<i ÖebÖKè i äoèÖK àibîtk ÖK óÖs Ñéá, ÖKè

LiL] m l iètSÖ QIlg Iig Ttmè i SÖK àKbÖÖÖ èiNIZiBK èNdZSÜN ÜLaSâBK uá 'IäÖs nî] R cÖè
àL, âBK ~eÄ] Ö eái, ZÖK QIEIÇSâBK

uääÖ èis d|ÖK eäZÖÖ j L ÖK ddÄÄÖK Iäbs ö i SÖK r èmèäÖK KçN eÄÖtSaÖK èg KlbÖÖ Iädi bÄR ddÉR cÖè
<(E/CN.4/Sub.2/1993/8) i äIS` ÖK ädi dÄR i { ebdKèÖKè <à { èN àL, èiV bi, ÖK <QLiÖ ÖK èiLá] è eîiásÖK

ò®iö i { IçÖâo às éi { TNds ö i cÖKè @HHC f dlá/dKç C i { _düáÖK BD/@HHC IädKl óÖK dî, R cÖè
ào QdOSs Kè bi b] SÖN àL, âBK ~eÄ] ÇIçSâK àKbiá i { èk L è eÖB, áÖK äççÖ èi èÖèÖK ÑiÖg óÖs ÜLaSâBK
< dxÖK KççÖ 'Kbi |á 'Ig Ig ö ÑWâR j L ÖK ddÄÄÖK èg Klb i { ebdKèÖK èiçîZèSÖK n èo` ÖKè èig Ig ÖK übiÖaÖK
<AH/@HHE èis d|ÖK eäZÖÖK dKdÄÖ 'IÄ { è <IèÄR ào QLiÖ ÖK èiLá] è eîiásÖK uääÖ èis d|ÖK eäZÖÖK éi { Tk èöè
QL] dSÄá Üi bÄR z bçN è] dSÄáÖK èiçîZèSÖK n èo` ÖKè èig Ig ÖK übiÖaÖK èg KlbÖ èäeÖKè dîNKbSÖK cL RIN
èäZÖÖK óÖK ÇÖc às di dÄR u { dè Içäö, N

èlġ ħeá ĦebĊġ àá éi{ T Zd í cĊġ @HHD f díá/dġġ B _dúáĊġ BC/@HHD Iádġġ óĊġ 'Imi ó dí_ R cöe
Á] Ċġ bġġ í { IábIáSs K éiŲás í dZR í SĊġ èó 't{ Içì bò èbáStáĊġ QItìd_ SĊġ àö_ N QIáéŲáŲN ŲItĊġ àiáĊġ
èġg Ig Ċġ QIìd] Ųġ è àL_ áġġ ~èÁ] Ų éái_ ZĊġ QIÉIçSáġġ ĲI] mŲ díŲSs ġġ bðè l ì ètSŲġ bġdSg ġġ í {

<E/CN.4/1996/29) BC/@HHD IádġġĲN 'ás èáZĊġ óĊġ ŲbÁáĊġ ŲItĊġ àiáĊġ dí dÁSN 'IáŲs n í] R cöe

díŲSs ġġ bðè l ì ètSŲġ bġdSg ġġ í { Á] ŲŲ bì ħeSá ŲIáSáK òŲiŲ óŲ Ĳ ŲèbĊġ uáSZáĊġ ès bR -@
èġg Ig Ċġ QIìd] Ųġ è àL_ áġġ ~èÁ] Ų éái_ ZĊġ QIÉIçSáġġ ĲI] mŲ

ŲbIŲáĊġ í { dqáĊġ àitNdĊġ èááŲĊġ IçRdèb í { Ħġ ħeR àó óŲ èġs d|Ċġ èáZĊġ uZ_ R -A
èġĲ] Ų éixN <@HHD " o_ wŲ/MŲ AC _dúáĊġ @F/@HHD IáddÁáŲ 'IÁ{ è è] dSÁáĊġ èiçì ZèSĊġ n èó ` Ųġ èġg Ig Ċġ
~bì b] SŲN àL_ áġġ ~èÁ] ÇIçSáġ àġŲá í { r èmèáĊġ àö_ N í dáèZ ŲbÁR

dġġĲN 'ás <r èmèáĊġ ħcá às QIáéŲáN ŲItĊġ àiáĊġ T{ ħe í SĊġ ĦèbŲŲ Iádi bÁR às MdtR -B
=dlámáĊġ ħcá í { éáĲ"Ĳġ IçSááL_ áŲ -BC/@HHD èáZĊġ

í SĊġ QItìd_ SĊġ às QIáéŲáN ŲItĊġ àiáĊġ èlġ ħeÁN bġN ŲÁR ŲŲ í SĊġ ĦèbĊġ àá èZdR -C
ĲI] mŲ díŲSs ġġ bðè l ì ètSŲġ bġdSg ġġ í { Á] ŲN Ħġ Si Iái{ IábIáSs K bġġ N í á í SĊġ èó 't{ IçRbáSs K
=ÇĊġ Ħt |R àó èġg Ig Ċġ QIìd] Ųġ è àL_ áġġ ~èÁ] Ų éái_ ZĊġ QIÉIçSáġġ

=(èRIġ Imöè E/CN.4/1996/29) ádi dÁR óŲs ŲItĊġ àiáĊġ Iádi bÁR às MdtR -D

<ĦèbĊġ àá èábÁáĊġ QIáéŲáĊġ ádíŲSs K í { 'ħc` Ų <í { Imó dí dÁR bġs Ų ŲItĊġ àiáĊġ àá èZdR -E
=ái_ á` Ųġ èŲŲĊġ IçRdèb í { èáZĊġ óĊġ éái bÁSŲ

ĦèbZ àá G báĊġ díŲŲ í { ái_ á` Ųġ èŲŲĊġ IçRdèb í { èŲ_ áĊġ ácá èg ħIb èŲġ ħeá ddÁR -F
èó ĦIÁSs ġġ ĦIÉi Ų àá ĦIÉi í © àèmdtSi àì cĊġ j L í ©ġ Ųí áZŲ àL_ á` K ~èÁ] èŲ_ á" àèätáĊġ ĦIás ©ġ
."àZ_ Ųġ

DA è_ ŲZĊġ
@HHE Ħì dNŲ/àL_ íá @H

[.àáŲĊġ Ħġ |Ċġ dqáġ .Tì èġ R àèb báSs Ĳ]

údkëoĶ QBL] è àL, á´K ~ëÄ] èÖ, á -BE/@HHE

<àL, á´K ~ëÄ] èäZÖ àö

èi lá] è eíîáSĶ uääÖ èîs d|Ķ èäZÖÖ @HHD ~ o, wô/MŞ AC î { _dúáĶ BB/@HHD dĶÄĶ biùR cö
QİÖ ©K

:i ŪSĶ dĶÄĶ r èd, á bláSs IN í s lásZBĶ í bĶk S BĶ ~ ŪZáĶ i k èR

<í s lásZBĶ í bĶk S BĶ ~ ŪZáĶ àö"

dĶ è @HHE ŪidNó/àL, îâ @H î { _dúáĶ BE/@HHE àL, á´K ~ëÄ] èäZÖ dĶ óŪ dĶ, ì cö
àîâëätáĶ @HHD ~ o, wô/MŞ AC î { _dúáĶ BB/@HHD QİÖ ©K èi lá] è eíîáSĶ uääÖ èîs d|Ķ èäZÖÖ
<'údkëoĶ QBL] è àL, á´K ~ëÄ] èÖ, á"

àL, á´K ~ëÄ] èÖ, áN î ätäĶ j L Ķ ddÁáĶ óŪ èîs d|Ķ èäZÖÖ P Ū óŪ Á{ Ķèi -@
:i Ū lán ÁŪSR î SĶ ÇŪR lág B <éSiBè Ūlçá cî|âr <í èŪ, ìb èdbáĶŪ bĶ, Ķ <údkëoĶ QBL] è
QIZISáSg K Ūi bĶR 'A'è ÌçSxŪ èŵ İçRbbá èŵ údkëo ěŪ] T äŪs ô î SĶ ŪëbĶ éáŪL òL|İSg K '@
Ūë] éRĶdèL, á èĶ Ķéá 'B' =údkëoĶ QBL] òlávŵ lábîĶR èZi B î SĶ ~ëÄ] Ķj èk `N QİĶ èRè
ÌçN èĶ SáĶ àL, á´K ~ëÄ] ŪüL, áè údkëoĶ QBL] àö, N QİáĶN èbs L umè

eIZá´ éáeĶ èi bláĶ èi d, ŪĶ bĶéáĶ j L Ķ ddÁáŪ d{ èi àŵ ŪİĶ àîáĶ áá èZdR -A
."éSáçá

DA è, ŪZĶ
@HHE ŪidNó/àL, îâ @H

[.àáĶ ŪĶ |Ķ dqâK .Tìèk R àèb báSs K]

PìctSĶ èmàláá èi L|RB í dİS` K ŪëÉèRèdN r èd, á umè èÖ, á -BF/@HHE
èiàL, àŵĶ èŵ èîg İĶ èNèÄtĶ èŵ èĶİtáĶ Mèdm àŵŵá ädŵŵwè
èâîçáĶ èŵ

<àL, á´K ~ëÄ] èäZÖ àö

İçRdèb î { dqâR àŵ èî { Qdd í cĶ @HH@ f dlá/dĶŞ D î { _dúáĶ @IF/@HH@ İáddÁá óŪ dĶ, R cö
èmàláá èi L|RB í dİS` K ŪëÉèRèdN r èd, áŵ İèİdİSg èÉ éáéÉ] éS] dS K í cĶ j äĶ î { àîNdĶ èäáĶ

z bçN <E/CN.4/1991/66) eãîçáĀĀ èò eîâl, aã®ĀĀ èò eîg IĀĀĀ eNèĀtĀĀ èò eĀItáĀĀ Mèdm àá ädîwè PìctSĀĀ
<E/ZS] BK àÉLáo èdlie f Ig ô óŃs ŪŪL i ūL è ŪLqâ umè

'IĀid{ éOZéáN QŃ, aó í cĀĀ <HHA f dlá/dKç B i { _dúáĀĀ CB/@HHA IádKd óŃ Imîô dî, R cŃe
Mèdm àá ädîwè PìctSĀĀ emáIáá eî L|RB í dlŪS` KÑÈÉèRèdN r èd, á umèN óátŪ eîemtĀĀ \ès|á '®áLs
\dSÁáĀĀ r èd, áĀĀ j á óŃ éRBèĀbá i { bäs, i àò óŃs <eãîçáĀĀ èò eîâl, aã®ĀĀ èò eîg IĀĀĀ eNèĀtĀĀ èò eĀItáĀĀ
-àitNd®Ā ètg ISĀĀ IçRdèb i { èŃ, áĀĀ i { dqāĀĀ Qdd è <Éi dISg èÉ eáéÉ] àá

<HHA eîŃèi/eéáR AI i { _dúáĀĀ E/@HHA i s IásZBĀĀ í blk S BK ~ ŪZáĀĀ dKd óŃ ÇçÉ dî, R cŃe
ètg ISĀĀ èdèbĀĀ blĀtáK ÑŌ àis èOg ô èbáŃ uásZi àò eîemtĀĀ \ès|á Nás Áid|Ō ~ ŪZáĀĀ eî{ ácó í cĀĀ
<eäZŪŪ àitNd®Ā

í cĀĀ <HHD eîŃèi/eéáR AD i { _dúáĀĀ BB/@HHD IádKd èk L` Nè <Ā] ®ĀĀ QKdĀĀĀ óŃ dî, R cŃe
-çîŃ 'KdIÁR ŪbÁi è eŃás Nk Kèi i ÉŌ èbìbZ QIs IásZK bĀti àò NÁItĀĀ Áid|ŪŪ eî{ T ácó

òIçáò eîáIÉáò 'L] íSá ed] ô b 'IabÁR àò Kèòd b NÁItĀĀ Áid|ĀĀ òImS ô àò IádIŌSs K i { umR cŃe
i { Nk èSŪŪ ÁidoĀĀ ^S|i IçRĀĀ éÁidoŪN NátĀĀ i { dKdásG BK àèè ètNkĀĀ èdèbĀĀ i { r èd, áŪŪ óŃ®ĀĀ èòKdĀĀĀ
<PìctSĀĀ uáá i { ĀbZ bî|á è] á óŃs Ūç, i àò àÉái < ūlçâ j á óŃs èŃèĀtá èbá

ÑIk †Sg K óŃ eîáKĀĀ bèçZĀĀ àò Ūe] N àŃs ô b àL, á`K ~èĀ] Ō i áŪtĀĀ dáRuáĀĀ àò óŃ dî, R cŃe
í dlŪS` K ÑÈÉèRèdN blásS K ès d, N í dZi àò PŌb è eîL èĀĀ óŃs ōi i NÉ ÑŌ eÉDR àò PZi PìctSĀĀ
z bçì <eãîçáĀĀ èò eîâl, aã®ĀĀ èò eîg IĀĀĀ eNèĀtĀĀ èò eĀItáĀĀ Mèdm àá ädîwè PìctSĀĀ emáIáá eî L|RB
<E/ZS] BK àÉLáo i { eáqSáá QKdli eŃ i ūL è ŪLqâ umè óŃ

eî L|RB í dlŪS` BK ÑÈÉèRèdĀĀ r èd, á umè èŃ, áN i átáĀĀ NÁItĀĀ Áid|ĀĀ dídásN IáŃs nî] R - @
(E/CN.4/1996/28) eãîçáĀĀ èò eîâl, aã®ĀĀ èò eîg IĀĀĀ eNèĀtĀĀ èò eĀItáĀĀ Mèdm àá ädîwè PìctSĀĀ emáIáá
-r èd, áŪŪ óŃ®ĀĀ èòKdĀĀĀ òIçáK àá ètNkĀĀ éRdèb Ñ®` éĀĀ] Iá óŃs òIáŪĀĀ yŪN i áVRè

eŪŪŪĀĀ èdèbĀĀ blĀtáK ÑŌ àis èOg ô èbáŃ uásZi àò eîemtĀĀ \ès|áĀĀ NÁItĀĀ Áid|ĀĀ àá PŌR - A
i á IáÉ <Ń®ĀĀ èòKdĀĀĀ [ūIsá óŃ ĀblásG K eîáIŪĀĀ èòKdĀĀĀ òbN Çç: i { IáN eŃás Nk Kèi i ÉŌ eäZŪŪ ái, á`ĀĀ
èS d, N Nk èSĀĀ eîxN <E/CN.4/1991/66) i ĀĀĀ ®K j áĀĀ óŃ Imîô ĀblásG ĀĀ <E/CN.4/1996/28 eĀIvèĀĀ i { èbdĀĀ
-ĀbìbZ KdIÁR IçîŃ ŪbÁi àò NÁItĀĀ Áid|ĀĀ àá Imîô èZdRè -í dáèZè i ūlçâ j á óŃ

QBIÉèĀĀ <QIáéÉ] ĀĀ ūáZ óŃ NÁItĀĀ Áid|ĀĀ dídÁR Nî] i àò ŪtĀĀ áíá®ĀĀ àá èZdR - B
QIáqááĀĀ <eîŃèbĀĀ eîáéÉ] ĀĀ QIáqááĀĀ <áL, á`K ~èĀ] ÇéĀĀ PZéáN èò, ááĀĀ QIçĀĀĀ òIçáĀĀ èk k ` SáĀĀ
-NÁItĀĀ Áid|ĀĀ óŃ ŪçRIq] ®á ŪìbÁR óŃ Ūáès bî àèè <eîátáĀĀ eîáéÉ] ĀĀ dîw

dīw QlāqāāŃē ēk k ` SáŃk QBIÉēŃē <QlāēÉ] Ńk ēs bi ào ŪltŃk āiá©K àá Imiò ēZdR - C
i { ÇKdSi BK óŃ PìctSŃk ēŃ, áN i ātáŃk j L Ńk ddĀāŃē PìctSŃk êmāIāá ēāZŃ " iūd ÇŃÉē ēiāēÉ] Ńk
=ŃáItŃk Āid|Ńk ēŃ, ào

àá IçŃŃ YIS] i i SŃk QŃiç, SŃk ūiāZ ŃáItŃk Āid|Ńk d{ēi ào ŪltŃk āiá©K àá ÇŃÉ ēZdR - D
=ēāZŃŃ āi, á` Ńē ēWŃŃk èdēbŃk bĪĀtāK ŃŃŃ IabĀtīg i SŃk QIs IāSZBK ŃZŃŃ

i s d|Ńk bāŃŃ dĪŃŃ i { ài, á` Ńē ēWŃŃk Içrdēb i { ŃáItŃk Āid|Ńk di dĀR i { dqāŃk ddĀR - E
ēŃ ēŃĀItāŃk Mēdm àá ādīwē PìctSŃk êmāIāá ēi L|RB i dĪS` K ŃēÉēRēdN rēd, á umē ēŃ, á" àēātāŃk
ūiāZŃ àL, á`K ~ēĀ] ēŃ, á" àēātāŃk ŃIās ©K ŃēbZ bāN àá "ēāiçāŃk ēŃ ēiāL, āŃŃk ēŃ ēīg IĀŃk ēNēĀtŃk
="àZ, Ńk ēŃ ŃIĀSs BK ŃIÉi Ń àá ŃIÉi i © àēmdtSi àicŃk j L i ©K

:i ŃSŃk dĪĀŃk rēd, á blāSs IN i s IāSZBKē i bĪk S BK " ŪZāŃk i k ēR - F

ēi s IāSZBKē i bĪk S BK " ŪZāŃk àŃ"

©HHE ŃidNŃàL, iā @H i { _dūāŃk BF/@HHE àL, á`K ~ēĀ] ēāZŃŃ dĪ óŃ dī, i cŃ

ēbāŃ ūāSZi àŃŃ àL, á`K ~ēĀ] ēāZŃŃ ūNIR ēiēmtŃk \ēS|á ŃáIs Āid|Ńk àcŃŃ - @
ŃēÉēRēdŃk rēd, á ēwĪk ēŃk kēá z bçN ēāZŃŃ ài, á` Ńē ēWŃŃk èdēbŃk bĪĀtāK ŃŃŃ àis ēŃg Ń
ēiāL, āŃŃk ēŃ ēīg IĀŃk ēNēĀtŃk ēŃ ēŃĀItāŃk Mēdm àá ādīwē PìctSŃk êmāIāá ēi L|RB i dĪS` BK
=ēāiçāŃk ēŃ

ŃZŃŃ àá ēāēŃk QŃiç, SŃk ūiāZ ŃáItŃk Āid|Ńk d{ēi ào ŪltŃk āiá©K àá ēZdi - A
ēk k ` SáŃk QBIÉēŃē <QlāēÉ] Ńk óŃ (E/CN.4/1996/28) ŃáItŃk Āid|Ńk di dĀR Ńi] i àēē ēRIs IāSZK
QlāqāāŃē ēiŃēbŃk ēiāēÉ] Ńk QlāqāāŃē <L, á`K ~ēĀ] ÇēÉk PZēāN ēŃ, āāŃk QIŃiçŃk ŃIç ūdē
.ēiātāŃk ēiāēÉ] Ńk dīw

DA ē, ŪZŃk
@HHE ŃidNŃàL, iā @H

[.àāŃŃk Ńk |Ńk dqāK .Tiēk R àēb bāSs Ń]

IA{ è à@s õ r ed, á umëÖ àL, á´K ~ëÄ] éaZÖÖ uNIR NÁIs Áid{ -BG/@HHE
àèaIE AB i { _dúaÖK A@C/CH éaltÖK êitáZÖK dKl à¥á D èdÄ|ÖÖ
@HHC dOá, ìb/Në©K

àL, á´K ~ëÄ] éaZÖ äo

èdÄ|ÖÖ ©HHA dOá, ìb/Në©K àèaIE ©C i { _dúaÖK FD/CF éaltÖK êitáZÖK dKl IàdIOSs Ki { umR cö
àaii { Nás [áladNë à@s õ áá i áIWÖK èeZÖK áa AG

'@áls IAid{ éOZéaN Qö, áo í cÖK ©HHD f dlá/dKs B i { _dúaÖK BA/@HHD IadKl bIEÖR bítR cöe
i { bdKÖK r ed, áÖK i { dqäÖÖ à@s õ r ed, á umë èa bí] è l dxö èi emtÖK \èS|áé QKdebÖK àiN Iáö
©HHC ~ o, wô/M\$ AE i { _dúaÖK CD/@HHC QHö ©K èiLá] è eíiásÖK uááÖ èis d|ÖK éaZÖÖK dKl Á{ dá
ábáStRë éaltÖK êitáZÖK éi { dqär i ÉÖ <"éiÖK ©K Mët, ÖK ~ëÄ] àö, N èb] SáÖK Üá©K à@s õ r ed, á" àèatáÖK
àÜÖtÖK i { àiÖK ©K àIE, ÖÖ i ÖebÖK bÄtÖK dIOö i {

àIE, ÖK QIaqäáö èçZéa TáiÉ dKlÄÖK ÇÖc i { ebdKÖK èes bÖK àö bíÉÖR ç j L' éZèN <bítR cöe
àNáItÖK Áid|ÖK i { ÇKdSi BIN IçÖ ^ìdk SÖK ~ ásÖR i SÖK àiÖK ©K

~Ioá ÇÖc i { IáN à@s ´K r ed, á PáKéZ è{IE i { NáItÖK Áid|ÖK dqäi àö èdèdmN dÉcR cöe
àÄiÖR

TtZi í cÖK ©HHC dOá, ìb/Në©K àèaIE AB i { _dúaÖK A@C/CH éaltÖK êitáZÖK dKlÁN 'Imiö dÉcR cöe
QKdZK f Ig ö óÖs àaiÖK ©K àIE, ÖK éÉdL, áN à@s BK r ed, á i { dqäÖK óÖs éaZÖÖK éaltÖK êitáZÖK éi {
àQKdZBK äççÖ IA{ èè àaZÖÖK Iabb] R èog Iáá

óÖs bÉUR cöe àiÖK ©K Mët, ÖK ~ëÄ] àö, N à@s õ èwIik éiÖs i { ed] áÖK ÜbÁSÖN P] dR cöe
àaiÖK ©K àIE, ÖK ~ëÄ] eietsÖ j k ` á Çk É Kcà à@s BK r ed, áö èk L' ÖK ètíOÖÖK éiáa©K

àaiÖK ©K àIE, ÖÖ éaaKÖK èÜ] ÖÖ aik L' 'Iaç{ è è{ dtá àaiÖK ©K àIE, ÖK QIaqäá nbo éaöN ÜÖ, R cöe
àL, á´K ~ëÄ] NIZá i { ÜçRIZIIS] Kë àÜÖtÖK i {

QBeMáö éiNIZi BK èiMÖÖN P] dRè <E/CN.4/1996/84) NáItÖK Áid|ÖK diDÄSN 'IáÖs ni] R -@
àaiÖK ©K àIE, ÖK QIaqäáö NIt|ÖK ÜIçg ´K àIámö èc` SáÖK diNWSÖK j L' éZèNë àNáItÖK Áid|ÖK

QIOÖÖK i { dqäÖN ÁÖSi Iái{ i s IáSZBÖK í blk S BK ~ ÜZáÖK Nátö IadiBÄR às MdtR -A
Á{ dá i { è] dSÁáÖK QKdZBK ómSÁáN NáItÖK Áid|ÖK i { ÇKdSi ©Ö àaiÖK ©K àIE, ÖK QIaqäá áa éábÁáÖK
=©HHD f dlá/dKs B i { _dúaÖK BA/@HHD àL, á´K ~ëÄ] éaZÖ dKl

àÉ, Œ QIáqáá ÇKSi K óš éÄ{ keáŒN i s IáSZBKé í blk S BK ~ ŒZáŒ QKkIÁN P] dR -B
T è Md ô i { eÄÖáŒ QIÖÖŒ ŒáZ X] Œi ào óš ~ ŒZáŒ X] Rē NÁItŒ Áid|Œ NÍás ô i { àiŒŒ ŒK
-BA/@HHD àL, á´K ~éÄ] eäZÖ dKd Á{ dá i { ebdkeŒ QKkIZBK <Ái b NÉ, N àIO,] Œi { 'K` § <àÉáá

eäZÖ ài, á` Œe eWŒWŒ èdebŒ NŒ Nás Œi ô èd, s ebaŒ NÁItŒ Áid|Œ uáSZi àŒN i k èR -C
=éäüIÄŒ bdkéáŒ áá rIáSZBK } iŒÉR éiŒxR ŒSR ào óš àL, á´K ~éÄ]

NÁItŒ Áid|Œ NÍás ô i { ÇKSi ŒŒ 'IŒ{ éŒZ, áŒ dŒw àiŒŒ ŒK àÉ, Œ QIáqáá uZ, R -D
dKd Á{ dá i { ebdkeŒ QKkIZŒŒ 'IÄ{ è ÇŒN IçŒ ^idk SŒŒ QIÖÖ ŒbÁR ào óš eÉdL, áŒ i { PwdR i SŒe
-BA/@HHD àL, á´K ~éÄ] eäZÖ

eWŒWŒ IçRdeb i { àL, á´K ~éÄ] eäZÖ óš 'IŒ] dá 'Kdi dÁR ŒbÁi ào NÁItŒ Áid|Œ áá eZdR -E
-àí, á` Œe

NëbZ bÁN dLoô i { àí, á` Œe eWŒWŒ IçRdeb i { NÁItŒ Áid|Œ di dÁR i { dqáŒ ddÁR -F
="àíŒŒ ŒK àÉ, Œ li Im " àëtäŒ NÍás ŒK

:i ŒSŒ dKdÄŒ rēd, á bláSs IN i s IáSZBKé í blk S BK ~ ŒZáŒ i k èR -G

<i s IáSZBKé í blk S BK ~ ŒZáŒ àŒ"

<@HHE Ní dNŒ/àL, íâ @H i { _dúáŒ BG/@HHE àL, á´K ~éÄ] eäZÖ dKd óš dŒ, i cŒ"

àL, á´K ~éÄ] eäZÖ uNISŒ èi èmtŒ \es|áŒ QKdebŒ àiN IáŒ NÁItŒ Áid|Œ \dk i -@"
èdebŒ NŒ Nás Œi ô èd, s èdS|Œ uáSZi ào BA/@HHD àL, á´K ~éÄ] eäZÖ dKd ómSÁaN °, ào i cŒ
=éäüIÄŒ bdkéáŒ áá rIáSZBK } iŒÉR NÁ] R ŒSi ào óš eäZÖ ài, á` Œe eWŒWŒ

QŒiç, SŒ e{ IÉ éäüIÄŒ eb] SáŒ ŒáŒ bdkéá áá d{ èi ào ŒItŒ àiáŒ áá eZdR -A"
."éRIs IáSZIN ÁŒSi Iái{ NÁItŒ Áid|Œ éaeŒŒ

DA è, ŒZŒ
@HHE Ní dNŒ/àL, íâ @H

[.àid, tŒe XŒWŒ Nk |Œ dqáK .Tìek R àeb báSs K]

ÜÜtÜK i { aiiÜK ©K àIÉ, ÜÜ i ÜebÜK bÄtÜK -BH/@HHE

<àL, á´K ~ëÄ] éäZÖ äö

óÜS i ÜebÜK äeItSÜK ÁiÄ] R <-IwáÜK i { eäiÜaÜK <eb] SáÜK Üá©K bk IÁá àá àö IadIOSs K i { umR cö
uIZ, Rë eietR óÜS è i àL, á´K èö i { IÄWÜK èö i s IáSZBK èö í blk S BK uNLoÜK QKc eíÜebÜK NÉL, áÜK N]
<àibÜK èö êxÜK èö " äZÜK èö ~dtÜK P O, N eîîáR àèb uíáZÜÜ êig Ig ©K QÜd] ÜÈ àL, á´K ~ëÄ] ÜKIS] K

i { aiiÜK ©K àIÉ, ÜÜ i ÜebÜK bÄtÜN eÄÜtSáÜK éáItÜK eítáZÜK QKkKl è eÄNL, ÜK IçRkKkL óÜS dî, R cöe
-ÜÜtÜK

àIÉ, ÜK IççZKèi i SÜK NÉL, áÜK N] Ö i ÜebÜK äeItSÜK eietR èà bÄtÜK z bà àö óÜS 'Imiô dî, R cöe
àIÉ, ÜK' eà bÄtÜK rêméà àö óÜK <è] k ÜÈ ÜiÜtSÜK eíááSÜK eíiÜÜK àL, á´K ~ëÄ] Nwá QBIZÁ i { äèiÜK ©K
<'NátÜK i { eÉKdi :äèiÜK ©K

bÄtÜK èö, àö [áládN cí|ärè nîo` R i { aiiÜK ©K àIÉ, ÜK uá äeItSÜK èdL, SÜK eíááö Çdbr cöe
QBIÉèÜK èb] SáÜK Üá©K N` B àá Üs bÜK ÇÜc i { IáN <i ÜebÜK uáSZáÜK àá i { IÉÜK i ÜáÜK Üs bÜK óÜS éZL] ÜÈ
<NÜk RBKè Ái, äSÜÜ éáü@á QKèä d{ KèR óÜS éZL] ÜÈ èk k ` SáÜK

eíáéÉ] ÜK dîw QIáqááÜK aiiÜK ©K àIÉ, ÜK QIáqáá óÜS èçZéáÜK éáItÜK eítáZÜK èes b óÜS dî, R cöe
Áid|ÜK óÜS Iç] do eixN bÄtÜK \IZáö NZo àá QIááL, á àá éábÄR àö àÉai Iái{ dqáÜÜ eítáÜK nîd` ©K
<aiiÜK ©K àIÉ, ÜN i átáÜK NátÜK

í cÜK ©HHA eíÜèi/eéáR AI _dúáÜK ADD/@HHA i s IáSZBKè í blk S BK ~ ÜZáÜK ddÁáN 'IáÜS nî] R cöe
i SÜK eíáÄSÜK QÜbs L, áÜK uíáZ àèÉ N|ÉR àö èk k ` SáÜK IçRBIEèè èb] SáÜK Üá©K QÜíá óÜS ~ ÜZáÜK eí{ P Üö
NcN óÜS eí{ uZi è aiiÜK ©K àIÉ, ÜK óÜS eÄÜtSáÜK eíÜebÜK dîiItáÜK è ÇéÉk ÜK uá eÄ, Sá IçábÄR èö IçéáR
i SÜK uídl, áÜK cí|ärè nîo` R i { aiiÜK ©K àIÉ, ÜK eÉdl, á èbÜeè àÜbáÜK Kcá i { Ái, äSÜK eietSÜ bèçZÜK
<Üç, ár

Içs Iás Kè aiiÜK ©K àIÉ, ÜÜ i s IáSZBK ÜiQásÜK NIEi öè QÜ IÄWÜK rëäRè éáiÄN Iç{ KdSs K bÉùR -@
i { IÄWÜKè í blk S BK - i s IáSZBK ÜbÄSÜK i { ÜáL, i àö ÜçáÜbÜN N` B aiiÜK ©K àIÉ, ÜN l èçáÜK àüi àá àÜN
-ÜÜtÜK àÜbÜN uíáZÜ i íiÜKè

i ÜebÜK bÄtÜÜ Nái Nás [áládN umèN ÄÜtSáÜK ÜtÜK aiaÜMÖ i üLçáÜK di dÄSÜN 'IáÜS nî] R -A
<(A/50/511) di dÄSÜK ÇÜc QIÁ{ dáNè ÜÜtÜK i { aiiÜK ©K àIÉ, ÜÜ

-@DF/DI IádKd Á{ dá i { bÜKèÜK bÄtÜK èö, àö [áládN bIáSs K éáItÜK eítáZÜK dKdÄN P] dR -B

i x0ai éaöe IçĚÉ éRkäg bKsAk óŮs bĀtĀK éo , áo [áIádN òL]iSg Ké ^iÄär àÉai éáo p] ©R -C
éo , á©K [üSá l KdtSg K óŮs bĀtĀK } k Sáa i { bĀtĀtì àò éáItĀK éitáZĀKé i s IásZBĀKé í bIk S BK ~ Z áŮŮ
=QIŮĀtĀK áca NĭŮcSŮ NĕŮŮ) N êik éSŮKé bĀtĀK z Káò eIZák NĭŮg l dStR i SŮK QIŮĀtĀK bĭb] Rĕ IçN uŮŮmáĀK

àIÉ, ĀK ~éĀ] àö, N à@s ō bláSs K bĀtĀŮŮ êi , îudĀK z Ká©K áá àòN éitáZĀK bĭÉŮN P] dR -D
=àĭĭĀK ©K

òL, áò éiáIÉáo i { dqĀĀK éáçáĀK bĀtĀK z Káò áá àòN éáItĀK éitáZĀK z KdSs IN 'Imiô P] dR -E
=èb] SáĀK Ůá©K N` K áĭĭĀK ©K àIÉ, ŮŮ ŮüK N] á

ŮçĚÉL, áŮ NĕŮŮ) bIZiK óŮs áĭĭĀK ©K àIÉ, ŮŮ êi , g uáĀKé èi d, ŮĀK édbĀĀK èietR éiááòN z dStR -F
éáItĀK éitáZĀK êik èR cí |áSN éŮ |ÉĀK éog IááĀK NĭŮg éŮN êik éSŮK óŮs bĀtĀK Á, áá ès bR l dxĀK KçŮŮ 'IÁiĀ] Rĕ
eÉKlá àèÉSŮ éĀŮáá Nĕ i { i ŮtĀK ŮiŮSŮŮ dWÉŮ éò é , g uá èiIs d éiáIÉáo i { èb] SáĀK Ůá©K étáIZ dqĀR àòN
=èdŮ` ĀK d, áĚ éIiSáŮŮ

éitáZĀK dKl áá @Dĕ @Cĕ @Bĕ @@ĕ Hĕ G QKdĀ |ĀK i { èbdkĀK QIŮŮŮĀKé QIik éSŮN P] dR -G
èièĕ©K áá f Ig ō óŮs Iácí |är óŮs bĀtĀŮŮ Á, ááĀKé àL, á`K ~éĀ] Ů i áL, ĀK l è |áĀK ès bRĕ @DF/DI éáItĀK
IçN uŮŮmáĀK éo , á©K àö, N QIáéŮtáŮŮ éiág d dĭw QIk `Ůá dĭ { èR óŮKé éáüIĀĀK bdkéáĀK óŮs bláSs BIN
éo , á©Ké @HHD Ůls Iabcĭ i SŮK éo , á™Ů l KdtSg K ÇŮc i { IáN èb] SáĀK Ůá©K éáéçáá bĭtk óŮs bĀtĀŮŮ
NĕbZ bĀN dLŮŮ i { áĭ , á` ĀKé éWŮŮĀK IçRdĕb i { àL, á`K ~éĀ] éáZŮ óŮs dĭdĀR Ůi bĀRĕ @HHE ŮtĀŮ éddĀáĀK
="áĭĭĀK ©K àIÉ, ĀK liIm " àéätáĀK Nĭás ©K

àIÉ, ĀK ~éĀ] Ůs bĕ éSo , áöĕ bĀtĀK z Ká© [iédSŮK i { i ŮĕbĀK àéItSŮK dĕb éiááò óŮs bÉùR -H
=éáKbS, áĀK ŮçSĭááRĕ ŮçáIç dĕ áĭĭĀK ©K

bĀtĀK éo , áöĕ z Káò cí |är NĖŮŮ áá i áöĕĀK bĭtk ĀK óŮs NĀtĀK éiááò óŮs 'Imiô bÉùR -@I

èb] SáĀK Ůá©K ~ébĀk i { éááL, áĀK Áido às bĀtĀK éo , áò Ůs b óŮs QIáéÉ] ĀK uZ, R -@@
=bĀtĀŮŮ i áIá†Sg BK

IáN ŮIiĀĀK Áido às <ImS BK P,] bĀtĀK éo , áò Ůs bR àò óŮs QIáéÉ] ĀK 'Imiô uZ, R -@A
:i Ů

=áĭĭĀK ©K àIÉ, ĀK uá dĕL, SŮN bĀtĀŮN éĀK Sá dĭdĀRĕ nŮ` è [áKdN bKs Ů (Ů)

áĭĭĀK ©K àIÉ, ŮŮ àèÉR àò Nĭ |ÉR i SŮK NĭŮg éĀK bIZiK óŮs áĭĭĀK ©K àIÉ, ĀK uá dĕL, SŮN < i t, ĀK (M)
=Ůç, ár i SŮK déá©K àö, N QKdKl áá c` SŮi Iái { r éá, á Qĕk é ĕk L` ĀK Ůçáéüi às dŮÉŮ éiŮĕù, á

cí|äRë n i o ` R àlámö <æiÖk ©K àIÉ, ÖK Içí{ ÇdL i ñd` ó QIÜ\$ èo éiäo è àIZÖ òL äö (Y)
=äiÖk ©K àIÉ, ÖK uá éáISÖK éÉKd, ÖK f Ig ô óÖs bÄtÖK èo , äöè z Kbáô

~ëbäk i { <òImS BK P ,] <éáaL, áÖK éiäIÉáö i { dqäÖK óÖs QIáéÉ] ÖK ÇÖcÉ uZ, R -@B
=bÄtÖK z Kbáô ÁiÄ] SÖ 'Iás b <i Öi dIÉÖK d] ÖÖK éÄo ääé éiäiR®ÖK IÉi dáö i { éiÖk ©K Mèt , ÖN l ëçäÖK

uì dL, áÖN ÁÖtSi Iái{ bli dBK dî{ èSÖ èi dL, Sg K QIñiá òL, äN bÄtÖK Á, äá ÜIÄN P] dR -@C
=ÜÖtÖK i { äiÖk ©K àIÉ, Üi i ÖëbÖK bÄtÜÖ QIs dÖSÖK ~ëbäk äá Nñé4ár i SÖK [áKdÖÖè

às bÄtÖK Üs b éiäéÉ] ÖK dîw QIáqääÖè éiÖëbÖK éiäéÉ] ÖK QIáqääÖè QIáéÉ] ÖK bi IäR -@D
=äiÖk ©K àIÉ, ÖK uá äèItSÖN bÄtÖK z Kbáô cí|äR óÖz z bçR i SÖK èo , áTMO éäe©ÖK bdKéáÖK bi b] R Ái do

Üá©K bÄS dLoö i { [áKdN umë bäs <i Öëi äö àL, á`K ~ëÄ] Öi áL, ÖK l ë|áÖK óÖÖ P ÖÖR -@E
ÜçRI{ IÄVè äiÖk ©K àIÉ, ÖK Nñé] ô às QIáéÖtáÖK d, äö PZKéÖK dIÖSs BK <aL, á`K ~ëÄ] ÜiÖtSÖ èb] SáÖK
=ÜçRI{ ÖÖRè Üç éÄ] è ÜçRIxÖè

ää Ü@s `K àèüi èdKbô uá äèItSÖK óÖs bÄtÖK Á, ääé àL, á`K ~ëÄ] Öi áL, ÖK l ë|áÖK uZ, R -@F
óÖs PZKéÖKj d] ÖKi `èR uá <ÜÖtÖK i { äiÖk ©K àIÉ, Üi i ÖëbÖK bÄtÜN éÄÖtSáÖK QIáéÖtáÖK d, äè bKbs ö NñZö
=äiÖk ©K àIÉ, ÖN ÁÖtSi Iái{ éÄi bÖK QIáéÖtáÖK bKdi ö

i ág dÖK Nl|S] BK äö @DF/DI IädKd Á{ dá äá H edÄ|ÖKi { <QdÉc éáItÖK éitáZÖK äö p] ©R -@G
=(A - NñéáÖK) èi d, ÖÖK QIáoèS, áÜ èb] SáÖK Üá©K dárüá èo , äö äá 'IÖáIZ NñÉ, i äö i xÖäi bÄtÜN

èWÜWÖK IçRdëb i { ÜÖtÖK i { äiÖk ©K àIÉ, Üi i ÖëbÖK bÄtÖK rëmëá i { dqär äö ddÄR -@H
."äiÖk ©K àIÉ, ÖK Ii Im " äèätáÖK Nñás ©K NñëZ bän dLoö i { äiá, ` Öè

DA è, ÜZÖK
@HHE Nñi dNö/àL, iá @H

[.àid, tÖè XÜWÖK Nñk |ÖK dqâK .Tìèk R àèb báSs K]

èis d|ÖK éäZÖÖ uNISÖè äiÖk ©K àIÉ, ÖN i ätáÖK NñáItÖK Ái d|ÖK di dÄR -CI/@HHE
QIÜÖ ©K èi Iá] è éiäSÖK uäáÖ

<aL, á`K ~ëÄ] éäZÖ äö

àcô í cÖK @HGA èi Iá/dIi ô F i { __duáÖK BC/@HGA i s IásZBñé í bIk S BK ~ ÜZáÖK dKd óÖb dî, R cö
bäs, R äiÖk ©K àIÉ, ÖN óätì @áIs IÄid{ Ii ääg ° , äR äöN QIÜÖ ©K èi Iá] è éiäSÖK uäáÖ èis d|ÖK éäZÖÖ éi{

«àîîÖk ©K àIÉ, Ü èîg Ig ©K QLi d] Öë àL, á´K ~ëÄ] èiIá] è èietSN èÖk SáÖK QKlèoSÖKl KtSg KèiBè éiÜ
«àîîÖk ©K àIÉ, ÖK ~ëÄ] N ÈÄÖtSáÖK diiItáÖK dèoSÖ Ik L` IáIáSáK IÜëá

ÑáItÖK Áid|ÖK éi{ TW] í cÖK @HGG f dIá/dKç G í { _dùáÖK CC/@HGG IádKd óÜ Imiô dî, R cöè
«éÜás èo` cí|är í { äbèçZ } iWÉR óÜs àîîÖk ©K àIÉ, ÜN í átáÖK

QbásS K í cÖK @HHD dOá, íb/Ñë©K àèâIÉ A@ í { _dùáÖK @DF/DI éáItÖK èitáZÖK dKd P] ©R cöè
«ÜÖtÖK í { àîîÖk ©K àIÉ, Ü í ÜëbÖK bÄtÖK èo, áo [áIádN éOZéáN èitáZÖK

«E/CN.4/Sub.2/1995/24) èd, s èWÜÖK éRdéb às ÑáItÖK Áid|ÖK di dÄR Tg db b è

àL, á´K ~ëÄ] àá ÜçÖ IáN uSÁSÖK àá «óSi QBL] í { «èäÉási B àîîÖk ©K àIÉ, ÖK àó ÇdbR cöè
«z dk SÜ èÜNÁÖK diw èîg Ig ©K QLi d] Öë

~ëÄ] àá ÜçÖ IáN àîîÖk ©K àIÉ, ÖK uSÁR èietR èixN àÉáá èá Iá ÑÉ Ñás óÜs ÜetÖK Qbás b è
«èîg Ig ©K QLi d] Öë àL, á´K

àîîÖk ©K àIÉ, Ü è|Ü` áÖK rImë©K f Ig óÜs èiÜëb diiItá umè PZi éáó IádIOSs K í { umR cöè
«ÇRItÜÖRè ÜÖtÖK í {

ètNL, ÖK IçRdéb às QLiÖ ©K èiIá] è èiIásÖK uááö èis d|ÖK èáZÖK di dÄSN IáÜs n í] R -@
«E/CN.4/1996/2-E/CN.4/Sub.2/1996/51) àitNd©Kè

èis d|ÖK èáZÖÜ uNISÖK àîîÖk ©K àIÉ, ÜN í átáÖK ÑáItÖK Áid|ÜÖ Iç] IiRdKè IádibÄR às MdtR -A
«ÜiÄÖK éÜätÖ

Áid|ÜÖ èd, s èWÜÖK èdébÖK ÑIás ô í { KèÉdLi àicÖK àiO KdÁÜ IádibÄR às Imiô MdtR -B
«éÜás ô í { èòIáÖKè èo, áÖK ÜçSÉdL, á óÜs àîîÖk ©K àIÉ, ÜN í átáÖK ÑáItÖK

Üli ô è, á` èbáö rIáSZBIN ÑáItÖK Áid|ÜÖ àcÜ àòN í s IáSZBkè í bIk S BK ~ ÜZáÖK í k èR -C
«èis d|ÖK èáZÖÜ àitNd©Kè èááWÖK èdébÖK biÄtÁK óÜs èÄNlg Ñás

èietSN èÖk SáÖK QKlèoSÖK àö, N éRbèKbá òIáVò «ádIOSs K í { umi àó óÜs ÑáItÖK Áid|ÖK ès br -D
uIáZ «N èoèäáÖK èiBèÖK dIòò í { ÑÉ ççN uÜomi í SÖK ÑIás ©K «àîîÖk ©K àIÉ, Ü àL, á´K ~ëÄ] èiIá] è
QIÁÖ] Öë èÜáItÖK è d{ ©Kè àiÜAS, áÖK òKIO` Öë àik L` ÖK àiÜWáÖKè èáitá umKéáN àiIätáÖK àik L` ÖK àiddÁáÖK
«àîîÖk ©K àIÉ, ÖK èÜ] N ÑIás ©K ácá èÖk Xi] àá òKIO` Ü èîg KdbÖK

àîîÛk ©K àIÉ, ÛN éÄÖtSáÛK QKléoSÖÖ NÁL, ÛK émKdtSg K èÛk Kéá óÖs NÁItÛK Àid|ÛK X] R -E
«ed, s étNKdÛK éRdeb i { «ÛSi ào óÖs i s KÖÛK é] KdS IN P] dRÉ «ÛÖtÛK òL] ào uáZ i { ÜÇRLÖÖRè ÜÇRBL] Öe
l KdtSg IN óatì í cÛK báÖÛK às rd|Sá bÄN dLoö i { ÇÖcè è] k ÖKè àîîÛk ©K àIÉ, ÛK éÖb, á óÖs bîÉsÖÛK
-QKléoSÖÖ

«àîîÛk ©K àIÉ, ÛK Üec|áó ddÄáÛK - ~ iüdüK ñbk Si àwN NÁItÛK Àid|ÛK èik èSN IáÖs n i] R -F
àîîÛk ©K àIÉ, ÛK QIáqááé QIáéÉ] ÛK dqâ QIçZè dIOSs BK i { umì ào áá éÖ bN B Nás í ô ào p] ©Rè
NÍas ©K NébZ bÄN dLoö i { NÁItÛK Àid|ÛK ed, s étNKdÛK èdebÛK òLáVò èimÁÛK áca è, Iáá ÜSR ào èZdrè
NíO àîîÛk ©K àIÉ, ÛK QIáqááé QIáéÉ] ÛK óÖs NÁItÛK Àid|ÛK diDÄR N] i àöè diItáÛK umè ào, N ÜüIÁÛK
IÄ{ è ü, ááÖKè àL, á`K ~eÄ] éaZÖÖ uNISÖKè èièmtÛK \es|áÛK QKdebÛK àiN IáÖ NÁItÛK Àid|ÛK éabiÁÛK èdebÛK
-BA@HHD dKdÄÖ

éááL, áÛK èietR IçN àÉái NÖg ÇIáá TáiÉ Kò Iái{ adqâ èÛk Kéá óÖs NÁItÛK Àid|ÛK ès bR -G
=NÁItÛK Àid|ÛK Nás i { àîîÛk ©K àIÉ, ÛK áá éábÁáÖKè edÖ` ÛK óÖs éáüIÁÛK

uö máÛK èiÜebÛK èo, áTMÖ ImKdtSg K ©ÖAS, á éÍas àámì ào óÖs NÁItÛK Àid|ÛK 'Imiò ès bR -H
i { NÉ «N TÁL Iás QIáéÉ] ÛK áá QIáéÖtá f IásÖKè ÜÖtÛK i { àîîÛk ©K àIÉ, ÖÖ i ÜebÛK bÄtÛK N` IçN
_düáÛK ©DF/DI éaltÛK èitáZÛK dKd Ä{ dá áá ©E edÄ|ÛK IÄ{ è ÇÖcè bÄtÛK z Kòáò cí|är Níog i { «ábÖN
-@HHD dÖá, íb/Nè©K àéáiÉ A@ i {

éálçg ö èi|IÉ èÖb, á ed, s étNKdÛK éRdeb NÍas ó NébZ i { Ydbi ào NÁItÛK Àid|ÛK óÖs P ÖR -@I
uá àîîÛk ©K àIÉ, ÛN èÛk SáÛK éáüIÁÛK [áKdÖÖKè QKöKdZBkè QIÖÖ Ö ÜItÛK àiá©K èidZi í cÛK l KdtSg BK i {
-àáKdÛK éÖas [áladNè èSiBè às bBK ÛK Kcá i { QIáéÖtá ÜiBÄR

«éáüIÁÛK bdKéáÛK beb] i { «bs L, áÖKè bdKéáÛK áá i |Éi Iá d{ èi ào ÜItÛK àiá©K óÖs P ÖR -@@
àîN NÁItÛK Àid|ÛK èo, ào às z Kè è] á óÖs QIáéÖtáÛK d, á ÇÖc i { IáN éálçá òKò i { NÁItÛK Àid|ÛK óÖs
éÉdL, áÛK uíZ, R èixN àîîÛk ©K àIÉ, ÛK QIáqááé èiáéÉ] ÛK diw QIáqááÖKè èk k ` SáÛK QBIÉèÖKè QIáéÉ] ÛK
-àÉáá ~Ioá ug èo óÖs éÍas ó i {

:i Ö IáN «ebéZéáÛK bdKéáÛK beb] i { «JèÄi ào ÜItÛK àiá©K óÖs 'Imiò P ÖR -@A

éiáéÉ] ÛK QIáqááÖKè àîîÛk ©K àIÉ, ÛK QIáqááé QIáéÉ] ÛK óÖs NÁItÛK Àid|ÛK diDÄR éÜ] ö (ö)
-Içáö, N èbb] áÛK IçRL] dSÁáé IçRLÁiÖtR í bosÖ àÉái Iá rdg wN éiáéÉ] ÛK diwè èiÜebÛK

«ed, s étNKdÛK éRdeb i { NÁItÛK Àid|ÛK QL, ÜZ NÉÖ ÁuIVeÖKè èiè|, ÛK éaZdsÖK di{ èR éÜ|É (M)

Üá©K ~ebäk óÖs QIs dOR Táb i SÖK QIáqááÖKè QIáéÉ] ÖÖ Iádi bÄRè IçáläSáK às MdtR -@B
-àîîÛk ©K àIÉ, ÛK ^ÛK Ö QIs dosÖÖ èb] SáÛK

ei { ImK QIs dOR ùi bÄSN ÜçRIáIÉáö ÜçÖ ^á, R ááá bKl { ©Ïe QIáqááÜÏe QIáéÉ] ÜK uíáZ bi IáR -@C
=QIs dOSÜK áca ùi bÄR QIOöb i { Kédqäi àö ~ëbäk ÜK Kca ^Ük Ö

àñÜk ©K àIÉ, ÜK QIáqááé QIáéÉ] ÜK Iác`SR àö aÉái i SÜK QKbIOáÜK uíáZ uZ, R -@D
Àid|ÜK ÜLçáN eÄÖtSáÜK eo, a©K i { eÖáIÉ eÉDL, á àñÜk ©K àIÉ, ÜK eÉDL, á aIámÖ eíáéÉ] ÜK dîw QIáqááÜÏe
ÑáIt ÜK

DA é, ÜZÜK
@HHE Ñi dNö/aL, íá @H

[.àid, tÜÏe XÜWÜK Ñk |ÜK dqáK .Tìek R àeb báSs K]

èb] SáÜK Üá©K eáéqáá i { àñÜk ©K àIÉ, Ü ÜüÜb Ñ|] á -C@/HHE

àL, á`K ~éÄ] eáZÖ àö

àicÜK Iáñi { Ñás [áIádNé à@s ö i { ebdÏeÜÏe àñÜk ©K àIÉ, ÜN eÄÖtSáÜK QIík eSÜK óÜb dî, R cö
àIÉ, Ü ÜüÜb Ñ|] á òL, áö i { dqäÜK MéZèN eík eSÜK Iáíng Bè àL, á`K ~éÄ] Ö i áÜtÜK dáRuáÜK IáábáSs K
èb] SáÜK Üá©K eáéqáá i { àñÜk ©K

àñÜk ©K àIÉ, ÜK ÇKdi IN eíááSÜÏe eñiÖÜN i átáÜK èb] SáÜK Üá©K dáRuá QIík eR óÜb Imi ö dî, R cöe
eñiÖÜK àö, N eìd à@s ö áá AA èbIáÜK i { òIZ IáÉ eíááSÜÏe eñiÖÜ èb] SáÜK Üá©K [áKdN i { eíÜ] áÜK ÜçRIt áSZáé
-A@ adÄÜK ÑIás ö ÑëbZ áá AE Ñk |ÜK i { e eíááSÜÏe

_duáÜK BI/@HHDè @HHC f dlá/dKç C i { _duáÜK AG/@HHC àiÄNL, ÜK IçidKd óÜb ÇÜÉÉ dî, R cöe
@HHC dOá, íb/Ñë©K àeáIÉ AB i { _duáÜK A@C/CH eáItÜK eítázÜK í dKd óÜb @HHD f dlá/dKç B i {
@HHD dOá, íb/Ñë©K àeáIÉ A@ i { _duáÜK @DF/DI è

i SÜK ÑátÜK eÄÖ] di dÄR àñÜk ©K àIÉ, Ü ÜüÜb Ñ|] á òL, áö àIÉáö" àeätáÜK di dÄSÜN 'IáÜs n î] R cöe
<E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7) "@HHD eíáèi/àKdi e] AG-AE àwIçáNéÉ <BI/@HHD eáZÜK dKdÄN @ás QbÄs
àIÉ, ÜN i átáÜK ÑáItÜK Àid|ÜK QLI dSÁáé QIÁiÜtSNé <éäö, N àL, á`K ~éÄ] eÉdá óÜb Qbdé i SÜK QIÁiÜtSÜNé
QIÜÖ ©K eíIá] è eíIáSÜK uááÖ eíS d|ÜK eáZÜK óÜb ÜbÁáÜK ádidÄR i { Qbdé i SÜK àñÜk ©K
Üá©K i { ÜüÜb Ñ|] á" àeätáÜK @HHD ~ ö, wö/Mç AC i { _duáÜK BH/@HHD dKdÄÜNé <E/CN.4/Sub.2/1995/24)
àitNd©Ïe étNL, ÜK IçRdéb i { eíS d|ÜK eáZÜK éRbáSs K í cÜK "àñÜk ©K àIÉ, Ü èb] SáÜK

eítázÜK éRbáSs K í cÜK ÜÜtÜK i { àñÜk ©K àIÉ, Ü i èbÜK bÄtÜK eo, áö [áIádN ÜiÖ, R óÜb dî, R cöe
i { àñÜk ©K àIÉ, Ü ÜüÜb Ñ|] á òL, áö i { dqäÜK bÄtÜ eáIçÜK z Mbá©K áá àöN @DF/DI IádKd i { eáItÜK
èb] SáÜK Üá©K eáéqáá

cöe ðüMb Ñ|] á òL, äo éiáÉáó i { dqäÖk i { ÜçRlÁqäáé àiÖk ©K àÉ, Ök éÉdL, á éiááöN ÜÖ, R cöe
<äö, Ök Kcá i { àiÖk ©K àÉ, ÜN i ätáÖk ÑáItÖk Áid|Ök deb éiááöN z dStR

di dÁSÖk ÜItÖk áíá©K Ñi] i äöN QlÖ ©K èiLá] è eíiásÖk uááÖ èis d|Ök ääZÖÖk èik èR biùR -@
äZÖÖk dKlÄN ©ás QbÁS i SÖk ÑátÖk éÄÖ] didÄR <àiiÖk ©K àÉ, ÜÜMb Ñ|] á òL, äo àÉáó" àëatáÖk
eÉdá óÖ Qbdé i SÖk QIÁiÖtSÖk (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7) "@HHD éiäèi/àKdi e] AG-AE <äwIçäNéÉ -BI/@HHD
éÖ, á äö, N IçüKd§ òMbNó óÖ Iáès bi äöNé <àiiÖk ©K àÉ, Ök QlÁqäáé QlÁéÉ] Ök óÖ éäö, N àL, á`K ~éÄ]
i ätáÖk ÑáItÖk Áid|Ök óÖ IçRL] dSÁáé IçRIÁiÖtR às 'Kdi dÄR ÜbÄR äöNé <àiiÖk ©K àÉ, ÜÜMb Ñ|] á òL, äo
-èd, s ètNKdÖk èRdeb i { àiÖk ©K àÉ, ÜN

<àiiÖk ©K àÉ, ÜÜMb Ñ|] á òL, äo àÉáó" àëatáÖk di dÁSÖk Ñi] i äo ÜItÖk áíá©K áá èZdR -A
"@HHD éiäèi/àKdi e] AG-AE <äwIçäNéÉ -BI/@HHD äZÖÖk dKlÄN ©ás QbÁS i SÖk ÑátÖk éÄÖ] di dÄR
-èÖk Ök QKc éiÖebÖk éiáéÉ] Ök QlÁqäáÖk óÖ àL, á`K ~éÄ] eÉdá óÖ éäö, N Qbdé i SÖk QIÁiÖtSÖk

ÜItÖk áíá©K bátì äöN <DF/DI IädKd i { Qbdé i SÖk <éaltÖk èitáZÖk èik èSN P] dR -B
ÜItÖk óÖ <Ök Ök QKc ñd` ©K QHçÖk éáMBS, áÖk éiáásÖk äZÖé àL, á`K ~éÄ] äZÖ edö` óÖs 'MbStá
[áKdÖÖk QKdZ`Ké QlÖ Ö l KtSg IN <àiiÖk ©K àÉ, Ök òKd§ èIs Kdá uáé QlÁéÉ] Ök uá ÁiVéÖk dèL, SÖN
IçRdeb i { éaltÖk èitáZÖk óÖ 'Kdi dÄR ÜbÄi äöNé <àiiÖk ©K àÉ, ÜN ÄÖtSi Iái{ eb] SáÖk Üá©K Ñ` Mb ääáKdÖk
-ái, á` Ök èi bL] Ök

éÜáÉSg Ké l KtSg BK cí|är álam óÖ <] ISáÖk bdKéáÖk áám <bátì äo ÜItÖk áíá©K áá èZdR -C
IçRIÁiÖtR òMbNB àiÖk ©K àÉ, Ök QlÁqäáé èÖk Ök QKc éiÖebÖk éiáéÉ] Ök QlÁqäáÖk QlÁéÉ] Ök óÖs éáiátré
-z IÉ T èN éaltÖk èitáZÖÖ ai, á` Ök èi bL] Ök edebÖk biÁtáK ÑO IçIÖs

éèü, áÖk éiÜáÖk QL, g uáÖk èÖk Ök QKc èk k ` SáÖk IçRBIÉèè eb] SáÖk Üá©K QHçá X] R -D
í cÖk l KtSg BK ÑiáÉSg K di, iR óÖs àiÖk ©K àÉ, ÜN éÄÖtSáÖk éäüIÁÖk [áKdÖÖk QKdZ`Ké QlÖÖK às
-Pg IááÖk T èÖk i { è ÑáiÉ è] á óÖs @DF/DI éaltÖk èitáZÖk dKlÄN ©ás ÜItÖk áíá©K èidZig

ò©iò èd, s ètNKdÖk èRdeb i { Ñk Kèi äo àiÖk ©K àÉ, ÜN i ätáÖk ÑáItÖk Áid|Ök áá èZdR -E
áá <èi{ ImBK èRL] dSÁáé éRIÁiÖtR ÜbÄi äöé àiÖk ©K àÉ, ÜÜMb Ñ|] á òL, áK éiáÉáK i { dqäÖ èièè©K
-ái, á` Ök èwÖwÖk IçRdeb i { àL, á`K ~éÄ] äZÖ óÖ èis d|Ök ääZÖÖk Ñ`

ÑáItÖk Áid|Ök éáaL, á Ydbi äo àiÖk ©K àÉ, ÜN i ätáÖk ÑáItÖk Áid|Ök áá <ek L` èZdR -F
èRdeb Ñiás ö ÑébZ i { àiÖk ©K àÉ, ÜN éÄÖtSáÖk éäáKdÖk [áKdÖÖk QKdZBKé QlÖÖK l KtSg Ki { èk L` Ök
óÖ èÖk Ök QKc èk k ` SáÖk IçRBIÉèè eb] SáÖk Üá©K QHçá ès bi äo ÜItÖk áíá©K áá èZdRè -èd, s ètNKdÖk
-@DF/DI éaltÖk èitáZÖk dKlÄN ©ás ÜItÖk áíá©K èidZig í cÖk l KtSg BK i { èiö` QlÁáL, á ÜibÄR

Ñ0 àîîÖk ©K àIÉ, ÜN î átáÖK ÑáIt ÖK Áid | ÖÖ QIáeÖt áÖK áca ^îSi ào ÜIt ÖK àíá©K áá eZdR -G
=èd, s ètNkdÖK éRdeb bíÁt áK

~eÄ] eäZÖ bátR àäN @DF/DI IàdKd î { Qbdè î SÖK ealt ÖK eítáZÖK êik eSN 'IáÖs nî] R -H
î { QbÄs î SÖK Ñát ÖK eÄÖ] IçîÖ TÖk eR î SÖK [üIsäÖK óÖs è l KdtSg BK ÇÖc [üIsä óÖs ebástá <àL, á`K
eÉdL, áN àîîÖk ©K àIÉ, ÖÖ ÜüBb Ñ|] á òL, ào eíáIÉáö ào, N eíáIV Ñás eÄÖ] bÄs î { dqäÖK óÖs <awIçäNeÉ
eíätáÖK ñd` ©K eíáeÉ] ÖK díw QIáqääÖK è àîîÖk ©K àIÉ, ÖK QIáqääè QIáeÉ] ÖÖ àiÖWáè àiÖAS, á òKdO`
=èk k ` SáÖK IçRBIÉèè èb] SáÖK Üá©K QIçíáè

~Içg î { àî, á` ÖK èWÜWÖK IçRdeb î { eíáIV Ñás eÄÖ] bÄs î { dqäÖK eÖK Kéá ddÄR -@I
àIÉ, ÖK liIm " àèätáÖK Ñías ©K ÑèbZ bän dIöõ î { ÜüBb Ñ|] á òL, ào eíáIÉáö î { eäZÖK dqä dKdäSg K
="àîîÖk ©K

èö, à©K às 'Kdì dÄR àî, á` ÖK èWÜWÖK IçRdeb î { eäZÖK óÖs ÜbÄi ào ÜIt ÖK àíá©K áá eZdR -@@
.dKdÄÖK KççN '©ás èbdKéÖK QIáeÖt áÖK às è èc|ääÖK

DA è, ÜZÖK
@HHE Ñì dNó/àL, îá @H

[.àid, tÖK XÜWÖK Ñk |ÖK dqâK .Tìèk R àèb báSs K]